BON DIA Aruba

Diahuebs 10 di Juni, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin



LOCAL

Reunion importante entre SdU y APFA awe

Pagina 2.

LOCAL

Ola tropical mester a alcansa Aruba

Pagina 2.

LOCAL

Si no paga pa derecho

Ningun radio por transmiti weganan di Mundial

Pagina 3.

LOCAL

Hues a revoca "non actief" di director di Lotto

Pagina 4.

LOCAL

ATIA preocupa cu situacion di APFA

Pagina 5.

Minister Arthur Dowers

Aruba no a wordo pidi pa suministra informacion pa Peru riba e caso di Joran vd Sloot

Y no tin ningun investigacion andando riba buskeda di Natalee Holloway

Pagina 3.

Comerciante Maurice Neme a fayece

Mainta e tabata envolvi den accidente riba Sasaki







ORANJESTAD - Ayera mainta alrededor di di 11.30 polis y ambulans mester a bay cu urgencia pa un accidente serio na e rotonde di Sasaki. Na nan yegada nan a bin haya un Honda preto den un rooi, y un persona herida den dje. Ta trata akinan di e conocido comerciante Maurice Neme cu lo mester a bira malo tras di stuur, y sigui straight door di e rotonde, dal den un serito di santo pa pasa over di e rooi y para. El a keda seriamente herida y transporta pa hospital. Su situacion tabata serio y e mester a wordo opera. Y den oranan laat di anochi a drenta e noticia cu el a fayece. Na su famia y amigonan ta bay palabra di condolencia.

Decision di Hunta di Comisario ta sosten'i pa Minister Mike de Meza

Cable no por blokea ningun señal durante weganan mundial di futbol

Pagina 4

Reunion importante entre SdU y APFA awe

Sindicatonan ta haya bista cla di e realidad dificil di e fondo di pensioen pa empleadonan publico

SIWA ta sigura cu WEB lo no hisa tarifa pa cubri e gastonan adicional

ORANJESTAD—Sindicato den Union awe lo haya e bista real di con e fondo di pensioen pa empleadonan publico ta para. APFA awe merdia lo tene un presentacion pa 3'or pa lidernan den Sindicato den Union.

APFA lo mustra, manera a bisa na Bon Dia Aruba, cu e fondo no ta bancarota, pero cu e grado di cobertura a cay. Y unabez cu esaki pasa, e ley ta determina cu Gobierno como dunado di trabou principal tin cu paga un prima adapta pa sigura cobertura. Pero e contribucion di Gobierno como dunado di trabou ta birando simplemente inpagabel. Gobierno cu ya caba ta luchando cu un deficit multi milionario, mester saca 80 miyon cu no ta presupuesta pa 2010, pa cubri e gastonan adicional aki. Pero kizas mas serio ainda, e gastonan aki lo aumenta mas ainda otro aña pasobra e caida den e grado di cobertura ta creciendo na un forma rapido, birando cada dia mas. Y basa riba e Pensioen LandsVerordening, PLV, e responsabilidad di Gobierno tambe ta creciendo mescos. Consequentemente, placa cu comunidad ta contribui pa medio di belasting enbez di bay pa miho scol, mas polis, miho infstructura, ta bay pa cubri e gasto di pensioen di empleadonan publico. Tur esaki, mientras cu e pagado di belasting cu no ta traha den Gobierno pa gran mayoria no tin un pensioen pa nan mes, cu excepcion di e AOV (pensioen di biehez).

SIWA, sindicato di trahadonan den WEB a haya notificacion inoficial di gerencia, cu mester delibera riba e desaroyo nobo aki. No tur trahado di WEB ta cay bou di e areglo aki, sino mas bien un grupo di 109, cu ta un tercer parti di henter e personal di e compania di awa y coriente.

Pero asina mes, WEB ta haya su mes cu un aumento drastico di gasto di personal cu no tin nada di haber cu un negociacion di CAO, y pio ainda, ta for di control di WEB mes. Segun Clifford Heiliger di SIWA, WEB a ilustra cu e posibilidad cu lo hisa tarifa pa cubri a gasto aki ta chikito. Apesar cu e ta un peso enorme, gasto di personal ta hopi chikito compara cu e gasto pa cumpra combustible, cu ta forma 70 porshento di e gasto total di WEB. Mester bisa cu riba e brandstof clausule tambe cu tin hopi keho, actualmente ta trahando riba forma pa cambia e sistema pa splica comunidad miho y den un forma transparente, con ta yega na e suma cu ta cobra.

En todo caso, Heiliger no ta kere cu WEB lo hisa su tarifanan. Di otro banda, e parti frustrante di tur e asunto ta cu no tin nada cu WEB of e sindicato mes por haci. E sistema di pensioen ta regla pa ley y como tal ta Gobierno mester cambi'e cu aprobacion di Parlamento. Y tanten cu esey no pasa, Aruba y companianan di estado cu tin empleadonan afilia na APFA tin cu carga e peso, y e peso ey, en realida ta carga pa e ciudadano comun, pagado di belasting.

Contrario na WEB, Setar si tin mas hende cu ta den e sistema di pensioen di APFA, y como tal por spera un aumento drastico di gasto pa cubri e prima. ELMAR no ta den e fondo, pero trahadonan di Aeropuerto si ta den, mescos cu esnan di Free Zone Aruba y APA.

Bon Dia Aruba a purba di tuma contact repetidamente cu Magali Brito di SEPPA, cu no ta forma parti di SdU, pero cu ta representa si e grupo grandi di trahadonan den servicio publico. Apesar di a laga respondi, no a logra haya un reaccion.

Tampoco a haya reaccion di Setar, riba e posibilidad si lo hisa tarifa di telefon pa absorba e gasto grandi pa paga APFA, y mescos ta di parti di Minister di Finanzas, kende ta e persona cu ta responsabel pa percura cu ta duna APFA e como 80 miyon florin extra e aña aki pa cubri e gastonan di pensioen pa ambtenaarnan.

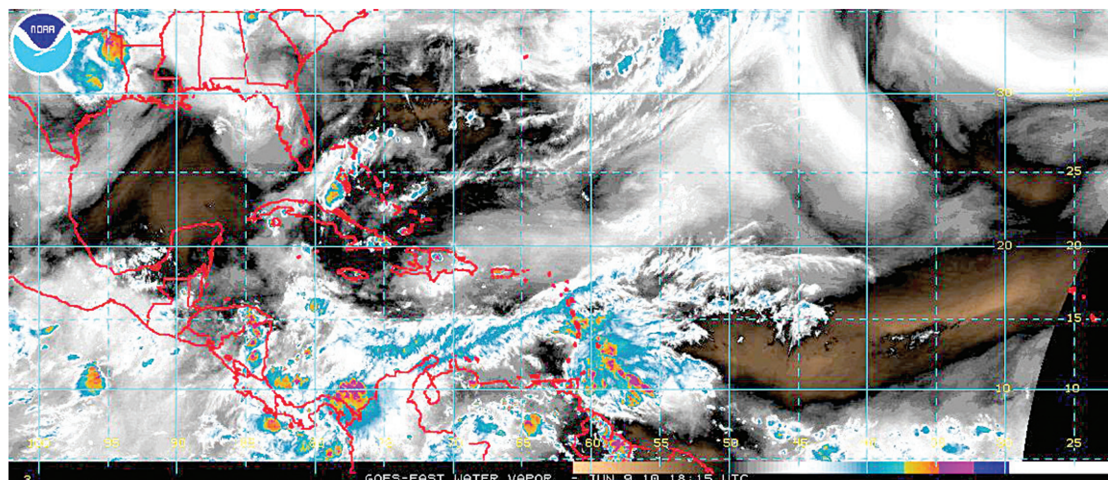
Tabata spera poco awacero cu strena y lamper

Ola tropical mester a alcansa Aruba den careda di ayera nochi laat pa awe mainta

ORANJESTAD – Tempo ayera henter dia tabata 'na bitter' manera cu ta bisa den papiamento crioyo. Nubla constantemente pero nada di awa. Mientrastanto e pronostico di tempo pa awe ta cu e lo ta parcialmente nubla cu chens pa algun awasero pasahero. Temperatura maximo lo ta 32°C. y e minimo lo ta 26°C. mientras cu solo ta sali 06:10 'or i ta baha 18:59 'or.

Biento su forza lo ta modera te basta fuerte for di direccion oost; forsa 3 pa 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo). De bes en cuando forsa 6 den rafaga(40 te 61 km/ora, 22 te 27 nudo).

Situacion general ta mustra cu awe lo bai tin momentonan cu mas nubia lo pasa den nos region cu chens pa algo di awasero riba cierto parti di islanan ABC. Un ola tropical situa awe mainta riba parti oriental di Caribe ta move den direccion west nortwest i e sistema aki lo por alcansa nos region durante di awe nochi pa mayan mainta.



Condicion di laman lo ta modera cu olanan entre 1 y 2 meter.

Sistemanan tropical no tin ainda y perspectiva te diabierna mainta: Parcialmente te hopi nubla cu algun awasero local, no ta exclui e posibilidad di strena y lamper.

Minister Arthur Dowers

Aruba no a wordo pidi pa suministra informacion pa Peru riba e caso di Joran vd Sloot

Y no tin ningun investigacion andando riba buskeda di Natalee Holloway

ORANJESTAD – Gobierno di Aruba no ta envolvi den ningun forma, cu e investigacion activo di e asunto di Joran van der Sloot. Esaki minister di husticia Arthur Dowers a confirma ayera na e matutino aki. E tin un motibo simpel pa esaki debi cu e ta un caso cu a sosode pafo di Aruba y e investigacion cu Gobierno tin ta mesun informacion cu prensa na Aruba tin.

Pa loke ta e aspecto di Holloway y vd Sloot, esei ta den man di ministerio publico pa duna cualkier contesta tecnico y den e caso specifico sr Taco Stein cu ta actuando como vocero di Ministerio Publico. E informacion cu Aruba a suministra informacion na autoridad di Peru, no ta cuadra cu realidad. Den e caso particular aki tur informacion ta pasa via Ministerio Publico. Pero den e caso aki esei no ta e caso. E ta un proceso directo entre autoridad y no ta asina cu gobierno di Aruba ta involucra den algo asina. "No ta asina cu nos lo a duna cualkier informacion y nos no a wordo pidi pa duna ningun informacion" Dowers a sigui bisa e matutino aki. A palabra cu si tin cualkier palabracion mes, esaki tin cu cana via Ministerio Publico cu tin cu wordo duna na sea prensa of otro instancia.

E hecho cu tin prensa mericano y hendenan di Texas Exuusearch no kier men cu nan ta autorisa pa traha. Cualkier autorisacion cu tin cu bin tin di bin for di autoridad policial. "Tur loke ta regarda e investigacion tin cu cana via ministerio publico y cuerpo policial. Tanten cu no tin autorisacion di autoridad local di husticia, ningun investigacion por tuma lugar. Nos tambe a tende di e hendenan aki pero no ta asina cu tin investigacion ta tumando lugar aworaki door di cualkier partido" Dowers a bisa.

Na Hulanda e ta cabez cabez cu VVD

PvdA ta e partido ganado na Aruba

Un biaha mas Post Aruba no entrega tur formulario

ORANJESTAD—Partido laboral di Hulanda, PvdA a ricibi mayoria voto na Aruba pa eleccion di Tweede Kamer. E partido a ricibi na Aruba 95 voto. E di dos partido mas grandi na Aruba ta D66 di Alexander Pechtold cu 67, VVD na di tres luga cu 63, sigui pa Groenlinks cu a ricibi 53. CDA di Premier Balkenende a haya 43 voto, Partido Socialista a haya 9. PVV a haya 19 voto na Aruba mientras cu Christen Uni cu tabata forma parti di e ultimo Gabinete Balkenende a ricibi 8 voto na Aruba. E voto preferencial na Aruba a bay pa candidato 21 di PvdA, esta ex Huez na Aruba, Jeroen Recourt kende a ricibi 12 voto y tambe Nadya van Putten di Groenlinks cu a haya 9.

E candidato Antiano Cynthia Ortega Martijn di Christen Uni a ricibi 3 voto.
Representacion di Hulanda na Aruba, VNO a ricibi un total di 374 envelop cu formularionan di voto. Mester a pone 11 un banda, y di e resto, 361 tabata voto valido y dos tabata invalido.
Mester bisa cu un biaha mas, tabatin problema cu servicio di post cu no a entrega tur e formularionan di voto. Manera por corda esaki tabata un problema grandi durante eleccion pa Parlamento Europeo, pero e tempo ey tabata trata di miles y miles di formulario. E biaha aki tabata menos cu 500, y asina mes 15 persona no a ricibi nan formulario. Esaki apesar cu VNO a reuni cu Post y a haya siguranza cu tur hende cu a registra lo ricibi nan formulario na ora, 15 persona no a ricibi esaki, y como tal no por a vota. E sistema tabata asina cu e formularionan a yega VNO for di Den Haag y despues di control, tur a bay pa Post pa entrega. Segun ley, VNO ta obliga pa traha cu servicio postal y no por haci uzo di servicio di courier. Pues, e biaha aki no tabatin problema for di Hulanda. E personanan cu no a ricibi nan formulario no por haci uzo di nan derecho di voto mas tampoco, ya cu e ley di eleccion Hulandes no ta permiti esaki.

Lo mester evalua cu Post Aruba pa determina unda e problema a sinta. Mester bisa cu na Hulanda tambe sa tin situacionnan similar, esta cu formularionan ta perde cu post, pero asina mes no ta permiti pa vota despues. VNO ta lamenta cu hendenan no por a haci uzo di nan derecho di voto, pero cu esaki tabata for di nan alcanse.

Caribbean Media Corporation kier informa

Ningun radio por transmiti weganan di mundial si no paga derecho

Te awor aki ningun hende a pidi nan

ORANJESTAD – For di Caribbean Media Corporation (CMC) nos a ricibi e siguiente comunicado di prensa, caminda nan ta alerta tur radio na Aruba pa abstene di haci transmision di mundial si nan no a paga pa e derecho ei. E comunicado di CMC ta bisa asina: A drenta informacion cu tin diferente radio na Aruba cu kier transmiti e weganan di mundial. Tur aña esaki ta bai den un forma illegal. A drenta un mail unda cu e compania CMC tin e derechonan pa radio den e region Caribe (CONCACAF) unda cu Aruba tambe ta parti di dje. Nan ta e uniconan cu por duna e derechonan na un radio pa transmiti esaki.
Te awor aki ningun hende a pidi nan. Esaki ta un problema grandi paso tin diferente radio cu a bende esaki y no a paga. TeleAruba ta e unico cu por transmiti esaki pa TV na Aruba pero no por rebende e señal na ningun hende y tampoco por transmiti esaki via internet.
Caribbean Media Corporation kier a informa esaki pa tur hende ta na altura y esun cu ta interesa lo por contact nan ainda pa haci esaki. Pa nan ta importante pa tur hende cumpli cu derechonan di transmition.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Cu un multa di 1000 florin pa cada dia cu no cumpli cu e sentencia

Hues a revoca 'non actief' di director di Lotto Endy Croes entrante 1 di juli proximo

Como tal e por cuminsa traha atrobe entrante e dia ei

ORANJESTAD – Director di Fundacion Lotto pa Deporte Endy Croes por raporta bek na trabou entrante 1 di juli. Esaki ta segun sentencia di hues di ayera, cu a dicta cu ya caba a transcuri 6 luna y cu ainda e director ta riba nonactief.

Como tal ta mustra cu e investigacion ta tumando mucho largo cu a pone cu awor e mester raporta bek na trabou. Den e mesun sentencia, hues a dicta un multa di 1000 florin pa cada dia cu FLPD no cumpli cu e sentencia.

Esaki ta e di dos biaha cu abogado defensor di Croes, esta Ronald Wix a hiba un caso sumario asina pa logra haya su cliente bek na trabou. E la intenta esaki den un biaha anterior caba unda cu hues a mustra cu mientras cu no tin nada contra Endy Croes, mester a duna Lotto su tempo pa e investigacion termina. Y a haci esaki y awor a mustra cu atrobe un tempo a pasa cu a keda stipula sin cu su cliente por a bolbe na trabou.

Como tal recientemente a bolbe entama un caso sumario pa asina logra haya su cliente na trabou. Y e biaha aki si Wix a logra pa hues cambia di pensamento y kita e nonactief di Croes.

Mientrastanto a busca contacto cu e vocero di FLPD pero no a logra esaki te na ciere di nos edicion. Tabata kier a sa con leuw ta para cu e investigacion y cu si e hecho cu hues a dicta sentencia, kier men cu no tin nada contra Croes y cu si esaki ta stroba e investigacion si en caso e no ta cla ainda.

E episodio a cuminsa e anja aki ora cu diripiente e hunta di comisario a manda e director cas pa motibo cu a haya cosnan irregular cu tabata merece un investigacion profundo y rapido.
Entrenan tin cosnan financiero cu no ta cuadra, gastonan haci cu tampoco tabata cuadra pa cual a dicidi na dado momento pa suspende e director financiero tambe te ora cu e investigacion caba. Cos no a keda einan pasobra despues mester a suspende mas hende debi cu nan a cuminsa haci declaracionnan comprometedor y tabata tambe saca informacion y duna e directornan suspendi cu por a wordo usa den e caso sumario. Esaki e matutino aki a compronde for di e vocero di FLPD Vinda de Souza e tempo ei.

For di un comienso e director general Endy Croes a mantene su inocencia y a mustra cu ningun momento e la haci algo malo y cu e la sa di aumenta e ganashi di FLPD substancialmente. Pero no obstante esaki, e investigacion aki a cana su caminda y Croes a coopera continuamente cu esaki pero tabata vigila e proceso di serca pa evita cu lo tabata abusa.
Dado momento riba orden di propio director, e abogado Wix a cuminsa un serie di caso pa para e schorsing pero no a logra esaki na prome instante.

Ta spera cu den curso di awe e matutino aki por haya reaccion di tanto e director Endy Croes como esun di e vocero Vinda de Souza pa haya sa nan pensamento riba e proceso aki cu ta bai sigui.

Decision di Hunta di Comisario ta sosten'i pa Minister Mike de Meza

Cable lo no por blokea ningun señal durante weganan mundial di futbol

ORANJESTAD—Cable lo no blokea ningun canal. Esaki ta un decision di Hunta di Comisario di Setar, sosten'i pa Minister encarga, Sr. Mike de Meza.

Bon Dia Aruba a compronde cu Hunta di Comisario no ta para riba e mesun liña cu gerencia, y cu e decision pa blokea señalnan di Cable no ta sinta bon pa un compania estatal. Den caso cu Cable tabata un compania priva, e por haci locual e kier, segun contrato cu su clientenan. Manera ta conoci, Setar a publica recientemente cu lo blokea señalnan di tur otro canal riba cable cu ta bay pasa weganan di Futbol Mundial, mirando cu e compania for di cua a cumpra e señalnan ta exigi esaki.

Un carta cu e compania basa na St. Lucia, esta International Media Content, firma pa Oliver McIntosh, ta bisa avisa tur operado di cable na Aruba, cu ta uno so cu e señalnan ta di IMC y ta permiti unicamente e instancia cu a cumpra e señalnan pa pasa esaki pa nos teritorio. Copia di e carta a bay pa ESPN, ABC sports y Canadian Broadcasting Company. E carta no a bay pa FOX Sports, cu tambe ta pasa e weganan via Cable Aruba.
Sinembargo, awor ta resulta cu Setar no por blokea e señalnan, apesar di a cumpra e derecho exclusive, pa un total di 600 mil dollar. E suma aki sinembargo ta pa cubri dos mundial, cu ta nifica cu na 2014, un biaha mas TeleAruba tin e derecho di transmision.

E unico interogatorio cu ta keda ta riba e señal sushi, esta cu e ta inclui propaganda di Digicel cu ta nifica cu aunke cu Setar a paga pa TeleAruba haya e derecho, e compania mes no por haci propaganda.

Bou e circumstancia nobo aki, ya no tin necesidad pa lanta caso contra Cable Aruba, mirando cu lo no blokea señalnan mas.

ATIA preocupa cu hisamanto di prijsnan riba pueblo pa motibo di APFA

ORANJESTAD - For di ATIA nos a ricibi e siguiente comunicado cu nos ta publica textualmente, caminda e gremio comercial aki ta expresa su preocupacion cu eventual hisamento di prijsnan riba lomba di pueblo pa motibo di APFA. E ta bisa textualmente asina:

Pa ATIA, y nos ta kere henter Sector Priva, ta increible cu cualquier dunado di trabao lo por paga un porcentahe di mas cu 60 porciento di prima pa pension di un trahado. Esaki lo haci cu nos lo no por competi den ningun industria especialmente no den e industria di turismo den cual nos mester competi cu destinacionan cu ya caba ta mucho mas barata cu nos.

Ta e gastonan di labor ta un di e factornan productivo mas costoso. Den e caso na Aruba ya caba tabata inaceptable cu Gobierno, esta pueblo, tabata paga 34.1% di prima pa pensioen di su empleadonan.
E sistema di pensioen basa riba un percentahe di e sueldo, e asina yama defined benefit na Papiamento Beneficio Defini, ta cos cu a bay for di moda masha aña caba. Esey tabata por den tempo colonial cu practicamente no tabata existi inflacion.
For di hopi aña caba henter mundo a pasa pa e sistema di Defined Contribution, Contribucion Defini.

Esaki ta basa riba e contribucion pa cada empleado, cual ta wordo inverti y cual na fin di su carera ta defini cuanto e a acumula durante su añanan di trabao y cual e ora ey ta defini cuanto su pensioen ta bay ta.

Normalmente e contribución ta un total entre 6% y 12%, cual ta wordo reparti normalmente entre e trahado y e dunado di trabao.
Fuera di e pensioen cu e trahado a logra di acumula durante su carera, naturalmente e ta haya su AOV.

Ta inaceptable cu e sector productivo di economia, miho conoci como e Sector Priva, cu ta emplea mas di 80% di tur trahado mester paga mas di 60% di e sueldo di e empleado den Sector Publico pa e por goza di un pensioen fiho di 70% di su sueldo y ariba dje haya AOV tambe, cual nan mes no por goza di dje. Ta logico cu asina nunca Aruba no lo por yega na un presupuesto balanza.
Nos mester bira realistico y realisa cu e situacion aki no por sigui.

Parlamentario sra. Lainda Kemp Westerhoff (AVP)

Mester bin cu miho control pa sigura cu salario minimo ta keda paga na e forma corecto

ORANJESTAD – Durante e encuentro semanal cu prensa, miembro di fraccion di AVP, drs. Lainda Kemp Westerhof, a mustra su pensamento pa e forma con cierto doño di trabou ta paga salario minimo. E miembro di AVP ta di opinion cu mester tin un miho control riba e forma cu ta paga salario minimo den nos comunidad. Den sector hotelero, restaurant y empresanan chikito, hopi hende ta cobra salario minimo, pero e no ta e realidad di loke e ta representa. Esaki ta nifica cu e salario minimo tin un tipo di clausula cu mester cambia pa garantisa cu e persona ta ricibi salario minimo cu lei ta stipula.

Actualmente tin trahado cu ta ricibi tips, cuminda despues cu traha overtime, of cu tin gasto di uniform, gasto di transporte of otro gastonan, cu na final di luna ta wordo kita di nan salario minimo. Esaki no ta pasa na tur compania, pero ta algo cu no ta aceptabel y e ta discriminatorio. Den e mesun lei aki, articulo 15, ta stipula cu cualkier dunado di trabou cu duna un empleado menos di loke lei ta stipula di loke ta salario minimo ta castigabel y tin hopi hende ta haci esey. Tin hende cu ta haci mal uso di e condicionnan di trabou y ta hinca esaki den e condicionnan di trabou (arbeids voorwaarde) caminda cu ta duna nan e forsa pa kita esakinan for di salario.

Awor aki e Minister conserni , sr. Otmar Oduber, ta trahando cu un grupo di lei pa asina trece cambio faborabel pa e personanan den sector laboral, aunke e punto aki no ta den lei. Sra. Lainda Kemp Westerhof a bisa cu no solamente mester bin cambio rapido na esaki sino cu tin otro cambionan cu tambe mester tuma luga cu e parlamentario ta trahando riba dje. E cambionan ta necesario pa hunto recomenda e Minister pa cambia e lei mas rapido cu ta posibel. Esaki no ta nifica cu salario minimo ta bai aumenta. Loke cu mester bin ta, cu e trahado ta ricibi e salario minimo netto. Tur loke mester bin acerca, gastonan extra, cu ta tips, service charge of gasto di paña, mester wordo kita na final, despues cu e persona ya caba a ricibi su salario minimo, dialogando cu e persona cu ta ricibi e salario. Na final ora di paga salario, mester pone e compensacionnan como algo extra riba salario y e no mester keda mira como algo kita for di e salario minimo.

E por ta algo chikito, pero e ta algo cu a yama atencion di e parlamentario. Tin un grupo grandi ta sufriendo di e situacion aki. Na momento cu e trahado kere cu e ta bai haya un salario minimo den su man, e ta haya totalmente otro cos. Esta cu e dunado di trabou a kita e compensacion for di su salario. Sra. Kemp Westerhof a bisa cu e ta tirando riba e cambionan pa asina bin control riba e forma cu pago ta tuma luga. Tambe kier percura pa e trahado haya realmente loke e tin derecho riba dje y no cu e doño di trabou, basicamente, ta retene tur loke ta e placa cu e trahado tin derecho riba dje.

Cu e lei ta trata pa e trahado ricibi e salario minimo manera cu e ta y no cu placa ta ser kita. Tambe kier pa e hendenan aki haya nan tips of oranan extra. Nan tin derecho di haye adicional riba nan salario. Lo bai haci e proceso aki pa medio di lei. Na momento cu cambia e lei, mester bin un forma pa ataca e asunto aki na un manera mas estricto. E lei actualmente tin cierto handicap cu ta duna espacio pa e dunado di trabou hunga cune. Prome cu bin cu regla y tuma decision, mester bin cu cambio den e lei pa hacie mas fuerte. Tambe mester bin cu concientisacion di parti di departamento di labor pa haci e controlnan y tambe enforsa e derecho di e trahado den sector laboral.

Publicacion ariba ordo di Huez di Corte di Prome Instancia di Aruba

Dia 8 di October 2009 Huez di Corte di Prome Instancia di Aruba a pone señor Bryan Lionell Singh, naci dia 30 di Januari 1978 na Hulanda, bao curatela y na nomber di su mama señora Eugenia Felecita Lopez como su curatrice.

Parlamentario sr. Melvin Tromp (AVP)

Tres Arubiano sera den prison di Panama a pidi traslado pa Aruba

Mester evita negoshi di ovario di hende muher yega den e area aki

ORANJESTAD – Durante un bishita di trabou na Panama, Parlamentario sr. Melvin Tromp a bishita un prison caminda tin tres persona di nacionalidad Hulandes deteni. Di esnan sera dos ta Arubiano y nan ta pidiendo pa nan bin sinta na castigo na Aruba.

Sr. Melvin Tromp di e fraccion berde den Parlamento a indica cu nan a realisa un bishita di trabou na Panama enconexxion cu e organisacion di Parlatino. Einan miembro di fraccion di AVP tabata presente pa aprobacion di un proyecto di lei riba drogadiccion, narcotrafico, seguridad di persona y secuestro. Den futuro lo agrega un comision pa loke ta Parlamento Latino Americano.

Na mes momento, haciendo uso di su bishita na Panama, sr. Melvin Tromp a tuma e decision pa bishita e prison di Gamboa, cu yama Renacer. Einan a bishita personanan local, pues Arubiano, cu ta deteni na e pais aki. Ora cu sr. Melvin Tromp a kere cu e ta bai bishita uno, e la haya su mes confronta cu tres Arubiano deteni. Tambe e la ripara personanan di Antia cu ta sera na e instituto aki. E miembro di Parlamento a bisa cu e condicionnan bou cual e presonan ta sera ta horibel. Un situacion caminda cu catigo ta keda castigo, pero e infrastructura di e prison ta hopi deplorabel.

Na e prison aki sr. Melvin Tromp a combersa cu e personanan aki, y duna nn di conoce cu e lo bai wak e posibilidad pa extraditanan pa Aruba. sr. Melvin Tromp a bisa cu ta un di e detenidonan so a haya su sentencia. Nan ta en espera di e otro sentencianan, pa e ora pidi traslado di e presonan aki pa Aruba of Hulanda. Hunto cu consulado Hulandes na Panama a haci peticion pa extradicion.

Pa loke ta e reunion di e proyecto di leinan, sr. Melvin Tromp a bisa cu tin diferente tema cu a keda trata. Awor aki den e paisnan Latino y Sur Americano, tin un tendencia caminda cu tin negoshi di organo ta tuma luga. E sumanan ta di entre 750 dollar y mas. E ovario di e hende muhe a bai over na bira un negoshi. E ta un negoshi cu ta crece dia pa dia y ta algo cu mester tene na cuenta pa evita cu e tipo di negoshinan aki ta yega den nos area.

Tambe tabata tin otro temanan cu e comision di Parlatino ta atende. Na momento cu tur e otro puntonan keda concretisa, lo informa prensa na su debido tempo. E reunionnan aki ta ser cualifica hopi biaha como fiesta, pero sr. Melvin Tromp a bisa cu ta oranan largo nan ta traha. Mester kita e imagen di cu e reunionnan aki ta paranda of fiesta latino, pasobra ora bai e reunionnan aki ta traha oranan largo y tin biaha te den oranan di anochi.

Sr. Melvin Tromp a bisa cu den su oranan liber, e ta probecha di usa esaki na manera util, unda cu na Panama a bai bishita e prison. Einan a busca pa sa kico ta e motibonan pakico e personanan a cai sera, pa wak con por yuda nan den cualkier sentido. A rsulta cu tur e casonan tin di haber cu transportacion di droga. Hulanda tin tratado cu Panama. Dos di e Arubianonan ta residencia na Hulanda. Nan ta dos persona cu no a haya sentencia ainda. E otro hoben cu ta Hulandes biba na Aruba si a haya sentencia. Aruba como pais den reino, a base di e tratado Hulandes entre Hulanda y Panama, e hobennan aki por haci uso di e tratado pa pidi traslado pa nan respectivo pais.








Parlamentario sr. Nilo Swean

Gobierno mester percura pa garantia di trabou riba termino largo pa trahadonan di Valero



Parlamentario sr. Nilo Swean

ORANJESTAD – Awor cu ta papia di re-apertura di e refineria, no tin ningun garantia cu e trahadonan cu tabata labora pa medio di un contratista lo haya nan trabou bek. Parlamentario Nilo Swean a mustra riba e hecho cu “economia a drecha y mester cuminsa prepara e refineria pa un posibel re-apertura, esaki si acaso e situacion ariba mercado mundial no empeora den e tempo nos dilanti. Na segundo lugar lo continua na busca benta pa e refineria”. Esey tabata e palabranan di e representantenan di e refineria na momento cu nan a reuni cu Gobierno Diahuebs ultimo.

Palabranan cu kisas a crea un alivio pero na mesun momento a lanta e preguntanan manera : Cual ta e garantianan pa mantene e refineria habri pa termino largo y asina garantiza cuponan di trabao; cual ta e principio pa cual a bai di acuerdo cu un deal asina; kico lo sosode aki 3 luna; atrobe trahadornan ta para den un incertidumbre despues di a scucha e declaracionnan di Valero y Gobierno? Fraccion di MEP a purba durante e reunion di Parlamento pa forza cu e garantianan di tanto cuponan di trabao a largo plazo pero tambe inversionnan necesario ser mara como condicion pa sera un acuerdo cu e refineria ariba un termino di 20 aña.

Esaki tabata MEP su punto di salida y principio durante nan discusionnan cu e refineria den pasado. “Sinembargo no tabatin oido pa nos mocion y amiendanan pa logra esaki”.

Na diferente ocacion MEP a trece dilanti cu nan ta reconoce e presencia y importancia economico di un refineria na Aruba. Pero nan ta di opinion tambe cu si kier yega na un deal pa largo tempo mester por condiciona e acuerdo aki cu e garantia pa cuponan di trabao ariba termino largo combina cu e inversionnan necesario pa por garantiza operacion di e refineria den temponan dificil. Awe ta haña rason na momento cu constata cu apesar cu e refineria ta haña un deal asina lucrativo nan no ta garantiza e cuponan di trabao ni inversionnan pa un termino largo. Nan ta sigui papia den terminonan di posibel re-apertura, ta spera cu e economia lo no bai atras y cu lo continua na busca benta pa e refineria.

MEP ta kere cu mescos cu Gobierno di su banda a duna e compania tur locual cu e tabata desea, bao di menaza, cu nan lo sera si no cumpli cu nan, gobierno awor tin e deber y derecho di exigi tambe di e refineria cu e lo haci e inversionnan necesario pa garantiza su estadia na Aruba. Durante e 20 añanan nos dilanti, Valero mester ta presente. E apertura mester ta igual cu locual nan a haña como periodo den un deal lucrativo. E trahadornan tin derecho di sa cu si Gobierno a duna asina hopi di su banda Gobierno mester exigi awor cu e trahadornan mester tin un garantia di trabao pa tempo largo na e refineria. Si esey no ta e caso anto e ora mester conclui atrobe cu esun cu lo beneficia di e deal aki ta e refineria

Cu e deal aki e refineria a drecha su prijs pa bende riba mercado y mester constata atrobe cu refineria ta keda habri na momento cu nan ta gana placa y na momento cu no tin ganashi nan lo desaparece. Cu otro palabra e reglanan di mercado ta conta pa nan pero Aruba semper mester keda duna tur clase di incentivonan fiscal. E incentivonan aki lo yuda aumenta te den lo maximo e ganashi di e companianan aki. Historia a siña Aruba esey y lamentablemente Aruba a perde un otro oportunidad di a pone exigencia di nos banda mescos cu e compania a pone exigencia di su banda.

Esaki ta trece cune cu pa e proximo 20 añanan e discusion di igualdad pa loke ta trata contribucion na e producto Aruba lo no tin un base pa ser hiba. Motibo di esaki ta cu na momento cu e accion aki a tuma lugar mayoria di e actornan den e comunidad aki a scohe pa keda keto y no forma parti di e discusion y opinion publico. Contrario cu den pasado, caminda cu si nan tabata pro-activo y a vocifera nan opinion encuanto e discriminacion cu ta existi na Aruba y ariba e necesidad pa un contribucion husto di cada pagador di belasting na e pais aki. E conclusion ta cu a sera un deal lucrativo bao menaza di cierre di e refineria sin cu di otro banda a logra garantiza trabao ariba termino largo pa esnan cu ta traha na e refineria. Tampoco a logra garantiza inversionnan cu por logra estadia di e refineria aki pa un tempo largo.

Comentario

Bill O'Reilly na FOX: Tur Arubiano ta idiota

Pa Dilma Arends Geerman

Manera por a spera, e di 5 aniversario di e desaparicion di Natalee Holloway a bira un circo y nos na Aruba ta payasonan mas grandi cu tin den e novel cu a surgi. Di repente un pais cu no ta mucho reconoci rond mundo pa su sistema hudicial, esta Peru, ta e gran heroe, y Aruba ta e mal hechor cu a permiti un criminal scapa y mata un inocente na Peru. Y Peru a mustra nos con mester haci husticia.

Cualkier hende por a spera cu mundo lo tin bista riba Aruba pa e aniversario. Cu e supuesto asesinato di un hoben Peruana cometi door di e mesun sospechoso, riba e mesun dia di desaparicion di Natalee Holloway cinco aña prome, no por a keda imagina pa e miho escritornan di novela of storia di crimen. Pero, en realidad, nos mester a spera algo grandi di un of otro forma. Con cu bay bin, nos como pais ta un di e caracternan principal den un di e tragic-dramanan mas grandi cu nos continente y Hulanda a experencia.

Pero, e malo, e 'villain' no ta unicamente Joran van der Sloot, e malo den e storia aki ta Aruba. Pero, mas pio cu malo, Aruba tabata e malo den e novela cu ta haci tur cos scond'i, esta e cobarde cu no kier pa ningun hende punta dede riba dje. Aruba a kere cu door di keda scond'i ta lubida riba nos. Esey ta e fantasia di mas grandi den e storia. Y den e mundo di novela, esun cu menos ta haya respet ta e cobarde. E 'villain' ta odia, pero e sentimento di menosprecio ta pa e cobarde.

Y esaki por a sosode unicamente si tin propio Arubiano ta critica abiertamente den medionan internacional cu polis of Ministerio Publico no a haci un bon trabou. Of cu berdad Macamba no ta trapa Macamba, y pa esey a laga e sospechoso bay sin mas. Nos a lubida, cu Macamba of no, polis of no, huez of no, tur hende cu ta bibando e storia ta forma e mesun caracter den e novela, cu ta Aruba.

No ta cuestion di keda keto, pero ta di questiona nos autoridadnan na Aruba mes y no den medionan internacional. Nos ta culpa of rabia cu Bill O'Reilly pa yama tur Arubiano idiota? Kizas e ta un realidad cu nos mester acepta, toch?

Si nos como Arubiano no ta compronde nos propio sistema hudicial y nos ta grita y zapatia, pasobra e sistema no a produci e resultado cu nos kier, no ta nos mes ta contribui na e imagen aki? Si Arubianonan ta djis ripiti locual otro ta bisa, sin ta investiga prome cu e comentarionan ta basa riba redo of no, no ta nos mes ta bira e idiotanan? Pasobra na momento cu nos ripiti storia sin base di otro, ta NOS como Arubiano a duna e rumor e base necesario. Diripiente media internacional por bisa, 'bo ta wak? Na Aruba nan mes a bisa cu e rumor ey ta berdad.' Nos a experencia esaki 5 aña pasa y nos no a siña nos les. Ta con e juffrouwnan of meneernan di scol antes tabata yama alumnonan cu despues di 5 aña ainda no a siña con pa conta 'een en een is twee?

Un pais cu kier laga su mes keda respeta, ta tuma tur paso pa para fuerte, y ta para tur hende cu ta bisa lo contrario. Nos ta papia di curashi? Curashi ta defende nos pais y no bira victima y sirbi interes di otro. No ta tarea di un Ministerio Publico pa defende e sistema; con cu bay bin esey ta su trabou y no por spera otro.

Ta tarea di nos como pais pa defende nos reputacion. Cuanto mas nos ta permiti cu otronan ta dicidi kico ta pasa riba Aruba, ta sigui habri porta y ta laga nan insulta nos, riba nos propio suela.

Nos no ta victima, nos tin un responsabilidad pa carga y esey ta pa mustra mundo cu nos sistema hudicial kizas no ta perfecto, pero cu e ta bon. Nos no tin responsabilidad solamente cu mundo sino mas tanto cu nos propio comunidad, un comunidad cu mester tende e insultonan y no por reacciona. Ta momento pa nos cambia e rol di Aruba den e novela aki. Ta e personanan responsabel pa nos comunidad, mester papia cu nos y di nos, y no laga otro cu no conoce nos, haci esey.

Ningun sistema na mundo ta perfecto y di Merca pio. Cuanto hende inocente no a ricibi pena di morto? Nos mester tin suficiente curashi pa bisa cu nos ta scohe semper pa nos sistema hudicial cu no ta manipula cu prueba, nos sistema no ta mustra preferencia y nos sistema ta percura pa evita mas tanto posibel cu inocentenan ta keda encarcela. Pasobra si nos no haci esaki, otronan ta saca conclusion pa nos, y esey ta tumando luga. Y e conclusion ey ta cu Arubianonan ta idiota.

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.



Mientras cu tin oido pa diversificacion na e compania di transporte

Minister no ta di acuerdo cu Arubus kier cambia statuto pa por emplea mas hende

Como tal lo no aproba algun di e statutonan manera cu lo kier

ORANJESTAD – Berdad ta bon pa Arubus diversifica pero tin cosnan cu no por sosode y aki e 'bottleneck' ta pa loke ta cambionan den e statutonan di e compania. Director di Arubus a bisa cu kier diversifica e trabounan di Arubus y pa por logra esaki mester adapta e statutonan prome. Algo cu gobierno a bisa cu nan no ta mira problema pa haci pasobra ta semper bon pa haya extra entrada, sigur si e subsidio di gobierno no ta suficiente.

Pero segun Oduber, e problema no ta e parti di diversificacion. E problema ta cu tin otro puntonan di cambio den statuut cu Arubus kier trece cu Oduber como mandatario responsabel pa e compania di transporte, no ta di acuerdo cune. Y ademas statutonan ta un di e cosnan cu tin cu cambia banda di un serie di otro cos prome cu por haci otro tareanan cu nan kier haci.

E prijs cu mester cobra pa arubus match su gastonan, manera ya raporta ta di 6.25 cu ta un aumento di 4 florin (awor ta cobra 2.50) cu ta e tarifa pa un pasahero. Gobierno ademas di a hinca 6 miyon florin den Arubus como parti di su subsidio, toch e compania a cai den un deficit di 1 miyon. Ta papiando cu e compania ta drei cu mas di 7 miyon den cora si no ta pa e subsidio di gobierno.

E statutonan ta bon, pero tin cosnan cu Oduber no ta di acuerdo cune. "Ampliacion di por ehempel empleado, y structura den un compania cu bo kier baha su gastonan no ta e miho ehempel pa bo duna" Oduber a sigui bisa. No tur e statutonan proponi pa Arubus lo conta cu aprobacion di hunta di comisario segun e mandatario a bisa. Di otro banda ta mira cu Gobierno ta subsidia 6 miyon pa aña, e ta subsidiando turistanan tambe cu ta 700.000 turista pa aña for di e 2.5 miyon pasahero local. E operacion ei no por ta conta cu aprobacion di minister Oduber cu no ta kere cu mester subsidia turista tambe pa biaha mas barata.

Pesei a bisa e director y e hunta di directiva cu mester trece cambio rapido den e asunto aki y ta spera cu despues por trece e cambionan necesario pa por implementa nan den structura di Arubus.

Tabata algun tempo pasa cu e matutino aki a papia cu e director di Arubus, unda cu a splica e matutino aki cu kier expande e servicio di Arubus. Un di e ofertanan tabata pa un pomp stacion y un lugar di laba bus y auto, y habri esaki pa publico pa asina por tin mas entrada. Entrada pa bende gasoline y tambe entrada pa laba e autonan di entre otro tur compania di gobierno. Algo cu no tin aworaki. Cosnan asina tabata den discusion cu e director a menciona cu lo ta bon pa bin cune como un extra di servicio di Arubus. Pero awor lo tin cu warda e pensamento di hunta di comisario riba e cambionan di e statutonan y cua di nan ta haya aprobacion y cua no.





BON DIA Aruba

Museo Arqueologico Nacional Aruba conhuntamente cu Universidad di Leiden cu un investigacion regional



ORANJESTAD - Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) a ricibi seis colaborador di investigacion for di Universidad di Leiden cualnan ta Prof. Dr. Corinne Hofman, Dr. Menno Hoogland, drs. Niels Groot, drs. Sjoerd Van Der Linde, drs. Hayley Mickleburgh y Dr. Sebastiaan Knippenberg. Hunto cu e Departamento Cientifico di MANA ta haciendo un estudio di diferente artefacto di e coleccion na Museo. Esaki ta den cuadra di e proyecto di investigacion di VICI "communicating communities" cu ta ser financia door di Organizacion Hulandes pa Investigacion Cientifico (NWO) y ta ser implementa door di e Facultad di Arqueologia na Universidad di Leiden.

E proyecto VICI ta investigando e red di interaction (interactienetwerken) pre-colonial den e ambito Caribeño. Pa cu esaki tambe ta ser examina e mobilidad di e prome habitantenan y tambe e intercambio di bienes y ideanan den e periodo entre 6000 P.C. te e yegada di e Europeonan. Den e estudio aki, ta ser considera cu antes e lama Caribe tabata fungi como autor principal pa por a comunica. P'esey e proyecto aki ta extende riba ful e region Caribe, incluyendo Antiyanan Menor y Mayor, sur di Caribe, costa di Guyana, Venezuela y Colombia y costa caribeño di America Central.



Un combinacion di metodo- y tecnicanan arqueologico, antropologico y cientifico lo ser uza pa por analisa y interpreta e obhetonan arqueologico.

Un total di 12 investigador ta traha den un equipo riba tres sub-proyecto di cual lo haci investigacion di origen di materialnan di eskeleto humano, ceramica y litico. E relacion entre e sur di Caribe, especialmente e Islanan ABC y un parti di e continente di Sur America por surgi pa comprende mihor e importancia di e coleccion cu tin na Aruba.

E resultado di e investigacionnan aki por significa perspectiva- y pistanan nobo den cuadra di e relacionnan entre e islanan y tera firme den e tempo pre-colonial pa cu e arqueologia di Aruba. Diadomingo awor for di 10 or di mainta te cu 2 or di merdia Museo lo ta habri. Di 11 'or di mainta te 12 'or di merdia, Dr. Knippenberg y drs. Mickleburg di Universidad di Leiden lo ta presente y lo duna un presentacion na publico engeneral tocante nan investigacion realisa aki na Aruba.



Cu retraso di un siman Peter de Witte a huramenta porfin na St Maarten

Trabounan fuerte ta dilanti porta pa structura un cuerpo di polis nobo prome cu 10 di october proximo

Lo tin cu bringa contra tempo pa keda cla segun de Witte







ORANJESTAD – Despues di un siman di a pospone e huramentacion di ex Alto Comisario di polis di Aruba Peter de Witte, tabata diamars cu e huramentacion aki finalmente a tuma lugar den capital di e isla, Phillipsburg.

Un ceremonia considera como bunita unda cu tabatin hopi orado, entre nan conocido ex fiscal mayor pa Aruba Hans Mos. E la sorprende tur presente cu un bunita discurso segun esnan presente y a papia masha bunita mes di de Witte. Otronan cu a hiba palabra tabata Minister di husticia di Antias Magali Jacoba, Gezaghebber di e pais, lidernan di e partidonan na mando y algun colega. Tabatin palabra bunita tambe pa e hefe di polis saliente sr Doran. Despues di e ceremonia, a sigui un 'after party' tambe cu tabata exitoso y 'masha ameno'.

Awor e trabou grandi mes ta cuminsa. Y segun e matutino aki a compronde, e trabou cu ta warda de Witte no ta nada facil. E trabou mas dificil ta pa bringa contra tempo mirando cu e ta bira un tarea dificil pa den un periodo di apenas 3 siman hinca un plan di maneho pa e proximo 5 pa 7 aña, pinta un cuadro di e situacion actual y traha un plan di atake pa e proximo 3 añanan. Pero no obstante e circumstancianan dificil den cual e cuerpo ta aden aworaki, de Witte a sigura cu e ta cla y cu tin hopi colega entusiasma y cla pa yuda pa e trabounan cuminsa.

Mester compara e situacion manera esun di Aruba di 1986 ora cu Aruba a bira un pais y mester a lanta un cantidad di departamento for di nada. Entre nan e departamento di polis cu ta bin para completamente riba su mes. Y e retonan cu esaki ta trece cune. Ademas e parti financiero lo ta un reto sigur, si tuma na cuenta cu ni na Bonaire unda cu lo mester haya ayudo di Hulanda, no tin placa suficiente presupuesta pa por acapara cu tur e problemanan di Bonaire. Imagina con esaki lo por ta na Aruba segun e matutino aki a wordo informa.

BON DIA Aruba

Creando bon boluntad y cu comunicacion efectivo Gobierno ta salba 12 porciento di GDP

600 miyon florin mas lo lora atrobe den Aruba su economia pa aña

Asina Gabinete Mike Eman I ta anuncia

ORANJESTAD - - Ademas di un suma di 211 miyon florin cu Valero ta pagando Pais Aruba como parti di e "Settlement Agreement" anuncia siman pasa, Valero of cualkier otro compania of companianan cu opera e refineria na Seroe Colorado mester contribui cu 7% di impuesto ariba ganashi, mara na un minimo di 18 miyon florin anualmente na e caha di nos isla. Di un "tax holiday" cu e refineria tabata disfruta di dje antes, awor e ta pasa pa contribui pa prome biaha den e entradanan di Pais pa su actividadnan economico.



Despues di presenta e "Settlement Agreement", ehecutivonan di e multi-nacional petrolero a biaha pa nos isla y diahuebs ultimo a anuncia cu Valero Aruba Refinery lo ta operacional atrobe den 90 dia. E convenio cu a habri porta pa reapertura aki a wordo aproba den Parlamento diadomingo 30 di mei den oranan di madruga cu un mayoria di voto, incluyendo di e fraccion completo di AVP di 12 parlamentario y fraccion di Partido Democracia Real su parlamentario.

Cu e reapertura di e refineria 12% di e economia di nos isla a wordo salba, representa pa e promedio anual di 600 miyon florin cu Valero ta yuda lora den nos economia via salarionan, compra di productonan pa uso den e refineria, huur di equipo y auto, servicio y otro gastonan. Un di e impactonan mas grandi cu e reapertura di e refineria tin ariba e economia di Aruba ta cu adicional di e 600 empleadonan cu ta keda den empleo directo di Valero Aruba Refinery, mas o menos 5000 hende lo wordo emplea atrobe via contratista pa cuminsa un turnaround completo di e planta. E preparacion di e refineria pa cuminsa operacion atrobe ta inclui un inversion di 50 miyon dollar Americano.

No solamente e poder di compra di 5000 pa 7000 habitante di Aruba ta wordo reestablesi, pero naturalmente tambe e pagonan di entre otro impuesto ariba salario, AZV y AOV na un total di 120 miyon florin lo ta na vigor atrobe. Un otro meta yega den e "Settlement Agreement" tabata pa establece claridad completo concerniendo entre otro e terenonan erfpacht cu e refineria ta construi ariba. Den e areglo di tereno tambe a wordo inclui e tereno di erfpacht na waf di Oranjestad unda e dos tankinan ta ubica, cu a wordo entrega bek na Pais Aruba y awor por wordo usa pa proyecto di embeyecimento cu tin di hasi cu actividadnan den nos haf.

E actitud di Gabinete Mike Eman cu for di un principio tabata positivo y cooperativo, cu un determinacion grandi pa negosha y dialoga cu mente habri y cu tur opcionnan ariba mesa a crea un ambiente di claridad y un determinacion grandi pa salba un parti importante di economia di Aruba.
E actitud aki mes a resulta cu e refineria a demostra su bon boluntad pa duna gobierno tempo pa bin cu un proposicion y manteniendo nan empleadonan directo na trabao y paga nan salario completo na un total di 80 miyon florin durante 10 luna sin cu e refineria tabatin ningun entrada despues cu a "shutdown" e planta.

Mr Mike Eman, Prome Minister y Minister di Asuntonan General y ing Mike de Meza, Minister di Finansa, Comunicacion, Utilidad y Energia y nan ekipo a wordo elogia pa ehecutivonan di Valero di ta personanan rasonabel cu ta traha cu transparencia y amor pa Aruba, pa un biaha mas ofrece trabao y entrada pa miles di famia riba nos isla.

Opinion di ciudadano Hulandes Isabelle Doorens riba NRC

Tur hende cu a probecha di y a persigui Joran van der Sloot pa 5 aña ta responsabel pa caso lamentable na Peru

ORANJESTAD/DEN HAAG— Tur hende, incluso media tin responsabilidad kico ta pasando na Peru y cu Joran van der Sloot. Esaki ta opinion di Isabelle Doorens cu a keda publica den blog di e corant prestigioso Hulandes, NRC.

Segun Doorens, e ta absolutamente tristo con ta anda cu Joran. No solamente na Peru, pero tambe na Hulanda. Hendenan na Hulanda ta pensa cu e mester putri den un prison na Peru, pero den su pensamento, ta trata di hendenan cu no ta nada miho cu e sospechoso of cualkier otro hende.

Ya caba tin un 'trial by media,' esta cu media a determina caba cu Joran ta culpabel, manera tabata e caso ora cu Peter R. De Vries a pone su camera secreto (na 2005 tambe, media Mericano y tambe algun local a determina culpabilidad di van der Sloot y te hasta esun di su tata). For di e momentonan ey, Joran van der Sloot, segun Doorens, no tabatin ningun oportunidad pa un proceso husto. Cualkier huez, abogado, agente policial ya caba a forma un opinion di e persona pa motibo di e atencion asina grandi den media cu ningun hende por scapa di dje. E comentarista ta sinti cu a trata van der Sloot manera un animal na Peru, particularmente ora cu a cana cu ne tres biaha pa prensa haya un bon bista di dje. "E tambe tin sentimento y derecho pa un trato humano. E momento ey e no tabata ni oficialmente acusa. Despues por a mira con e ta interoga na un warda di polis na Peru, y nos mester ta testigo con nan ta anda cu su pertenencianan, por ehempel potret di su famia, y con nan ta dal'e cu un maleta riba caya.

CASO NA PERU

E caso aki, mescos cu esun di Natalee Holloway ta hayando atencion desproporcional, a costo di Joran van der Sloot. Lamentablemente, tin muchamuhernan cu ta muri y perde. "Mi kier enfatisa cu e caso aki ta teribel y cu e autor mester haya su castigo, definitivamente."

Sinembargo Doorens ta bisa cu tur hende ta lubida cu desde e momento cu Natalee Holloway a desaparece, Joran van der Sloot cu apenas tabatin 17 aña no a haya ningun trankilidad mas. El a keda deteni como un hoben di 17, sera pa tres luna y a haya su condena den bista publico dor di mama di Natalee y Peter R de Vries, sin cu a tuma luga un proceso hudicial of condena. Ora cu su bida na Hulanda a bira imposibel, el a huy pa Thailanda unda van der Sloot a purba sigui cu su bida, te hasta bayendo scol. Te ora cu Peter R. De Vries a bin cu e di dos edicion di 'Joran.' Y atrobe a imposibilita su bida. E tabata constantemente den huida pa paparazzi, Peter R de Vries y turistanan cu na bon of na malo tabata saca su potret constantemente. Tur esaki mester a haci un impacto enorme riba su personalidad. "Mi ta kere cu cualkier hende cu pa 5 aña largo ta persigui y rechasa, sin cu tin pruebanan legal, ta keda emocialmente afecta y no na un bon forma. Ora cu e emocionnan negativo aki escala, kizas a costo di un otro hoben cu no sa di nada pero cu a lanta e pasado di Joran atrobe dilanti, anto e ora nos tur ta para cu e dede ta mustra riba dje. Y nos ta bisa, 'bo a wak, e ta un asesino.'" Y ningun hende ta asumi otro actitud of responsabilidad. "Si tur hende asumi nan responsabilidad, esey ta nifica cu nos lo mester sostene Joran. No pasobra e ta culpabel, sino cu tur cu a sinta su tras pa 5 aña largo y no a considera pa dun'e un descanso,y mas bien a persigui'e manera un animal di caza. Mas ainda esnan cu a costo di Joran van der Sloot a sali gana(financieramente of atencion internacional). Ta net e hendenan aki mester asumi nan responsabilidad pa e eveno tragico na Peru, si Joran resulta culpabel. Como Hulandes, nos tur tin responsabilidad den esaki."



Segun parlamentario Evelyn Wever-Croes

"Parlamento mester funciona na un manera mas critico"



Parlamentario Evelyn Wever-Croes

ORANJESTAD – Den e encuentro semanal cu prensa, miembro di fraccion di MEP sra. Evelyn Wever Croes, a mustra cu Parlamento mester funciona na un manera mas critico. Durante tratamento di presupuesto di Parlamento, Evelyn Wever-Croes tabata critico cu e sistema di hiba reunion.

E miembro di fraccion di MEP a menciona tres punto cardinal den funcionamento di e organo aki. Na prome lugar e la urgi Parlamento pa no acepta mas cu gobierno kier bombardea nos pais cu leynan asina cardinal. Esey ta tipico di un "stempeldoos", pero e la urgi presidente di parlamento pa traha den e direccion di gana e respet di pueblo. Ta masha necesario pa clarifica e nomber cu pa añanan largo a duna Parlamento den nos comunidad. Mester bin un cambio den e forma con Parlamento ta funciona, sigur si e ta un organo di control.

E di dos punto di critica ta cu, segun e parlamentario, ta absurdo cu reunionnan di parlamento ta bai te den oranan di marduga. Ningun ciudadano ta sigui reunionnan den marduga y ta den e oranan aki cu politiconan sa cu e ciudadanonan no ta scucha of presencia e reunionnan publico; ta e momento ei ta pasa e leinan cu ta perhudica un pueblo. Incluyendo e presidente di parlamento mes, y mas parlamentario sinta rond di dje, tabata hap y frega wowo so riba television, esey ta muestra di ineficiencia y ta un berguenza.

Por ultimo sra. Evelyn Wever Croes miembro di fraccion di MEP, a urgi presidente di Parlamento pa hiba reunionnan riba un mihor nivel; no core yama reunionnan di un ora pa otro, pasobra sino e parlamentarionan no por prepara na forma debido.

Tambe e parlamentario ta spera cu Parlamento por duna mas atencion na mantencion di orden den Parlamento y na seguridad di tur esnan cu ta labora na Parlamento. Parlamento mester cuminsa na duna respet na su mes, pa despues exigi respet di otronan.

Si Parlamento no sigui cu su reglanan di cas y pone gobierno cumpli cu esakinan, e ora den futuro ningun hende ta haci esaki.

Lift a causa problema di maltrato

ORANJESTAD—Diamars 19.32, polisnan ta bay na un cas na Quaststraat, pa un caso di maltrato. Na e cas polis ta papia cu e muhe I.M.W.G, kende ta bisa polis cu tur dia e ta tuma lift cu su colega homber. E dia ey, el a yega cas y a topa cu casa di e su colega cu a bula riba dje y dale den su cara. E no tabata kier a duna keho, pero el kier pa polis papia cu e muhe.

Homber ta causa destruccion na bushalte

SANTA CRUZ—Diamars 23.32, polisnan di Santa Cruz ta haya informacion cu un persona a haci destruccion na e bushalte na haltura di Well Well. Polisnan ta bay na e sitio y nan ta topa cu e homber M.B. naci na Hulanda di 26 aña, y e ta bisanan cu e tin basta rato para eynan y no a mira nada. Testigonan a bisa polis cu ta e homber ey mes a scop e bushalte. Polis a detene y a hibe warda, naunda el a keda sera.

+++

Muchanan ta tira piedra riba dak

ORANJESTAD—Diamars 19.10, polisnan ta bay na un cas den Kamerlingh Onnestraat, pa tiramento di piedra. Na e cas polis ta papia cu e dos personanan di R.A. di 35 y I.T.K. di 78 aña, kende ta bisa polis cu desconocinan a tira piedra riba nan dak, y un di e piedranan a dal R.A den su lomba. Polis a bay den Nobelstraat y ta papia cu un señora, kende ta bisa polisnan cu su dos yiunan chikito tabata hunga tira piedra. Polis a scual tanto yiu como mama.

+++

Homber rabia pa apartamento sushi

NOORD—Diamars 12.35, polisnan di Noord ta bay na un cas na Boegoeroei, pa un problema. Na e sitio polis ta papia cu un persona, kende ta bisa polisnan cu un auto a yega para cu dos homber den dje. Un di e hombernan a baha bay na un otro auto y a maltrata un muhe den e auto. Despues e auto a bay direccion pariba. Polis a bay den e direccion indica y ta haya e homber G.T. sinta den e auto. E ta bisa polis cu e tabatin problema cu su casa, como cu el a yega cas haya e apartamento sushi. G.T. tabatin un kap na su cara.



Plan Vacacional Playa Pabao 2010

PLAYA PABAO – Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta anuncia cu e aña aki atrobe nan ta organisa nan "plan vacacional". E actividad aki ta cuminsa dialuna 12 di juli y lo termina diabierna 23 di juli cu un "show di talento" pa henter famia. E programa ta consisti di weganan recreativo tanto paden como pafor, bistita na Parke Arikok, Cinema, Community Pool y e programa ta termina cu un "show di talento".

Mayornan por inscribi nan yiu na Centro di Bario Playa Pabao tur dia, mainta di 8'or pa 11'or y atardi di 3'or pa 6'or. Lo cobra e suma di 60 florin (pa dos siman) pa mucha. No ta permiti pa paga 30 florin pa un siman. E 60 florin ta encera tur cos. Tur mainta 10'or e muchanan lo recibi un sandwich y juice. E actividad aki ta pa muchanan di 4 aña pa 12 aña. Pa motibo organisatorio e ultimo dia pa inscribi ta Diabierna 2 di Juli. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao kier a recorda mayornan pa inscribi nan yiu na tempo pa asina nan no tin bay riba lista di espera. Un informacion importante ta cu portanan durante nos "plan vacacional" ta habri mainta 8'or y pa 12.00 pm mayornan por bin busca nan yiu. Desde awor caba Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta deseanan nos muchanan di Playa Pabao y di Aruba engeneral un dushi vakantie.

Auto a bolter na Sabana Liber



ORANJESTAD – Diamars ultimo algo pasa di 10'or anochi un auto a bolter na Sabana Liber. Tin indicacion cu e chofer tabata burachi y el a perde control tras di stuur. Mirando e situacion aki Polis a detene e chofer burachi y bay cune na warda.











Parlamentario Andin Bikker kier trece trankilidad den comunidad

Kier trece lei manera Antiyas unda ciudadano por uza 'defensa propio' pa defende su curpa den su propio cas

Enbes di bira e sospechoso cu a ataca ladron y despues bai sera su mes

ORANJESTAD – Antiyas a caba introduci un lei di defensa propio segun parlamentario Andin Bikker por a nota. E lei basicamente ta duna un hende derecho pa ora un hende drenta den bo cura di cas y e no ta welcome, cu te cierto casonan bo por defende bo caso sin cu bo tin cu tin miedo cu bo ta bira un sospechoso manera tabata e caso antes unda cu un persona cu ta defende su mes den su cas, ta wordo sera.

Na Hulanda tambe ta biba sentimento similar y como tal lo kier bai traha riba esaki. Como tal e parlamentario a pidi copia di e concepto di lei aki pa wak si por trece un iniciativa di e lei aki na Aruba pasobra aki hopi hende ta sinti nan mes hopi impotente ora cu nan wordo confronta cu personanan indesea cu ta drenta nan cas y 'fia cosnan sin permiso'. Si nan haci algo, nan ta bira e sospechoso enves di e intruso. Tur pa motibo di e buraco den lei etc. Un concepto di lei sigur cu ta bon pa studia y introduci esaki na Aruba.

Bikker a anuncia cu e ta bai introduci un concepto di lei di iniciativa pa acapara e reconocemento di diploma di esnan cu ta studiando na Merca, Costa Rica y Colombia, pa asina nan diploma por wordo reconoci a base di capacidad y no a base di comparacion manera cu ta na Hulanda nan a inventa medicina. Aworaki tur cos tin cu cana segun e metodo di Hulanda pa loke ta medicina. Pero ta lubida cu AZV ta paga miyones tur aña pa hende haya tratamento na Merca y Colombia. Esei si por pero no por reconoce hende studiando den e region aki.

Den concepto di Bikker, si AZV ta paga pa e pashent haya tratamento na e paisnan aki, e ta reconoce cu e docternan aki ta capacita. Pues e ora un yiu di tera bin di e mesun lugarnan aki, e tin e autoridad di practica medicina a base di igual di capacidad. E concepto di lei aki ta loke Bikker ta bin cune. E no ta bai re inventa e wiel sino ta adapta esaki manera cu tin traha caba. E situacion aki tin cu kita e frustracion di studiantenan cu ta studiando cu studielening pero no por bin eherce nan trabou pasobra nan estudio no ta wordo reconoci. E preocupacion ta algo cu Democracia Real a bai eleccion cune y ta bai cumpli cu pueblo riba e topico aki.

Abogado Monica Kock lo entama Kort Geding contra SVB

ORANJESTAD - Abogado Monica Kock ya a informa prensa y tur hende muher pa nan tuma e pasonan necesario di apela e decision negativo cu nan ta ricibi di SVB, ora nan ta notifica SVB lat. Segun SVB ora bo notifica lat esey ta trece cu bo a perde tur bo derechonan segun e ley. Abogado Kock no ta di acuerdo cu esaki.

E sancion di SVB ta disproporcional.

Ya tin hopi persona cu a apela caba na College van Beroep pero realidad ta cu e caso ta tumando hopi tempo (lunas). Mirando esaki abogado Kock a dicidi di cuminsa un caso sumario (kort geding) pa asina ricibi un decision riba termino cortico ya cu e hende muher no por keda warda asina largo.

Pa tur hende muher cu a apela caba na College van Beroep por participa na e kort geding aki pa un suma chiquito pa asina logra ricibi un decision riba termino cortico. Esun kier participa na e caso sumario pa ricibi un decision riba termino cortico por tuma contacto cu e bufete di abogado Monica Kock na 5834900.

WEB lo realisa trabou den vecindario di Paradera awe

BALASHI – Pa medio di e comunicado aki WEB ta participa cu e Sector di Distribucion di awa ta bay haci trabou di reparacion ariba e red di distribucion di awa. E trabou ta encera reemplasa 4 tubo di 12 duim na e cruzada pabou di Pacifico restaurant.

E trabou aki lo tuma lugar diahuebs, 10 di juni, 2010 di 9or di mainta te cu 3'or di atardi. En conexion cu e trabou aki, presion di awa por wordo afecta den e siguiente barionan: Ponton un parti; Tanki Leendert; Solito; Seroe Blanco; Sero Patrishi; Rooi Afo; Paradera un parti; Nuñe; Hato un parti Modanza; Kibaima; Roncado; Shiribana y Piedra Plat.

Nos ta pidi e publico cu ta haci uzo di e caretera di Paradera; Sta. Cruz pa baha velocidad y tene cuenta cu e borchinan di aviso (cambio di ruta, trafico pisa, hende trahando banda di caminda etc... W.E.B. Aruba N.V. ta pidi su disculpa pa cualkier inconveniencia. Si pa cualkier motibo nos por causa molester of cu e presion di awa por baha sea asina bon di tuma contacto cu W.E.B. Aruba N.V tel. 525-4200.

Parlamentario Evelyn Wever-Croes a anuncia

Fraccion di MEP ta finalisando proyecto di ley pa un "Ombudsman"

ORANJESTAD – Durante e encuentro semanal cu fraccion di MEP ta sostene cu prensa, miembro di Fraccion, sra. Evelyn Wever Croes, a enfatisa riba e importancia pa implementa un ombudsman na Aruba. Ta durante e reunion di Parlamento Dialuna ultimo, parlamentario Evelyn Wever-Croes a anuncia cu fraccion di MEP ta finalisando e proyecto di ley pa un Ombudsman.

Un Ombudsman ta un instancia no-partidario cu ta atende y investiga kehonan di ciudadanonan contra gobierno y instancianan gubernamental. E kehonan ta, kehonan cu no tin un otro forma pa apelacion of pa bai corte. Pues si tin un caminda pa apela serca hues, e Ombudsman no ta trata e kehonan aki.

E ley aki tabata un iniciativa di coleganan parlamentario di MEP cu awor no ta den Parlamento mas, y fraccion di MEP ta finalisando e iniciativa di ley pa por trat'e den Parlamento.

Fraccion di MEP ta kere cu un Ombudsman ta algo sumamente necesario den paisnan desaroya, pa asina salvaguardia e derechonan di nos ciudadanonan. MEP ta sigur cu esaki ta na bienestar di henter nos comunidad, y cu ningun hende por tin algo contra e proposicion aki.

E iniciativa di lei pa introduci ombudsman a keda entrega den froma di concepto na Parlamento caba. Ta for di aña 2005 dos miembro di fraccion di MEP a trece e proposicion aki dilanti. Sra. Evelyn Wever Croes a indica cu no mester inventa e wiel di nobo, pero saca loke tin den lachi y implementa esaki. Na Curacao e ombudsman ta funcionando caba y ta atende alrededor di 800 caso pa aña, pa asina tin un control riba funcionamento di departamentonan di gobierno. Tur pais desaroya tin un defensor di pueblo. Un defensor di pueblo lo percura pa duna keho na e instancianan cu no ta funciona corectamente. Tambe tin entre otrocasonan den cual decisionnan ta ser tuma, di cual e ciudadano no ta di acuerdo cune, por keda atendi. Tin casonan cu e ciudadano no ta di acuerdo cu e decision y e por apela esaki, pero tin caso no ta core e mesun suerte. Tin otro casonan cu no por bai corte mas, anto e ora e ombudsman ta trata esaki.

E ombudsman ta ricibi keho, evalua nan y e ta duna conseho na gobierno kico mester drecha den e departamento of di instancia. Na final di aña e ombudsman ta raporta na Parlamento tocante loke e ta haci, pasobra na final di dia, e ombudsman ta keda institui pa Parlamento. Fraccion di MEP ta spera cu e lei aki lo haya e acogida necesario, ya cu e ombudsman lo percura pa un extra control, na bienestar di e comunidad.

Parlamentario Marlon Sneek di AVP:

Segun Rudy Lampe el a haya un tiki (pensioen) so!

Esaki tocante expresionan di Rudy Lampe (RED) mes

ORANJESTAD - Parlamentario Marlon Sneek di AVP ta indica cu e ultimo siman nos por a tuma nota cu lider di partido RED, Rudy Lampe, a duna algun declaracion tocante medida contra e clasa politoco. Prome cu nos yega na e declaracion mester corda cu esaki ta e mesun Rudy Lampe cu a bisa cu e lo retira di politica despues di resultado di eleccion y cu despues di e declara esaki sin splicacion debido a cambia di pensamento y a aperece riba e mapa politico atrobe. Esaki ta e mesun Rudy Lampe cu a bisa cu e lo no tuma overbruggingstoelage paso esaki ta algo inhusto y despues sin splicacion debido a bisa cu e lo tume toch. Esaki ta e mesun Rudy Lampe cu a entrega propuesta di ley pa cambia e hecho cu parlamentario tin e derecho di cobra pensieon desde su 50 aña y despues sin splicacion debido a cuminsa cobra e pensioen aki cu su 52 aña. Esaki ta e mesun Rudy Lampe cu a bisa ta cu e lo bay cambia su manera di hiba politica di ultimo 12 aña pasobra e esaki a pone cu e la perde mas di 2000 voto y di otro banda ta sigui exactamente riba e mesun forma cu e tabata hiba politica cu a hibe na e derota aki.

Awor e mesun Rudy Lampe aki kier hasi "zielig" pa hende haña duele di dje, bisando cu ta un tiki pensioen so e ta cobra ora e ta bisa cu mester tuma medida contra e clase politica. Rudy Lampe no tin e autoridad moral pa exigi nada, sigur no medida contra e clase politico. Ami no sa unda e meneer aki su cuero di cara a keda, unda e respet pa su mes a keda ora cu e ta lubida tur su "supuesto" principionan y campaña y promesanan di e ultimo 12 aña. Awe e ta bolbe lubida kico el a bisa y kier hunga "mooi weer" cu su declaracion cu su Partido (RED) ta exigi medida contra e claso politico y no contra e clase trahador.

PA A.V.P CAMPAÑA TA UN COS Y GOBERNA T'E MESUN COS!

AVP a bisa den campaña, cu lo bay revisa e beneficionan di parlamentarionan y ministernan y AVP lo cumpli cu esaki tambe. Esaki sinembargo no ora cu Rudy Lampe kier. Paso banda di tur e trabounan grandi cu partido AVP ta haciendo pa salba Aruba di e desaster cu a keda atras, a percura caba pa institui un comision pa revisa e beneficionan aki . E comision lo mester presenta un projecto di ley pa haci e beneficionan y remuneracion di politiconan mas husto, manera por ehempel un edad di pensioen cu ta den liña cu esun cu ta conta pa pueblo. E motibo di esaki ta cu pa AVP, campaña t'un cos y goberna t'e mesun cos.



Parlamentario Marlon Sneek di AVP

E PRUEBA DI RUDY LAMPE A BIN PROME CU GOBERNACION!

Danki Dios cu e prueba di mas grandi di e integridad di Partido RED y señor Rudy Lampe no a bin den gobernacion, pero den su salida for di politica. Tin un dicho cu ta bisa, duna un persona poder y bo lo conoce di berdad. Den e caso aki, nos a siña conoce Rudy Lampe prome cu e la haña poder. Imaginabo cua ta tur e promesanan e lo a kibra si e lo a haña e oportunidad di goberna? Pueblo a haña confirmacion di e miedo cu nan tabata tin pa Rudy Lampe despues di eleccion ora cu e la kibra tur e promesanan cu e la haci den campaña y durante e ultimo 12 aña.

AVP TA CUMPLIENDO Y LO SIGUI CUMPLI!

AVP ta cumpli cu su meta, esta di cumpli cu nos programa di partido, cu a wordo acepta den forma abrumador cu un respaldo di 12 asiento. E confianza presta cu nos a haña di nos pueblo hamas y nunca nos lo defrauda! Na Rudy Lampe mi kier bisa lo siguiente: "fasten your seatbelts and enjoy the ride!". Tin cosnan cu por tuma su tempo, pero nan lo wordo cristalisa, mescos cu B.B.O, KLM, Carnival Cruises, Valero y tur otro reto cu Partido AVP a priminti di cumpli cune den campaña. AVP ta cumpliendo (awor) y lo sigui cumpli!



Bo cadena di number di suerte



04 21 27 34 35

F
Letter

11
Joker

CATOCHI PRO DEPORTE 4046-2130-2720

Super 4 4893

ZODIAC 3208 Gemini

BIG 4 9771

DIARIO	CORSOW
0493	0781
3596	5434
4182	3791

BON DIA Aruba

Gobierno ta introduci proyecto "BO BARIO" den Seroe Patrishi

E ta parti di Proyecto Renobacion di Bario





ORANJESTAD - Seroe Patrishi, ta e prome bario na unda e Team di Gobierno a presenta e proyecto "Bo Bario" na e habitantenan. Seroe Patrishi ta un bario cu su habitantenan tin nan deseonan bon defini y no ta prome biaha cu nan ta vocifera esaki.

Cu bishita di e team encarga pa cuminsa move e palancanan y structura e plannan pa cumpli cu deseo- y necesidadnan mas importante pa bienestar general di e bario, e prome paso a wordo tuma den bon direccion. E habitantenan tabata entusiasma y contento cu porfin mandatarionan di Pais Aruba a designa un team pa haci di nan bario un mihor y dushi lugar pa biba.

Sr. Orman, di comision di bario Seroe Patrishi, a encurasha tur hende pa "No papia so pero yuda tambe. Uni forsa pa nos bario bay dilanti".

E preocupacion mas grandi cu e habitantenan a expresa, ta falta di lus di caya, dump cu ta formando ariba un tereno bashi y mantencion di facilidadnan pa recreo. Esakinan ta aspectonan cu nunca antes a haya atencion.

Cu ayudo di un presentacion, Sr. Manolo Besselink, di Departamento di Informacion di Gobierno, a splica kico e proyecto BO ARUBA, bou cua "Bo Bario" ta resorta, ta encera.

Bo Bario ta cuminsa hustamente na Bo mes, Bo Bisina, Bo Bario y finalmente, BO ARUBA.

E habitantenan di bario mes tin cu participa activamente den e proceso y pa e motibo aki e team encarga cu Renobacion di Bario den e barionan tabata presente pa hunto cu e habitantenan busca cua ta e balornan pa nan bario.

Sr. Orman, habitante di Seroe Patrishi, a pidi su bisiñanan pa stima nan bario y pa uni, y a expresa "Si nos no ta uni, ta nos ta perde."

Sr. Stanley Kuiperi, como parti di e team cu ta encarga cu e desaroyo cultural den e barionan, a enfatisa, cu "Un di e cosnan di mas importante ta pa comunica."

Sr. Kuiperi a recorda e habitantenan, cu "Nos tur tin talento" y cu esey nifica cu nos tur por bin cu iniciativanan pa yuda nos bario.

E habitantenan a haya e oportunidad pa yena un formulario cu nan deseonan pa cu e bario.

Sra. Ruth Tromp-Schoop, kende hunto cu Sr. Raul Gravenstijn ta guia y coordina e proyecto Bo Bario pa Ministerio di Asuntonan General, a conclui e reunion anunciando cu e prome pasonan a wordo tuma di parti Gobierno pa inicia cu Renobacion di Bario, stimulando y invitando e habitantenan pa participa activamente den renobacion di nan bario.





Auto na candela dilanti di Santa Rosa



ORANJESTAD – Dialuna anochi dilanti di Departamento di Santa Rosa na Piedra Plat, un auto a ser kima intencionalmente. Segun testigo tabatin deferente hende den e auto; y nan a lage sin tire y sin number, y despues nan a cende na candela. Pa ora cu brandweer a yega tabata demasiado lat, ya cu e auto a kima completo.



BON DIA Aruba

Gyseth Nüesch a drenta den servicio di CasMarie como Behandelcoördinator

Directiva di CasMarie kier yama Gyseth Nüesch bon-bini



ORANJESTAD - CasMarie ta ofrece un Pasadia specialisa pa personanan cu Demencia, banda di esaki CasMarie tambe ta desea di conseha y guia e cuidadornan informal/famianan den e aceptacion y den e manera cu por anda mihor cu e consecuencianan di e malesa y e posibel problemanan cu por surgi.

Desde 1 juni 2010 sra. Gyseth Nüesch a drenta servicio di CasMarie como Behandelcoördinator. Gyseth Nüesch ta un psicologo cu experiencia amplio den e ramo di Demencia. E posibel preguntanan y problemanan relashona na e topico aki ta conoci pe.

Como Behandelcoördinator di CasMarie e tin e tarea pa banda di e Pasadia CasMarie existente introduci algun servicio nobo. CasMarie lo kier brinda riba un manera structura guia na e cuidadornan informal. Esaki ta ensera cu CasMarie lo organisa encuentronan caminda diferente topico relaciona cu Demencia lo wordo discuti cu otro.

E meta di e encuentronan aki ta pa intercambia informacion y buska sosten serca otro cuidadornan informal y profesionalnan presente pa asina nan sinti nan mes reforsa pa por brinda e cuido na cas lo mas largo posibel. Tambe CasMarie kier crea e posibilidad pa por hasi testnan neuro-psicologico na momentonan cu tin preguntanan of problemanan cu e funcionamento mental, cu e meta di jega na un diagnosis mas corecto posibel. Pero tambe ta importante pa trece claridad den e puntonan fuerte y e aspectonan menos fuerte di cada "cliente", pa asina facilita comunicacion y trato pa cu e cliente.

Pronto nos lo planea un anochi di informacion caminda en corto nos lo brinda na comunidad informacion tocante Demencia y caminda lo tin e posibilidad pa personanan cu lo ta asprira pa bira cliente di CasMarie por inscribi pa e Pasadia CasMarie.

Na e momento aki Pasadia CasMarie ta brinda na clientenan cu demencia avansa un dia placentero caminda e cliente ta sinti su mes util y caminda e cliente lo wordo stimula, den un dushi ambiente casero. Nos puntonan di salida ta un trato a base di respet y un programa balansa caminda diferente actividadnan (fysico, mental, social y recreativo) lo wordo brinda. CasMari ta desea di expande e grupo aki cu mas cliente, tambe CasMarie kier forma un grupo nobo di cliente cu lo por participa na e "Grupo di Memoria".

Clientenan cu por yega na remarke pa participa den e grupo aki ta experiencia den nan bida diario mas cu solamente problemanan di memoria, pero nan tin ainda suficiente capacidad pa participa activamente na e "Grupo di Memoria". Despues cu un persona inscribi su mes, nos di CasMarie lo tuma contacto pa hasi un bishita na cas. Durante e bishita aki lo hasi un evaluashon pa wak den cual grupo di Pasadia e persona lo funshona y sinti su mes mihor.

E directiva di CasMarie kier yama Gyseth Nüesch na e manera aki bon-bini y ta desea Gyseth hopi exito, sabiduria y plaser den su trabou.

Celebracion di Santo Sacrificio di Misa pa mgr. Luis Secco





ORANJESTAD – Diamars ultimo riba dia di cumpleaño di mgr. Luis Secco tabatin un Santp Sacrificio di Misa na Catedral di Pietermaai cu a ser oficialisa pa pader Stanislau Kulak y concelebra pa padernan Morrison, Fernando y Raul y diaconoman Curtis y Sendric.

Un gran cantidat di fiel e.o. prome Minister di Antia sra. Emely de Jongh-Elhage y miembro di conseho insular sr. Remco Gomez a asisti na e Santo Sacrificio di Misa.

Na final di Misa como sorpresa e fielnan por a tende bos di mgr. Secco cu a ser graba for di Bogota (Colombia), mandando saludo pa tur fiel y gradisimento pa tur e atencion y oracion cu el a a ricibi durante e dianan aki.

Mgr. Secco mes a sali ayera for di Hospital y awor aki e ta riba e lista di espera pa regresa Corsow un di e dianan aki. Diamars mainta e mes a celebra un santo sacrificio di Misa den e kapel di e clínica, asisti pa pader Gabriel y e kapelan di e clinica.



LOCAL

Dia Nacional di Portugal, Dia di Luis Vas de Camoes

Dia di comunidad Portugues rond mundo awe 10 y diasabra 12 di Juni

Pagina 4

LOCAL

Huez ta fiha un fianza nobo di $200 Mil na Lindsay Lohan pa su libertad

Pagina 16

LOCAL

Alanis Morisette ta casa cu e rapper Souleye

Pagina 17

CasMarie ta introduci coordinador nobo y varios proyecto pa futuro



Pagina 3

Focus Caribbean ta lanza un otro edicion fabuloso



E revista cu cada edicion ta ricibi mas bon comentario pa su contenido y estilo ta riba mercado. Focus Caribbean su edicion nobo cu personahenan interesante riba e diferente islanan manera politico, empresario, entrepreneurs y artistanan. Riba e portada por mira Gerrit Schotte, un hoben politico di Curaçao cu tin como mision pa trece cambio na Curaçao. Den un entrevista unico e ta splica di su determinacion pa logra su metanan y no ta laga ningun barera strobe den su caminda pa realiza esaki. E ehecutivo den e mundo bancario, Lindsey Wever, ta duna conseho balioso con pa cuminsa un negoshi exitoso unda den su trabou el a experiencia con negoshinan chikito a bira empresanan grandi y respectivamente bira un industria riba nan mes.

Cu un enfasis special Minister Otmar Oduber ta elabora riba diferente aspecto di e futuro turistico na Aruba mientras Lydia Emerencia ta papia riba e siguiente generacion di lider na Aruba. Conoce un poco di Rebecca Paz cu ta un diseñador di joyas creando piezanan fabuloso na Curaçao. Focus a drenta den mundo creativo y colorido di e talentoso artista Elisa Lejuez y como entrevista na nivel internacional ta introduci Livvi Franc di Barbados, cu lo ta e siguiente sensacion pop na nivel mundial. For di Bonaire entrevista cu Ronella Tjin Asjoe-Croes cu ta e director di oficina di turismo y tambe “The Traveling Richters”, un famia Mericano cu ta viaha y explora mundo y cu ta residencia na e isla di flamingo. E team di Focus ta busca cu dedicacion pa trece e mihor cu e islanan den e region di Caribe tin di ofrece.







CasMarie ta introduci coordinador nobo y varios proyecto pa futuro

SAVANETA - CasMarie ta ofrece un pasadia specializa pa personanan cu demencia, banda di esaki CasMarie tambe ta desea di conseha y guia e cuidadornan informal/ famianan den e aceptacion y den e manera cu por anda mihor cu e consecuencianan di e malesa y e posibel problemanan cu por surgi.

Desde 1 Juni 2010 Sra. Gyseth Nüesch a drenta servicio di CasMarie como Behandelcoördinator. Gyseth Nüesch ta un psicologo cu experiencia amplio den e ramo di Demencia. E posibel preguntanan y problemanan relaciona na e topico aki ta conoci pe.

Como Behandelcoördinator di CasMarie e tin e tarea pa banda di e Pasadia CasMarie existente introduci algun servicio nobo. CasMarie lo kier brinda riba un manera structura guia na e cuidadornan informal. Esaki ta encera cu CasMarie lo organiza encuentronan caminda diferente topico relaciona cu Demencia lo wordo discuti cu otro. E meta di e encuentronan aki ta pa intercambia information y busca sosten cerca otro cuidadornan informal y profesionalnan presente pa asina nan sinti nan mes reforza pa por brinda e cuido na cas lo mas largo posibel. Tambe CasMarie kier crea e posibilidad pa por hasi testnan neuro-psicologico na momentonan cu tin preguntanan of problemanan cu e funcionamento mental, cu e meta di yega na un diagnosis mas corecto posibel. Pero tambe ta importante pa trece claridad den e puntonan fuerte y e aspectonan menos fuerte di cada “cliente”, pa asina facilita comunicacion y trato pa cu e cliente.

Pronto lo planea un anochi di informacion caminda en corto lo brinda na comunidad informacion tocante Demencia y caminda lo tin e posibilidad pa personanan cu lo ta aspira pa bira cliente di CasMarie por inscribi pa e Pasadia CasMarie.

Na e momento aki Pasadia CasMarie ta brinda na clientenan cu demencia avansa un dia placentero caminda e cliente ta sinti su mes util y caminda e cliente lo wordo stimula, den un dushi ambiente casero. Nan puntonan di salida ta un trato a base di respet y un programa balansa caminda diferente actividadnan (fisico, mental, social y recreativo) lo wordo brinda.



CasMarie ta desea di expande e grupo aki cu mas cliente, tambe CasMarie kier forma un grupo nobo di cliente cu lo por participa na e “Grupo di Memoria”. Clientenan cu por yega na remarke pa participa den e grupo aki ta experiencia den nan bida diario mas cu solamente problemanan di memoria, pero nan tin ainda suficiente capacidad pa participa activamente na e “Grupo di Memoria”.

Despues cu un persona inscribi su mes, nos di CasMarie lo tuma contacto pa hasi un bishita na cas. Durante e bishita aki lo hasi un evaluacion pa wak den cual grupo di pasadia e persona lo funciona y sinti su mes mihor.

E directiva di CasMarie kier yama Gyseth Nüesch na e manera aki bon-bini y ta desea Gyseth hopi exito, sabiduria y placer den su trabou.

Dia Nacional di Portugal, Dia di Luis Vas de Camoes

Dia di comunidad Portugues rond mundo awe 10 y diasabra 12 di Juni





ORANJESTAD - Dia 10 di Juni 2010 Comunidad Portugues rond mundo ta celebra Dia Nacional di Portugal y na Aruba tur Portugues ta celebra e dia aki na grandi. E aña aki ta di 45 aña cu Directiva di Fundaçao Social Cultural Portuguesa conhuntamente cu comunidad Portugues ta celebra e dia aki.

Ken a cuminsa cu e gran celebracion di Dia di Portugal na Aruba: Dia 9 di Maart 1927 a nace na Portugal Sr. Alexander Ventura Quimarems, cu 36 aña e la imigra pa Aruba, su ofishi tabata welderdo of soldeer, pero e no tabata un welderdo comun y coriente, e tabata un artista. E tabata mihor conoci pa e homber cu tabata biba dilanti Elmar. Su persona a tuma e iniciativa pa e tempo ey celebra Dia di Portugal aki na Aruba conhuntamente cu un grupo chikito di Portugues. Su persona a fayece November 17, 1993 pero te ainda y en especial e dia aki comunidad Portugues ta recorde.

Ofrenda Floral

Diahuebs Juni 10, 2010 ceremonia Protocolario 10:00 am. Esaki ta di 45 biaha cu nos ta asisti na e Wilhelmina Park pa haci un ofrenda floral den un forma di aprecio y gradicimento di e aceptacion di Aruba cual di un forma total a sa di habri su mannan pa nos, aunke nos ta leu di nos Patria stima Portugal.

Pakico ta Orguyoso

Portuguesnan na tur parti di mundo semper ta ser respeta pa nan lucha diario, nan union y tambe nan devocion religioso, y tur esaki ta e base pa un patria bunita y sano. Ta exactamente tur esaki Luis Vaz de Camoes a bin ta destaca dor di skirbi su gran obra “Os Lusiadas”. Un gran poeta Portugues, un soldad balente y un gran luchador portugues a keda marca den historia desde 10 di Juni di aña 1580, asina e identidad Portugues a bin haya su gran valor mereci.

Show Cultural

Diasabra Juni 12, 2010 Fiesta Cultural Portugues 8:00pm. Directiva di Fundaçao Social Cultural Portuguesa ta organizando e Gran Show cultural cu ta tuma lugar na nos cede mihor conoci como Club Primavera, situa na Wayaca, Primavera. En conexion cu e 45 aña di celebracion Directiva a invita cantante Portugues Sidonio Silva, un artista cu su cancionnan tradicional Portugues ta pone tur presente sinti nan mes mescos cu ta na nan pais natal Portugal, Madeira.

Parti di show ta bay tey presente Gilda Fernandez un persona conoci den nos comunidad cu lo bay dedica canticanan especial pa tur e Tata ya cu dia 20 di Juni ta celebra di Tata, y sin laga afo e baile tipico Portugues lo ta bay ta presente Grupo Folclorico Portugues Primavera.

Bar y cushina lo ta bon surti nos ta bay tin cuminda nan tipico Portugues manera Bacalao a Portuguesa y e famoso espetada Portugues compaña cu su pan Portugues y pa baha e espetada Vinho Oporto Portugues

Invitacion Personal

Directiva di Fundaçao Social Cultural Portguesa kier extende un invitacion personal na henter comunidad Arubano y muy en especial comunidad Portugues pa asisti Diahuebs na e ceremonia protocolario y Diasabra na e show cultural, entrada ta gratis.

Di antemano Directiva di FSCP ta felicita henter nos comunidad Portugues y gradici specialmente Aruba pa e aceptacion total y e balor duna na henter e comunidad Portugues. Biba Portugal, biba Luis Vaz de Camoes, biba Aruba.

Innovacion den pegamento di bloki y piedra natural cu Illbruck Steenlijm















ORANJESTAD - Awor practicamente bo no mester di usa santo; coriente of brouw cement pa pega bloki mas. Mundo moderno a trece cune, idea nan mas facil y comodo pa bida, cu ta yuda nos perde menos tempo y placa. E tempo cu bo ta perde pa brouw cement, gasta placa innecesario pa cumpra santo, paga hopi na coriente y huur beton molen ya no mester mas.

Illbruck Steenlijm a bin pa reemplaza tur esaki. E ta mas facil pa usa, no mester brouw nada, no mester cumpra santo, no mester huur beton molen, no mester paga extra helpers pa yuda bo, cu bo proyecto.

E por ta: pa traha bo cas, lanta un bij-bouw, lanta un edificio, traha bo cura di cas etc. Tur esaki Illbruck Steenlijm por yuda bo. Y mas importante ta cu e ta yuda bo spaar placa. E tin 50 aña di garantia y ta aproba door di KOMO na Hulanda y DOW na Aruba.

Pa un producto tin un KOMO keur e mester pasa door di diferente proceso nan estricto, prome cu e wordu aproba.

Na momento cu un producto ricibi e KOMO keur e ta un prueba y simbolo di seguridad y confianza.

Un bleki di 700ml ta pega: 70 bloki di 4" – 40 bloki di 6" – 30 bloki di 8". Importante ta cu e superficie unda bo ta cuminsa pega Bloki ta level. Na hulanda e producto ta aproba pa traha fundeshi, pero esaki no ta e caso ainda na Aruba (pendiente ariba e proceso di documento).

No solamente e ta pega bloki cement, pero tambe gips blokken, palo, baksteen; beton blocks i pilar; piedra natural y tur otro tipo di piedra.

Steenlijm ta pega 20 biaha mas fuerte cu cement. Despues di 26 dia e treksterkte di cement ta 0.6 newton per mm2 y cu Illbruck Steenlijm e treksterkte ta bira 3,5 Newton/mm2 den 12 minuut y despues di 24 ora e ta bira 22 Newton/mm2.

Pa bo por usa e producto bo mester cumpra acerca un pistool cu bo tin di klik na e bleki. E klik gun aki ta un biaha bo ta cumpre, esaki si bo mantene limpi. Tambe bo mester cumpra un gun-cleaner pa tene e gun limpi, cada biaha cu bo caba di usa e lijm.

Ademas di ta pega tur tipo di Bloki, bo por use pa pega piedra natural na muraya. Si bo ta pensa di traha baki nan di mata den bo cura, cu decoracion di piedra natural of un BBQ pit cu baksteen, esaki ta e lijm perfecto pa usa.

E ta un lijm cu ta soporta temperatura cayente.

Agente Distribuidor: El Louvre – Witec, Gutenbergstraat # 6. Telefoon 5885577 of e-mail na info@ellouvrewitec.com.

BON DIA Aruba

Hopi a siña con pa 'Crea bo mesun hofi'





ORANJESTAD – Diabierna ultimo Centro di Bario Playa Pabao a ofrece e oportunidad di atende un workshop diferente cu a educa esnan presente riba tecnica y cuido di mata di fruta y berdura pa consumo propio. Durante e anochi aki e oradornan Cira Werleman, Beto Rasmijn y Urven Leest a papia riba diferente aspecto como por ehempel con pa siña con pa planta bo mesun hofi chikito, con pa traha bo mesun gordura biologico y con pa planta simia di berdura, pinda y tambe con pa come saludable. Manera e potretnan ta ilustra, tabata un anochi hopi agradabel y fructifero pa tur esnan presente.









Cu sosten di CEDE Aruba

Grupo di Trabou Educacion Sexual a presenta expo 'Ami y cuido di mi curpa!'









ORANJESTAD - E miembronan di e Grupo di Trabou Educacion Sexual procedente di Fundacion Pa Nos Muchanan, Stichting Casa Cuna Progreso, Fundacion Respeta Mi, Departamento di Asunto Social y Fundacion Telefon Pa Hubentud a presenta e EXPO cu e proposito di prevencion y tabata dirigi specialmente na mayor y yiu den e edad di 0 pa 12 aña di edad.

A participa Famia Plania, Jeugdgezondheidszorg, Fundacion Respetami, Stichting Wit Gele Kruis, Revista Cleconchi, Self Defense pa mucha, Fundacion Pa Nos Muchanan, Fundacion Respetami, Fundacion Telefon Pa Hubentud, Directie Sociale Zaken, Ofra, Movecion, esta bon! (0-12 aña) y Duna Lus.

Topiconan cu lo duna atencion na dje ta: atende efectivamente cu pieu den cabey, malesa di mucha, nutricion, actividad fisico pa mucha entre 0-12 aña, hygiene di curpa, laba man, papia cu bo yiu di menstruacion, siña mucha pa usa papel di wc y hopi mas!

Banda di e expo tabatin oportunidad pa mayornan participa na 3 workshops: "Cuido dental pa mucha den e edad di 0-12 aña", "Preveni Abuso di Mucha" y "Fase di cambio" 10-12 aña. Den e workshopnan aki mayornan, den grupo chikito, a haya tips practico encuanto kico mester haci of bisa.

Un iniciativa excelente cu ohala no solamente lo ripiti, pero lo tuma lugar na otro barionan di Aruba pa asina plama e informacion balioso y hacie mas accesible na henter e pueblo di Aruba. Conocemento ta poder y ta hopi malesa y condicion por wordo evita pa medio di educacion preventivo.













BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Seasons a habri den Caya Principal Playa













ORANJESTAD – Un establecimento comercial nobo a habri su porta algun dia atras riba Caya G.F. Betico Croes bao di e nomber 'Seasons'. Seasons ta specializa den tru loke tin di haci cu scol y oficina, esta e ta un boekhandel. Propietarionan Roline y Helen a comparti e momento di apertura cu varios famia y amigo manera ta ilustra riba e potretnan aki. Seasons ta situa na e skina entre Maggy's y Bon Bini Bazaar. Bon Dia Aruba ta desea gerencia y empleadonan hopi exito.















Aruba International Film Festival ta ripiti peliculanan local

ORANJESTAD – E interes pa e dos peliculanan di Caribe Boys of Summer (Keith Goldberg) y Voices in the Clouds (Aaron Hosé) durante e Aruba International Film Festival, tabata asina grandi cu a dicidi di pasa e peliculanan aki di nobo. Pa pueblo por bin disfruta di esaki,

Diadomingo pasa AIFF a tene e evento The Spotlight Series, caminda 15 peliculanan regional y local a wordo presenta. Tur hende presente a keda impresiona especialmente door di e documentario Boys of Summer E documentario Boys Of Summer ta un documentario cu ta bay over di e hobennan di Curaçao cu a bay World Series di liga menor na aña 2007.
Den e documentario aki bo por mira e trayectoria di e preparacion di e muchanan te na e derota final den e Serie Mundial. Durante e pelicula por sinti e emocionnan di e hobennan aki cu ta lucha pa ta e campion.
Tin hopi persona cu a wak e pelicula aki diadomingo pasa y no por a wanta nan lagrimanan di e emocion. Tur hende cu no a wak Boys of Summer ainda tin e oportunidad mayan dia 9 di Juni pa disfruta di e pelicula impresionante aki. Tambe pa e ocacion aki casi





200 hobennan basebolista a wordo invita pa subi Red Carpet mayan den nan uniform pa asina nan tambe bay disfruta di e pelicula aki cu tin un significacion grandi pa e hobennan aki. Boys of Summer lo hunga den Sala 6 na Paseo Herencia 6:45 di anochi.

Tambe Voices in the Clouds di nos talento local Aaron Hosé lo pasa atrobe. Den 'Voices In The Clouds' bo por wak con un homber Taiwanes ta busca back su cultura despues cu su mama ta fayece. Debi na e estado economico di antes, su mayornan a dicidi di bandona Taiwan foi ora cu e tabata un mucha chikito. Den su crecimento y educacion na cas e no a haya nada di su cultura di Taiwan. E morto di su mama ta loke a hacie curioso. Tur hende cu ta interesa pa disfruta di e pelicula aki por bin The Cinemas na Paseo Herencia mayan 9 di juni 08:30 di anochi den sala 4. E dos peliculanan di Caribe ta gratis. Banda di e peliculanan local/regional tambe lo tin e Red Carpet pa e pelicula Italiano Mine Vaganti.



Aruba International Film Festival a trece un tiki di e emocion y glamour di Hollywood pa Aruba

Clausurando cu Bollywood Night y mayan anochi riba Renaissance Island















ORANJESTAD – Sin duda algun por cuminza conclui cu e prome edicion di e Aruba International Film Festival tabata un exito rotundo y cu a haya un aceptacion grandi for di e publico local.

Esaki ta basa den e presencia di hende no solamente na e tapijt cora, pero tambe na e diferente presentacion di pelicula cu tabatin den transcurso di siman.

Fuera di esey e prensa internacional di bishita pa e evento, ta haya un tremendo impresion di nos isla cu lo yuda cu den un proximo edicion, lo haya e atencion y asistencia tambe di hopi hende for di exterior.

Tabata comprensible pa hende mira e proyecto aki cu cautela for di tempo cu el a wordo anuncia na cuminsamento di aña, sin embargo despues di mira su ehecucion, por bisa cu e tin derecho di existencia si tene na cuenta tambe, e apoyo cu ta wordo duna na produccionnan local y regional. Por a comprende cu ya caba tin varios proyecto andando cu miras pa e festival di proximo aña.

Yegando na su clausura, e festival ta resta solamente dos dia mas di evento. Awe lo tin e red carpet event pa e premiere di e pelicula '3 Idiots' na Paseo Herencia for di 5'or y mey di atardi cu e actornan ademas di e coreografo Longinus Fernandes sigui pa e fiesta di gala na Marriott su ballroom den ambiente di Bollywood.

Finalmente diabierna ta programa e premiere di e pelicula Cyrus cual tapijt cora lo muda di Paseo Herencia pa Crystal Theatre y su tras lo sera henter e festival cu un fabuloso fiesta riba Renaissance Island caminda lo presenta no un, pero tres diferente agrupacion musical, y ta menciona Accoustic Soul di Aruba y Anacaona di Cuba, entre otro.

Si abo ta desea di atende e eventonan aki, tuma contacto cu e hendenan di e Festival na e Info Point ubica na Paseo Herencia of pa medio di nan website www.aiff.aw.





































Coconut Inn ta malcria hendenan local cu special pa Juni y Juli





ORANJESTAD - Coconut Inn, Noord 31, ta anuncia su website www.CoconutInn.com y su Super Special durante Juni y Juli, 2010, pa tur local cu semper a sostene, un desayuno gratis cu bo camber na prijs unico.

Si abo no conoce Coconut Inn; ata aki bo tremendo oportunidad! Un y tur ta bonbini. Coconut Inn ta keda den centro di Noord banda di veld di Nacional y ubica den cercania di South Beach Mall, restaurantnan, supermercadonan, misa, banconan, botica y Palm Beach, Palm Plaza, Paseo Herencia y tur ambiente nocturno.

Bin mira bo partido preferi durante mundial di futbol den tur comodidad, regala papa y celebra dia di Tata den un ambiente unico familiar y pasa e vacacion escolar den un ambiente sano y dushi.

Aloha den un Superior Studio cu su balcon amplio na US$ 33 pa persona, basa riba un minimo di dos persona den un camber. E apartment aki tin un kitchenette cu stove, frigidaire, su banjo priva y television di color y su telefoon priva.

Disfruta di un camber espacioso "Pool view" na US$ 37 pa persona, basa minimo ariba dos persona den Deluxe Studio y maximo cuater persona pa camber. E apartment aki tin su kitchenette cu microwave oven, frigidaire, su baño priva, un balcon, television di color y bo telefoon priva.

Bin pasa bo fin di siman den Coconut Inn of hospeda durante bo vacacion durante dianan den siman.

Coconut Inn ta sigui brinda un servicio excepcional door di treat bo un desayuno completamente gratis, un regalo special pabo cu ta hospeda na Coconut Inn. Tin oferta special tambe, pa cuater persona den un apartment mas amplio. Pa reservacion y informacion tuma contacto libremente cu nos na telefoon 586 6288, via Fax 586 5433 of via e-mail: coconutinn@setarnet.aw. Servicio y impuesto ta adicional. Probecha y pasa dushi na Coconut Inn. Oferta ta valido desde 11 di Juni 2010 te cu final di Juli 2010.

Un siman di beyeza y relahacion na Mota Hair Salon cu Seminario di Maquiyahe 2010



ORANJESTAD - Hopi expectativa y un reaccion sumamente agradabel di esnan cu a acepta e reto aki , di siña nan mes con pa aplica corectamente nan maquillaje.

E promer grupo di cursista a finaliza exitosamente nan seminario y sigur por bisa di a pasa un siman di diversion, di combersacion ameno y di un curso informativo, detaya y cu triki y aplicacion di producto cu antes tabata un misterio pa nan.

Na promer instante e ta un introduccion y familiarizacion cu cada producto y material di maquillaje , di cual ta un placer di por bisa cu Aruba Trading cu e marca Revlon a forma e gran parti di e seminario aki.

Despues di esaki ta sigui un feliz comprondemento cu e producto, caminda cu e cursistanan ta logra domina cada fase di e procedimento. Na final di e curso, por bisa cu gran orguyo cu nan por aplica nan maquillaje sublimemente y cu e toke di beyeza cu nan tabata falta pa luci na cualkier momento.

E biaha aki Mota Hair Salon a dicidi di hasi un Photo Shooting chiquito (pa Robert Thijsen) pa mustra no solamente e perfection di nan maquillaje , pero tambe e parti creativo y ameno di cada persona cu a forma parti di e promer grupo di e seminario: Gianny Lee-de Windt , Gwendelin Raaz, Rebeca Maduro, Selma Y. Leo, Abigail Lanoy, Marisela Fabus, Jean Carla Ponson y Miriam Cruz.



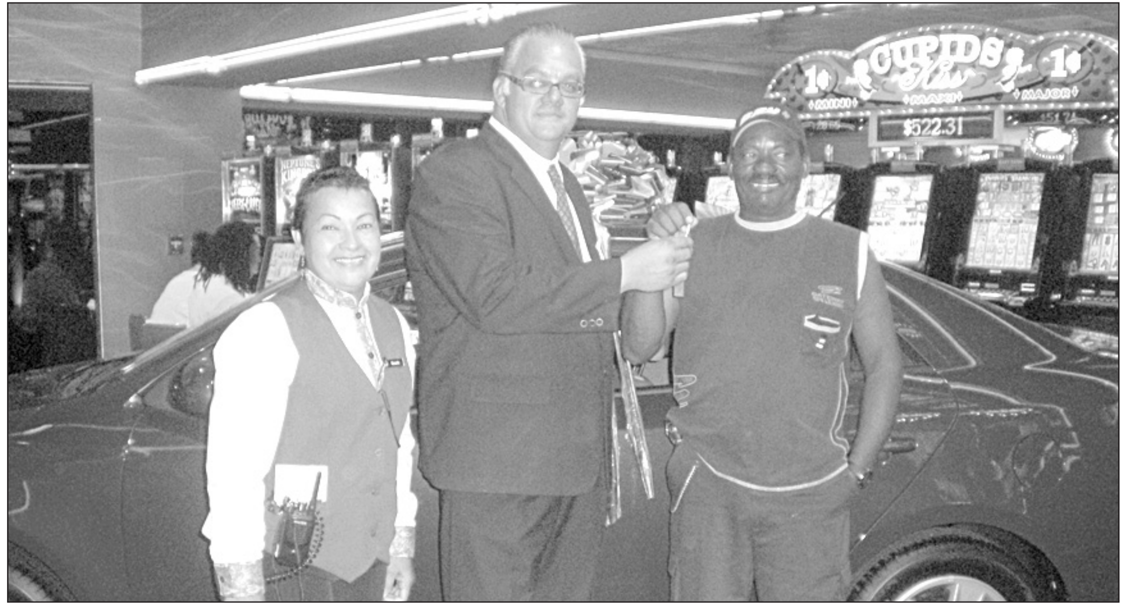
Pa mas informacion di e siguiente seminario por tuma contacto cu Elizette Wernet Croes na 732-9393.

Esaki ta ehempel di un hende cu hopi suerte

Manuel de la Cruz a drenta Seaport Casino cu un sonrisa y a sali cu un Kia Cerato

Ta di 2 auto cu e ta gana den Seaport Casino





ORANJESTAD – E mashinnan mas los aki na Aruba ta sigui zona y ta parti premionan grandi. Dialuna ultimo den oranan di anochi Manuel de la Cruz, un ciudadano di Aruba, a bishita Seaport Casino un rato. E bishita aki a resulta uno masha positivo pe pasobra suerte a drenta hunto cune den casino. Manuel a bira e di cinco ganador di auto na Seaport Casino pa e aña aki y el a ricibi e yabinan di un KIA Cerato. Remarcable ta cu Manuel, kende ta un fiel bishitante di tanto Seaport como Crystal Casino, ya caba anteriormente a gana un auto na Seaport Casino. Gerencia di Seaport Casino ta manda palabranan di pabien na nan fiel bishitante Manuel de la Cruz. Di e forma aki e dos casinonan di mas grandi di Aruba ta demostra cu nan tin e mashinnan mas los na Aruba.

Catena Alta tabatin papel principal den seminario

Na e Food, Wine & Art Festival 2010





ORANJESTAD – E exitoso seminario annual den e Food, Wine & Art Festival cu a tuma lugar na The Westin Resort, a inclui un variedad amplio di seminario pa e feria riba diabierna mainta despues di e cena di Best Chef di e anochi prome.

Areanan pa sinta a keda prepara den e ballroom y restaurateurs, waiters y personal di bar tabata ocupa atendiendo e diferente seminario duna pa representante di e diferente cas di biña. Un dama encantador a resalta: Marcella Nunez Gourley, regional portfolio manager di Stansfeld Scott y entre varios otro representante di Catena Alta, e biña fabuloso cu a wordo sirbi cu e plato principal durante e cena di e anochi anterior.

Marcella a papia riba e biñero Catena di un famia na Argentina, caminda e druifnan tur ta piki na man. E haltura di e localidad di e biñero cu ta rondona pa un sneeuw continuo, ta percura pa un calidad di druif remarcable. Ta pesey Sr. Catena a keda elegi Man of the Year 2009 y su biñero Winery of the Year den e mesun aña.

“E Catena Alta Malbec ta den aumento,” Marcella a conta su audiencia scuchando cu interes. “Hende ta cuminza bebe mas y mas.” Biñanan Caltena Malbec ta biñanan cu no ta filtra, por cierto.

E biña cu a keda purba e diabierna mainta aki na The Westin Resort tabata e Catena Chardonnay 2007, e Catena Cabernet Sauvignon 2006, e Malbec 2007 y e Catena Alta Malbec 2006. Nan tur a keda elogia como excelente.

Chit Chat Café a transforma den e Ay Chihuahua Cantina na La Cabana













EAGLE BEACH – E dia di tema na cafeteria na La Cabana Beach & Racquet Club e luna aki tabata organiza pa Los Bandidos di e departamento di Guest Relations & Activities Department bao e liderazgo di e 'chica caliente' Greta De Cuba, y a inclui cuminda autentico Mexicano, decoracion den man di Poncho y te hasta un Piñata.

E Fiesta Mexicana a inclui un menu excelente cuminsando cu salada di bonchi cora y maishi, pasando pa un sopi di bonchi preto Xochimilco, cu Nachos y Doritos, aros Mexicano, steak riba grill, chicken fajita y Poblano Green Beans, cu pudding di arros y quesillo pa dessert.

E famia di La Cabana Beach & Racquet Club a disfruta di tur e Mexicanidad, specialmente e gringo General Manager for di Los Estados Unidos, Joe Najjar, kende a pasa un rato y te hasta a dal un shot di Tequila.

Riba e potret por mira e Señoritas y Muchachos practicando nan ¡Ándale! ¡Ándale! ¡Arriba! ¡Arriba!, durante e almuerzo na Ay Chihuahua Cantina.











Hip, hip, hurray pa De Suikertuin!

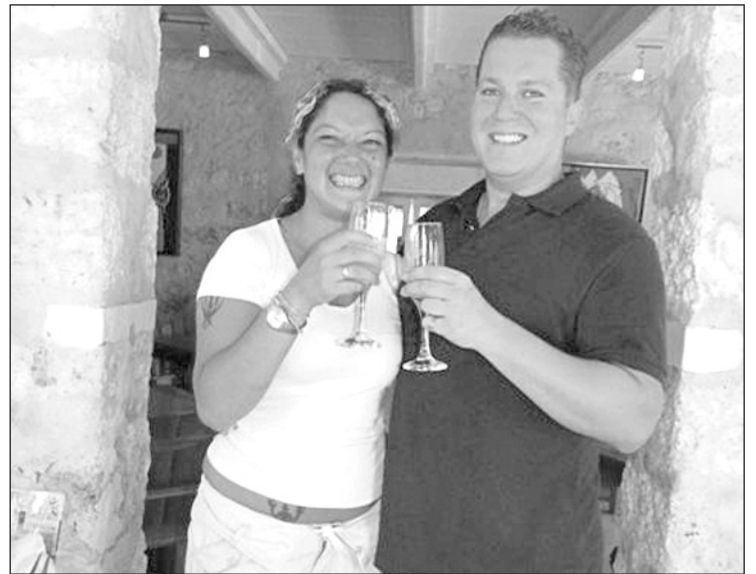
Prosecco a core pa celebra prome aniversario





ORANJESTAD - De Suikertuin tabata e lugar pa ta diamars siman pasa ora cu propietario Willeke Volgers a celebra e restaurant su prome aña di existencia. Amigo y clientenan a yena e lugar popular na Wilhelminastraat pa expresa nan bon deseo y disfruta di un kelki di Gracioso Prosecco, como tambe pasabocanan delicioso cu a keda sirbi, mientras cu Willeke tabata e Reina di Dia. Prosecco den bleki ta algo nobo riba e isla. Consales ta su representante exclusivo y De Suikertuin ta un di e prome restaurant na Aruba cu a bay pa e sensacion fresco di fruta y sparkling, cu ta asina popular na Hulanda. 'Purba e estilo di bida Italiano den un glas', ta loke e slogan ta bisa, pero De Suikertuin mas cu djis un glas a keda sirbi. Invitadonan por scoge entre un dry of un semi-sweet rosé prosecco. E biña den bleki ta importa pa Gaya Trading na Corsow; Kenneth Simoons ta e representante di benta pa e marca na Consales. Na De Suikertuin ideanan innovativo a nace manera un comchi elegante di fruta fresco y prosecco, mimosa of kir royale traha cu prosecco, e nomber di un druif tradicional for di e region central na Italia, esta Veneto.

Riba e potret por mira algun di e invitadonan na De Suikertuin como tambe Kenneth Simoons (Consales), Vincent van Gelder (Gaya Trading) y Willeke Volgers haciendo un brindis.



Programa Vacacional di Lesamento na Biblioteca Nacional Aruba

ORANJESTAD - Manera tur aña Biblioteca Nacional Aruba ta organiza su programa vacacional di lesamento pa asina promove buki y lesamento. E biaha aki a scoge pa hacie den forma di "boekbespreking" unda e mucha ta bin conta di un buki cu el a lesa. Esey ta un buki pa cada siman di e programa. Edad pa e programa aki ta di 7 – 12 aña.

Periodo di e programa ta den luna di juli. Pa biblioteca na Playa ta tur diahuebs cuminsando dia 8 di Juli y ta termina dia 29 di Juli. Na San Nicolas e dia lo ta tur diaranzon cuminsando dia 7 di Juli te cu 28 di Juli.

Inscripcion ta cuminsa dialuna 14 di Juni te cu dia 25 di 9'or pa 11.30 y di 2'or pa 4.30 cerca Bea of Mena na biblioteca na Playa y cerca Catarina na sucursal San Nicolas. E cantidad di mucha cu por inscribi ta 50 na Playa y 50 na San Nicolas. Momento cu inscribi e mucha sea via telefon of personalmente, e mucha mester bin biblioteca prome cu diabierna dia 25 di juni pa e por fia su tres bukinan pe programa. Esey ta implica cu e mucha mester ta miembro of bira miembro di biblioteca.

Cada siman riba e diaranzon of diahuebs na un horario stipula e mucha ta bin conta algo di e buki cu e a lesa. Pa mas informacion por tuma contacto cu Lilian de Freytas y Olivia Figaroa na Playa na tel: 582-1580 y cu Catarina Maduro na San Nicolas na tel: 584-5277.



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Huez ta fiha un fianza nobo di $200 Mil na Lindsay Lohan pa su libertad

Un huez a señala diamars cu e actriz Lindsay Lohan a viola e terminonan di su libertad, pa loke a pidi'e un otro fianza di $200 Mil pa su libertad.

E fiscal y e abogado di Lohan a reuni cu e Huez Marsha Revel na Los Angeles despues di a evalua y vigila e posibel consumo di alcohol di parti di e actriz a raporta cu e la viola e reglanan.

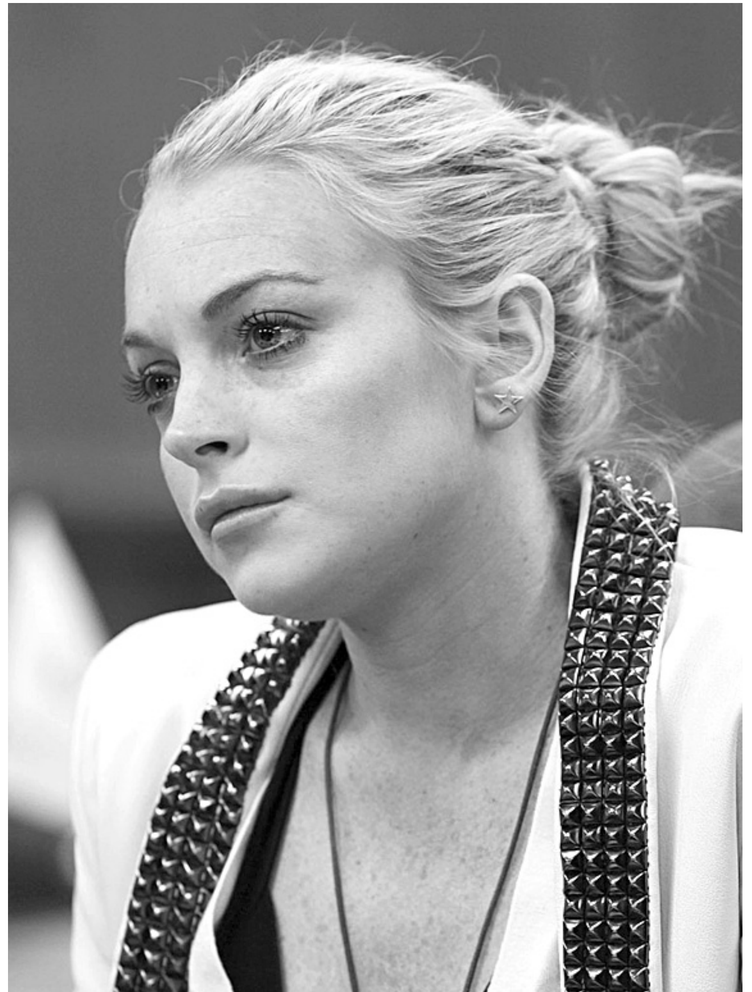
A wordo revel cu durante e breve audiencia cu e la haya un informacion nobo di e aparato cu ta midi e consumo di alcohol y cu a wordo instala na Lohan, pero e huez no a ofrece mas detayes. Un fuente yega n'e proceso di libertad bao palabra di Lohan a bisa cu e monitor di alcohol a informa di un problema despues cu Lohan a asisti n'e ceremonia di e premiacion di MTV Movie Awards. Na Lohan a wordo exigi cu lo usa e instrumento ey for di mei, na momento cu e no a presenta na un audiencia na corte.

E actriz lo tin cu bolbe corte dia 6 juli y e dia ey Ravel lo decidi si lohan a viola e terminonan di su libertad bao di palabra. E fiscal Danette Meyers y e abogado defensor Shawn Chapman Holley no a papia cu e periodistanan ora cu nan a caba di papia cu e Huez.

Ta keda desconoci loke a provoca cu e monitor a reporta un problema, asina ta cu tanto e fiscal como tambe e abogado de Chapman a señala diamars cu nan tabata spera informacion riba e aparato. Lindsay a wordo laga den libertad despues di a paga un fianza y despues di e audiencia cu a tuma luga dia 24 mei, na momento cu a revoca su libertad bao palabra. E ta den libertad awo bao palabra for di augustus 2007 na momento di a declara su mes culpabel di e acusacionnan menor p'e consumo di droga y no a rechasa tres (3) acusacion di a stuur bao di influencia di droga y alcohol.

Asina mes cu e la pasa 84 minut sera y un servicio obligatorio den e morgue di e condado, Lohan a bin ta bataya na mas di un occasion e terminonan di su castigo. Na october, un Huez a extende su periodo di prueba pa un aña, pero Meyers a advirti e actriz cu si e faya e lo haya y e lo tin cu bay sera si e viola e teminonan di su libertad bao palabra.







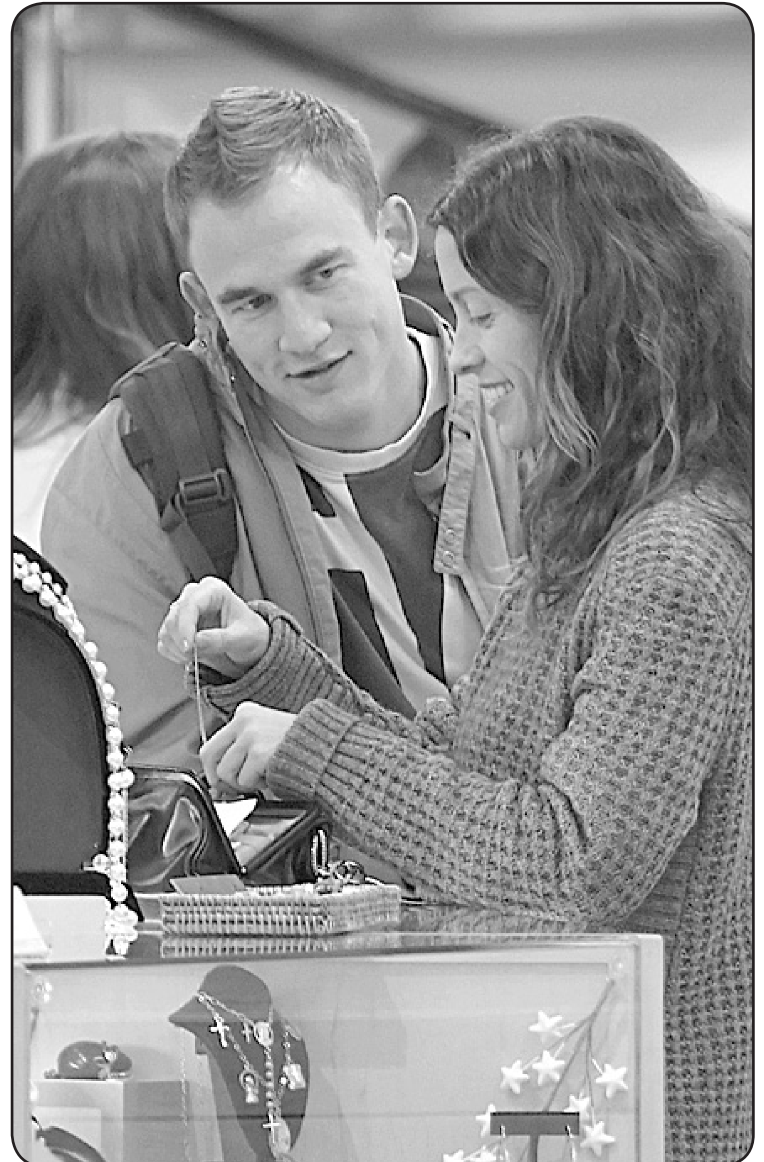




Alanis Morisette ta casa cu e rapper Souleye

Cu e tabata un sopresa si of no? e cantante Alanis Morissette a contra'e matrimonio cu e rapper Souleye dia 22 mei pasa, esaki a tuma luga na un ceremonia masha intimo cu a tuma luga na nan residencia na Los Angeles, esaki ta e informacion cu e version digital di e revista revista People a emiti.







E artista Canades a casa cu Souleye di 30 aña y cual nomber berdadero ta Mario Treadway, cu unicamente e presencia di famia di ambos e ceremonia a tuma luga segun revista People Digital.

E representante di Morissette a confirma e noticia y esaki t'e porme biaha cu ambos ta casa, y nan a casa net un siman prome cu e cantante di e exitonanmanera "Ironic", "Hand In My Pocket" y "Thank You" a celebra su di 36 aña.

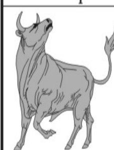
Ta net e artista a actualisa su perfil riba e red social di Facebook pa gradici tur hende cu a felicit'e pa su hacimento di aña dia prome di juni. Morissette a skirbi "Masha danki pa boso felicitacionnan y bira un tiki mas grandi a resulta di ta mucho mas miho di loke e la imagina".

Morissette y Souleye a inicia nan relacion na october 2009, mientras cu Morissette tabata den un relacion for di 2002 cu e actor Ryan Reynolds, kende e la comporomente su mes cune, pero a finalisa e noviasgo na 2007.

E ganador di shete (7) premio Grammy a causa furor cu e album "Jagged Little Pill", publica na 1995 y considera un di e albumnan mas exitoso di historia. Su ultimo grabacion tabata "Flavors of Entanglement" na 2008.



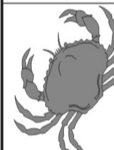
Aries
Bo bon reputacion merece un brio. No sinti fastioso bo por promociona bo mes.



Tauro
Tin hende papiando nan berdad na e momento nan aki. Sigui esun di bo mes bo ta riba e caminda corecto.



Gemini
Tin ora e ta bon pa sinti bo bruha, paso esaki mes ta haci bo baha bo velocidad y pensa poco.



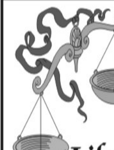
Cancer
Bo tin un bon cos net bo dilanti, bo tin cu habri bo wowo y pone atencion.



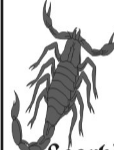
Leo
Bo tin un bon sentido di loke cu bo kier, pone esaki bo dilanti y sigui cu esaki den bon direccion.



Virgo
Bo trabou duro a wordo recompensa, awo ta momento pa bo relaha y goza poco.



Libra
Un figura di autoridad lo haci bo sinti bo straño, bo ta kere ta momento pa bo bay riba bo mes?



Scorpio
Ta directo y honesto, esey ta e unico manera pa bo yega na loke cu bo kier. No perde bo mes den politica sushi.



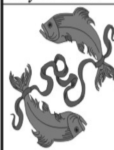
Sagitario
No tin tempo pa sinta papia palabra dushi rond. Ta momento pa bo bay directo na loke cu bo ta buscando na e momento nan aki.



Capricornio
No sinti bo nervioso, cosnan lo yega pa bo manera cu bo a spera, un tiki pasenshi ta na su luga!



Acuario
Misterionan ta parti di bida. No busca manera pa resolve tur bo tin cu laga algun manera cu nan ta.



Piscis
Amigonan den posicionnan halto ta duna bo un oportunidad di bo bida. Gara tene esaki cu dos man.

39 IN A CAR TRUNK

44

Beach bag
Blanket
Briefcase
Cardboard box
Chains
Cleaning rags
Container of sand
Flat inflator
Folding cart
Golf clubs
Groceries
Jack and iron
Luggage
Picnic basket
Safety flare
Shovel
Spare tire
Tennis racket
Water jugs

F	O	D	I	N	C	A	R	T	S	A	F	L	A	R
H	L	R	E	G	Z	L	U	B	L	U	E	Y	F	E
G	Q	I	T	E	R	X	C	O	S	G	T	U	J	B
N	R	S	G	A	O	B	F	E	G	A	G	O	R	L
I	V	A	P	I	F	T	D	L	O	Z	T	E	T	A
L	N	A	S	H	A	H	P	R	A	G	L	A	K	N
C	E	T	E	P	C	R	B	O	C	O	F	I	A	F
G	R	O	C	N	I	D	J	S	N	J	A	N	T	L
M	S	T	E	N	W	C	P	I	T	L	E	C	K	N
E	D	R	I	M	A	N	E	N	A	V	B	N	A	O
T	I	S	U	T	I	R	O	F	O	C	S	R	D	R
E	C	R	E	R	C	B	A	Q	S	H	N	I	E	I
K	A	H	Z	U	J	Q	S	L	E	A	Y	D	E	F
D	S	N	G	S	E	C	H	K	I	T	I	N	S	C
Y	I	A	H	C	B	A	N	B	A	G	B	V	A	U

SUDOKU
PUZZLES

	6	2	7				9	
5		1						
3					8			
		3	4			5	2	
		7		3		4		
	9	5			7	3		
			2					3
						8		4
	1				5	2	7	

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

3 9

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda

ORANJESTAD
Dr. K. Cayama
SAN NICOLAAS
Dr. Cheung

Botica na warda

Oranjestad:
Botica Dakota
San Nicolaas:
Botica Seroe Preto

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

14 Ocean Dream
16 Serenade of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

SOCIAL BON DIA Aruba

SHARUSKA & DOLFY GEERMAN A CELEBRA ANIVERSARIO











PALM BEACH -- Sharuska & Dolfy Geerman a celebra nan di 19 aniversario di matrimonio na Amazonia Churrascaria den compania di an yiunan Caroline, Stacy & Nathaniel ademas di otro famia y amigonan. Hubert Solagnier, General Manager a uni na su personal pa duna nan felicitacion y desea e famia encantador hopi, hopi aña mas di salud y felicidad.

Maria School, scol ganador di e di dos temporada di Mente Inteligente

Aña escolar 2009-2010









BALASHI - Despues di un tremendo di dos temporada di Mente Inteligente aña escolar 2009-2010, diaranzon siman pasa tabata e gran final.
E final di Mente Inteligente a cuminsa den Studio number 2 di Telearuba completamente yena cu muchanan, maestronan, mayornan y comerciantenan cu a sostene e programa aki henter aña. Un gran suspenso tabata reina pa conoce e Campeon y Sub campeon di Mente Inteligente pa e aña escolar aki. E dos scolnan cu mester a bataya pa bira Campeon ta: Maria School vs Colegio Pastoor Kranwinkel. Aruba completo por a sigui e competencia final via Telearuba y despues di cada round e nervionan tabata subi mas pa asina conoce e scol ganador. Mente Inteligente su di dos temporada a conoce un total di 26 scol basico.
Tur diaranzon atardi Aruba completo a disfruta di Mente Inteligente. Na final di e competencia Maria School tabata tin 110 punto y Colegio Pastoor Kranwinkel tabata tin 100 punto.



Di es forma aki Aruba completo a conoce e scol ganador di Mente Inteligente aña escolar 2009-2010 cu a bira Maria School y automaticamente como e scol ganador a ricibi e suma grandi di: Afls; 10.000. Pa loke ta e ganadornan di Mente Inteligente di dos temporada ta lo siguiente: Prome Lugar Maria School cu a gana Afls; 10.000, Di Dos Lugar Colegio Pastoor Kranwinkel cu a gana Afls; 5.000, Di Tres Lugar Rosa College cu a gana Afls; 3.000 y Di Cuater Lugar Colegio Felipe B Tromp cu a gana Afls; 2.000.

Un danki grandi ta bay na nos sponsernan: Aruba Airport Authority, Setar Aruba N.V., RBTT, Fatum y Valero. Kier gradici e ekipo grandi di Telearuba pa cu un tremendo programa cu tanto chikito como grandi ta gusta mira.
Un danki grandi na e huradonan y tambe Jean Carlo Espinal como presentador di Mente Inteligente y sin lubida prensa en general cu semper ta coopera cu Telearuba.

Keda pendiente pa e di tres temporada di Mente Inteligente!!!





DEPORTE

Den e evento 2010 Ulsan PWA World Cup Slalom 63

E Arubianonan Jimmy Diaz y Sarah-Quita Offringa exitoso na Sur Korea

C/2

DEPORTE

Hobennan ta score den Olimpiada Escolar organiza pa IDEFRE

C/7

INTERNACIONAL

China ta bandona politica di un solo yiu



C/14

SC Bubali ta cai venci 1 - 0

SV Estrella y SV Britannia lo disputa e gran final di futbol Division di Honor 2009 - 2010



DAKOTA- Ayera anochi den un stadion Guillermo Trinidad repleto di hende a tuma lugar, e wega desicivo entre e naranjadanan di Sta Cruz, esta Estrella y e orguyonan di Noord, cu ta Bubali. Un wega super interesante mirando cu Bubali na un empate lo clasifica pa e gran final, mientras Estrella, un victoria so lo a hiba nan e mesun final aki.

Mester bisa cu e wega a cuminsa cu ambos equipo creando algun oportunidad di anota gol, pero e delanteria di tanto Bubali como Estrella no tabatin e suerte di habri e marcador. Sinembargo den e segundo tempo e wega a bira uno hopi emocionante, caminda e publico a biba cu cada momento.

Na di 68 minut e hungador, e alero di Estrella, esta Annuar Kock, kende porcierto a caba di drenta e partido como suplente, ta sambuya y ta kop e bala manda den skina drechi, cu a bira uno fuera di alcanse di e portero di Bubali, cu ta Kendrick Dania. Aki e naranjadanan di Sta Cruz, Estrella ta bai ariba 1 - 0 den e marcador. Despues di e gol di Estrella, e muchanan di Bubali a sali den un ofensiva pisa y hasta a haya e oportunidad di anota e gol di empate pa medio di un cabezaso facil ehecuta pa e delantero Sonny Hooi, pero su bala ta pasa na banda di e palo di gol.

Na e pitazo final, e alegria tabata grandisimo cerca e hungadornan di Estrella, mientras cerca Bubali, e lagrimanan tabata bisto, nan tabata asina cerca di disputa un final di futbol, despues di a warda pa mas di 24 anja.

Diasabra awor pa 8or, e prome wega di final lo ta entre Estrella y Britannia, den stadion Guillermo Trinidad na Dakota.

BON DIA Aruba

Den e evento 2010 Ulsan PWA World Cup Slalom 63

E Arubianonan Jimmy Diaz y Sarah-Quita Offringa exitoso na Sur Korea





ORANJESTAD- Na e ceremonia di clausura den presencia di e lidernan gubernamental y industrial mas influencial di Ulsan na Jinha Beach, Sur Korea, Jimmy y Sarah-Quita a ricibi nan premio. Jimmy Diaz, actualmente presidente di e asociacion profesional di windsurfers (pwa) a termina na di tres lugar den division masculino. Su mama Joyce Barbour ta procedente di Aruba y ta ruman di Andrew, Margaret, Eileen, Olgita y Aida Barbour. Jimmy a lanta na St.Croix U.S. Virgin Islands. Jimmy ta un ferviente windsurfer y ta comenta cu e evento aki tabata esun mihor p'e den slalom.

E siguiente reto ta na juni na Catalunya, Costa Brava. Sarah-Quita a bira sub-campeon di e evento aki na Sur Korea. Su comentario ta 'Mi viahe pa Sur Korea tabata un experiencia full suave pa mi. Pa cuminsa bulando mitar caminda rond di mundo pa yega Asia. Ta pa promer biaha den mi bida mi t'aki y pa conoce e cultura di e hendenan aki tawata asina bunita. Den mi opinion e evento tawata masha exitoso mes. E condicionan di competencia tawata bon, mihor di loke mi a spera. Mi ta hopi contento cu nos a logra hasi tanto carreda. E promer dia di competencia e condicionnan di biento tabata hopi lihe.

E regatistanan hoben Alice, Morane y mi mes tabata bon posiciona. E ultimo dia tabata di locura! Hopi tension. Mi tabata den di tres lugar y e diferencia di punto entre 1, 2 y 3 tabata masha nada. Kiermeen e siguiente dos careda lo ta di gran importancia. Den careda 6 mi a start na e boei en bez di banda di e boto como cu e distancia pa e promer boei ta mas cortico.

Mi a yega e boei promer cu tur otro hende y a lora y dera trot pa e siguiente boei cu mi a mira. Despues cu mi a lora mi a ripara cu mi a gara e boei robez e di cuater en bez di e di dos. E consecuencia taata cu mi a baha pa di cuater posicion. Esey si tabata mal trip. E ultimo carreda No.7 mi por a recupera. Mi no a faya e biaha aki y a termina victorioso na promer lugar. Mi tabata hopi contento cu porfin mi a gana un careda.

Cu e resultado aki mi a yega na di dos lugar y den sombra di e promer lugar si mi no a pifia den carreda No.6 Mirando bek e evento tabata tremendo y un gozo di mira un generacion hoben di regatista incluyendo mi mes. E siguiente compromiso ta na Catalunya Costa Brava, Spanja . Keda pendiente. "E bala ta blanco cu tip tip preto".





Bert Schreuders: "Esaki ta e prome organisacion cu nos a patrosina den nos existencia"

Digicel orguyoso di ta patrocinador pa di 7 aña consecutivo di Special Olympics Aruba





ORANJESTAD- "Esaki ta e prome organisacion cu nos a patrocina den nos existencia. Mi por corda manera tabata ayera, cu nos a sera un contract cu boso prome cu Digicel a lanza su operacionnan na Aruba", asina Bert Schreuders, gerente general di Digicel Aruba a bisa na ocasion di firmamento di renobacion di e contract cu Special Olympics Aruba. E ehecutivo di e compania di celular cu mas ta creciendo na Aruba, den Antiyas, den Caribe, den Centro America y awor hasta den Oceano Pacifico ta recorda con 7 aña pasa Digicel a inicia nan relacion cu Special Olympics Aruba precisamente pa nan por a bay atende e weganan olympico special na Irlanda. For di eynan a nace un bon relacion cu a bin desemboca den e bishita di e atletanan special Irlandes aki na Aruba. "E bishita di awe no ta un casualidad. Ta frutonan di trabou duro cu e directiva di Special Olympics Aruba a bin ta realisando den e ultimo añanan". Mas leu Bert Schreuders a sigui bisa cu "Si Bo mira e atletanan aki riba veld, anto lo bo ta di acuerdo cu mi cu nan mes a supera nan propio limitacionnan". Na final e organisacion di Special Olympics di Aruba a mustra nan satisfaccion pa e relacion cu Digicel. Ambos organisacion tabatin palabranan di masha gradicimiento pa e sosten incondicional cu Digicel a bin ta dunando na e atletanan special aki.







Den Volleyball di Olimpiada Escolar:

St. Augustinus College a retene titulo di campeon





NOORD-Olimpiada Escolar 2010 ta den su recta final cu encuentronan deportivo sumamente interesante. E deporte di volleyball tambe a mira accion. E competencia pa scolnan di Enseñanza Basico keto bay ta tumando lugar na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord, mientras cu e gran final di volleyball pa mucha muher y mucha homber ta riba diadomingo dia 13 di juni 2010.

Volleyball Enseñanza Avansa:

Volleyball entre schoolnan di Enseñanza Avansa a tuma lugar den fin di siman cu weganan yen di emocion. E scolnan cu a participa tabata: Colegio Arubano Oranjestad, Colegio San Antonio, St. Augustinus College y John Wesley College.

E prome wega tabata entre St. Augustinus College y Colegio San Antonio cu ta bay den dos set cu e hobennan di St. Augustinus College ta gana 25-16 y 25-23.

Den siguiente wega a enfrenta otro John Wesley College y Colegio Arubano Oranjestad. Den e prome set e hobennan di Colegio Arubano Oranjestad a domina facilmente y ta gana e set cu score di 25-6. Rapidamente John Wesley College a reacciona y den e di dos set a duna fuerte bataya pero finalmente a keda cortico. E set ta caba 25-23 na fabor di Colegio Arubano Oranjestad.

Wega pa di tres y di cuater lugar:

E mes atardi a pasa pa hunga e weganan final y a cuminsa pa hunga e wega pa e di tres y di cuater lugar cu a bay entre John Wesley College y Colegio San Antonio. Den e prome set e hobennan di John Wesley College a wanta e wega bon, pero a laga e set bay y e hobennan di Colegio San Antonio a gana cu e score di 25-19. Esaki a crece e animo y Colegio San Antonio a hunga e di dos set decidido y a gana facilmente cu e score di 25-9. E di tres lugar den volleyball di Enseñanza Avansa pa Olimpiada Escolar 2010 a keda pa Colegio San Antonio cu ta ricibi medaya di brons.

Wega pa Campeon:

E ultimo wega di atardi tabata pa e titulo di campeon y a enfrenta otro St. Augustinus College y Colegio Arubano Oranjestad. Pa St. Augustinus College esaki tabata un wega pa trata di retene e titulo di campeon di Olimpiada Escolar, mientras cu nan ta e scol campeon tambe di volleyball escolar pa Enseñanza Avansa di e aña aki.

E hobennan di Colegio Arubano a subi tereno cu hopi animo y e prome set a resulta interesante pero na final e score a keda 25-15 pa St. Augustinus College.

Sigui lesa pagina 5



Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Pisca den papel di aluminio

Ingredientenan:

- 1 pisca scama y hasi limpi paden
- menteca margarina Blue Band
- pida casca di un lamoenchi geel
- 1 batata grandi casca herbi un tiki
- 1 wortel corta y herbi un tiki
- 1 slice di promenton berde
- 4 slice di siboyo
- 1 koppi bouillon di galiña of berdura peterselie corta chiquito
- slice di lamoenchi geel, salo, pepper, garlic powder (knoflookpoeder).

Preparacion:

Rasoa e casca di lamoenchi den e manteca. Corta un pida foil paper doble na dos y pone e pisca ariba. Hunta e pisca di paden y pafor cu e manteca. Strooi salu, pepper y garlic powder ariba y paden di e pisca. Pone e renchinan di siboyo promenton berde y promento corra ariba. Pone e batata corta y e wortel rond di e pisca. Strooi e petersalie ariba nan. Basha un tiki di e bouillon ariba e pisca y lora e papel di aluminium ariba y na banda pa forma un paki. Hinke den un forno cayente y lage horna pa 15 minuut. Ora di sirbi habri e paki e pone e slicenan di lanoenchi ariba e pisca.

Pa 4 persona

Continuacion di pagina 4

Mas di Volleyball Olimpiada Escolar





Den e di dos set, e hobennan di Colegio Arubano a reacciona y e wega a bolter na nan fabor y nan a gana cu e score di 25-19. Por a sinti e tension entre e hungadornan pa motibo cu e di tres set a bira esun decisivo. Cu hugada tras di hugada, e wega a bay hopi lihe y a termina cu e score di 15-8 na fabor di St. Augustinus College cu ta bira campeon. Colegio Arubano Oranjestad a keda como sub-campeon y a ricibi medaya di plata y nan trofeo.

Mientras cu contento e hobennan di St. Augustinus College a ricibi cada un, nan medaya di oro y e trofeo di campeon den volleyball pa Enseñanza Avansa di Olimpiada Escolar 2010. St. Augustinus College a cera aña escolar den grandi cu e logro aki den e deporte di volleyball.

Como hungador mas valioso a keda e hoben Yuleisy Castillo di St. Augustinus College y a ricibi su trofeo di MVP.

IDEFRE ta felicita e scolnan cu a participa, principalmente St. Augustinus College cu a finaliza na prome lugar.

E invitacion ta keda na pueblo di Aruba pa acudi diadomingo atardi na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord pa e gran final di volleyball entre scolnan di Enseñanza Basico pa mucha muher y mucha homber.

SC Washington ta invita tur su fanaticada pa play-off cu ta start diasabra awor



WASHINGTON- Diasabra SC Washington a topa cu Brasil Jrs den dos Categoria. E prome categoria ta den Baby unda e muchanan di SC Washington a baha pisa riba e muchanan di Brasil Jrs. SC Washington ta bin gana cu score di 6-0. Despues a sigui e wega den categoria-A, e ultimo wega di campeonato 2009-2010 pa SC Washington cu tabata un wega hopi importante, unda e muchanan a traha duro pa bin gana e wega 3-1. Khalin Larmonie a bin score e prome gol di e wega. Despues e wega a sigui riba un bon nivel unda tabata falta 1 minuut pa prome tempo bay aden, Brasil Jrs a bin empata e wega riba un tremendo tiro riba gol. Den di dos tempo Khalin Larmonie a score e di dos gol y Joel Recappe a bin score e di tres gol cu un tiro duro riba gol y cu e wega aki SC Washington-A a celebra nan victoria y termina campeonato invicto cu 21 wega gana y 5 wega empata. Despues di e wega e muchanan a haya un treat di Domino Pizza pa nan bon trabao durante e campeonato. Diasabra otro siman ta start e play-off y SC Washington ta den play-off cu tur nan cinco equiponan cu ta Mini Baby, Baby, A, B y Menor. Nos ta warda tur e mayornan pa bin apoya e muchanan y bin cu boso shirt blauw di Washington.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

IDEFRE ta informa:

Colegio Arubano ta titula campeon den Futbol di Sala di Olimpiada Escolar y ta retene su titulo un biaha mas





SANTA CRUZ- Deporte di Futbol di Sala den Olimpiada Escolar 2010 a finaliza despues cu e ultimo weganan a tuma lugar diamars atardi den Centro Deportivo Betico Croes na St. Cruz.

<u>Schoolnan clasifica:</u>

E schoolnan cu a clasifica pa final tabata: EPB Hato, Maria College, Filomena College MAVO y Colegio Arubano Oranjestad.

E prome wega a inicia pa 3'or atardi entre EPB Hato y Maria College. For di inicio di e wega, e hobennan di EPB Hato a logra domina tereno y a anota facilmente riba e hobennan di Maria College. Prome mitar a bay aden cu e score di 4-1. Den e di dos mitar EPB Hato ta sigui domina y ta anota 3 gol mas pa e wega finalisa cu e score di 7-1. EPB Hato ta clasifica pa final mientras cu Maria College ta pasa pa hunga pa e di tres y di cuater lugar.

Den e di dos wega di diamars atardi a enfrenta otro Colegio Arubano Oranjestad y Filomena College MAVO. E prome mita di wega e hobennan di Colegio Arubano Oranjestad riba bunita tokenan di bala ta anota rapidamente dos gol. Mientras cu e hobennan di Filomena College MAVO ta cera prome mita di wega sin anota. E wega ta continua yen di emocion y den e di dos mita, e hobennan di Colegio Arubano Oranjestad cu tactica y lihereza ta anota dos gol mas. Filomena College MAVO ta reacciona y ta anota tambe dos gol, pero tempo no ta duna pa nan por logra mas gol y ta perde e wega. Colegio Arubano Oranjestad ta gana e wega cu e score di 4 pa 2 y ta clasifica pa final, lagando Filomena College MAVO pa enfrenta Maria College pa e di tres y di cuater lugar.

<u>Wega pa di tres y cuater lugar:</u>

Rapidamente a inicia e wega pa e di tres y di cuater lugar di

Sigui lesa C/7





Hobennan ta score den Olimpiada Escolar organiza pa IDEFRE





NOORD- Deporte ta den tur skina y hobennan ta activo participando den e disciplina di deporte di nan gusto. Hunto cu nan docente di school, e hobennan ta yega tereno pa participa na e competencianan di Olimpiada Escolar 2010.

Futbol categoria-B mucha homber:

Dialuna atardi e weganan a continua riba cancha di Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord y den futbol categoria-B mucha homber a enfrenta otro Pius X School y Colegio Laura Wernet Paskel. Den e solo cayente pero cu un ambiente total, e hobennan di Pius X School a subi tereno y ya caba den e prome mitar di wega a demostra nan talento hungando futbol. Na apenas 1 minuut di wega, Ravion Plaza a haya un oportunidad di oro y sin duda a manda e bala den gol. Practicamente su tras, Rick Werleman di Colegio Laura Wernet Paskel a reacciona riba un pase y a score e gol di empate na di 6 minuut. E wega a sigui cu basta movecion y na di 10 minuut, Duncan Hamoet di Pius X School a probecha un bon bala y a score e gol pa bay ariba. Half-time a drenta cu e score di 2-1 na fabor di Pius X School. Despues di descanso, e hobennan di Pius X School a subi tereno cu animo halto y a logra anota otro gol na di 6 minuut di e di dos tempo ora cu Duncan Hamoet a ricibi un pase y a bay cu e bala te den gol. Pius X School a sigui domina y na di 11 minuut Jesus Peñate a anota otro gol. E wega ta keda asina te na momento cu referee a fluit y finaliza e encuentro cu ta caba cu e score di 4-1 na fabor di Pius X School. Weganan di futbol categoria-B mucha homber a continua riba veld di Estrella na Papilon y na Compleho



Deportivo Frans Figaroa na Noord.

Dammen:

Competencia di dam ta tumando lugar na edificio di ATIA na Dakota. Un interes sumamente grandi pa participa ta locual hobennan di Enseñanza Basico a demostra. Competencia a sigui riba diamars 8 di juni 2010 y diaranson 9 di juni 2010.

IDEFRE ta desea tur hoben cu ta participa na Olimpiada Escolar hopi exito durante e ultimo encuentronan cu ta tuma lugar e siman aki.

Continuacion di C/6

Futbol di Sala den Olimpiada Escolar. Un prome tempo cu hopi accion y tiro riba gol di parti Maria College y Filomena College MAVO. Ambos school a demostra e habilidad y decision pa logra e di tres lugar y nan medaya di brons. Prome tempo ta finalisa cu e score di 3 pa 2 pa Maria College. Despues den e di dos tempo, tabata e hobennan di Maria College cu a sigui cu e rapidez necesario y ta logra anota tres gol mas. Filomena College MAVO no por a logra yega mas na gol y e score ta keda 6 pa 2. Asina e di tres lugar ta keda pa Maria College cu ta ricibi nan medaya di brons den Futbol di Sala di Olimpiada Escolar 2010.

Wega pa Campeon:

E ultimo wega di atardi a cuminsa pa 4:30 p.m. pa e titulo di campeon y tabata entre e schoolnan rival riba tereno di futbol di sala pa e ultimo añanan cu ta Colegio Arubano Oranjestad y EPB Hato. Un wega cu a keda conduci pa referee Edi Diaz y cu a resulta den emocion tras di emocion for di inicio te na final, pa motibo cu ambos school a demostra talento, deseo y bon comunicacion riba tereno pa por bira campeon. Prome tempo di wega a transcuri mustrando den direccion di drenta half-time 0 – 0, pero e hoben veloz di Colegio Arubano Oranjestad Ryan ta anota e prome gol pa half-time bay aden 1 pa 0. Di dos tempo di wega ta inicia cu EPB Hato purbando pa anota pero no ta logra. Na di 4 minuut Colegio Arubano Oranjestad pa medio di su hungado Ryan ta anota e di dos gol. Asina e wega ta des aroya, di ambos banda cu atake y tironan riba gol, pero no tin cambio y e wega ta finaliza cu e score di 2 pa 0 na fabor di Colegio Arubano Oranjestad cu ta titula campeon y ta retene su titulo. EPB Hato ta bira sub-campeon y ta haya nan medaya di plata y trofeo di sub-campeon for di mannan di Giovanni Hoek di IDEFRE. Mientras cu e hungadornan di Colegio Arubano Oranjestad y nan docente meneer Chris ta ricibi nan medaya di oro y trofeo di campeon. Reconocimento como hungador mas valioso pa e competencia di Futbol di Sala a bay pa e hoben Jean-Pierre Fingal di EPB Hato y e ta ricibi su trofeo di MVP.

IDEFRE ta felicita tur school cu a participa na e competencia di Futbol di Sala den Olimpiada Escolar 2010, specialmente na Maria College, EPB Hato y na Colegio Arubano Oranjestad cu den un forma grandi ta retene nan titulo di campeon.

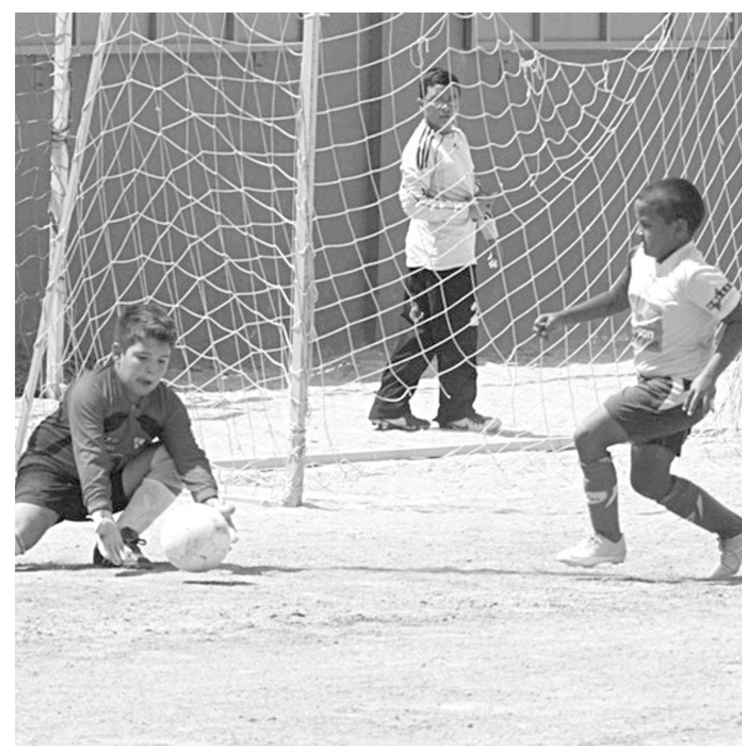
Britannia Lifida cu wega perfecto contra di La Fama





SAVANETA- Diasabra mainta e muchanan di Piedra Plat, esta Britannia Lifida mester a midi forza contra nan semehantenan di La Fama Lifida di Savaneta. Mester a hunga e weganan den e divisionnan di Mini-Baby, Baby y Lifida A. Den e prome wega, esta den Mini Baby, e chikitinnan di Britannia a gana La Fama cu e score di 2 - 0 den un tremendo wega. Esnan cu a anota pa e equipo di Britannia tabata Intazar Bastien y Sidney (Papito) Kelly. Despues a sigui cu e wega den e division di Baby, aki un biaha mas Britannia a sali victorioso cu e score final di 2 - 1. Por ultimo, a hunga e partido den LIFIDA A, aki un biaha mas e muchanan di Piedra Plat a demostra supremacia y a gana La Fama cu e score di 5-0, aki e golnan ta ser anota pa v/d Linden Jean Piere(2), Solognier Robert(1), Lampe Rendrick(1) y Croes Ericson(1).





Manager ta ser expulsa for di reunion, organisacionnan disgusta ta lanta bai

Reunion entre organisacionnan disgusta di baseball y CLPA no a sigui



SERO BLANCO - Despues cu diasabra mainta, e organizacionnan di baseball, Braves Baseball Organization, Stars Organization, Little Bob Cat Baseball Organization, White Sharks, y The Giants Baseball Organization a firma un documento pidiendo un reunion pa sinta na mesa pa atende e problemanan di CLPA. Miembronan di CLPA a dicidi cu nan ta yama un otro reunion cu nan puntonan di agenda y a invita e organizacionnan cu nan kier, den e caso aki e organizacionnan cu ta bayendo playoff. Durante e rueda di prensa e mainta na Olympic, e organizacionnan di baseball no a mustra di tin confianza den e comision forma dor di Giovanni Leocadia, Luigi Bergen y Gregory Milano. Na momento cu e reunion a caba di cuminsa, Sr. Luigi Bergen a haya ta bon pa expulsa un manager for di reunion, argumentando cu e no ta invita pa e reunion, na unda tabata duidelijk cu tur organizacion tabata kier e reunion aki. Asina mas organizacion presente a haya nan cu e deber civico pa bandona e reunion tambe pa duna solidaridad na e causa cu ta bringando pe, cu ta un campeonato drechi, na unda tin cifra drechi, schedulenan drechi y derechonan di mucha cu ta ser viola. Un mal contento formal a worde ocasiona, un vez mas contra e organizacionnan cu kier traha na beneficio di e muchanan di baseball. Tur hende ta pendiente pa e proximo pasonan cu lo worde tuma pa asina garantiza e desaroyo di positivo di e peloteronan jong di Aruba cu ta nos futuro. E desconfianza ta sigui crece y ta spera cu e mesun personanan ya menciona cu ta dirigiendo, saca nan mes un conclusion.

Campeonato di basketball drentando ultimo buelta Liga Superior cu triple empate na prome lugar

ORANJESTAD- Aruba Basketball Bond den su afan pa hisa e nivel di su campeonato a introduci un cambio den e structura di su campeonato. A parti e teamnan den dos division: Liga Menor y Liga Superior y a introduci un regla unda cu un club no por participa cu mas di un team den e Liga Superior, antes A-klas. Esaki a haci cu e divisionnan ta mas competitivo y e teamnan ta di mas o menos mesun nivel. Tambe a aumenta e cantidad di wega cu ta wordo hunga den campeonato regular te na 15 den Liga Superior y 12 den Liga Menor. E cambionan aki a duna resultado mirando cu teamnan ta balansa y e weganan ta na un nivel basta pareu. Despues cu tur team tin 10 wega hunga nos ta haya den Liga Superior 3 team cu e mes un record unda cu YMCA ta na prome luga pa average di punto. Den Liga Menor, RCA a perde su invicto pero ta solido na prome luga. E mihor anotadornan te awor, den Liga Menor, ta Levi Talavera cu 14.9 punto pa wega y den Liga Superior Danchi Boekhouder cu 19.2 punto pa wega. E standing ta cu awor despues di 10 wega ta como lo siguiente:

LIGA MENOR	Gana	Perdi	Puntos	+	-
RCA KLIPHUNTERS	8	2	17	749	588
AJRS DOLLAR BULLDOGS	6	4	16	696	698
DAKOTA BASKETBALL	5	5	15	716	683
ESTRELLA	0	10	9	519	711

LIGA SUPERIOR	Gana	Perdi	Puntos	+	-
YMCA LING & SONS	6	4	16	741	689
RCA ROMAR TRADING	6	4	16	716	670
AJRS RADIO SHACK BLUE DEV	6	4	16	716	721
YMCA DAKOTA	2	8	12	615	716

Seleccion di NAS ta gradici henter pueblo di Aruba





SAN NICOLAS- Dia 26 di mei ultimo, e seleccion di NAS cu ta consisti di South y North League combina, a viaha pa Miami pa participa na e weganan di Perfect Games cual a tuma lugar na e canchanan di baseball na Fort Meyers. E weganan di fogeo aki a sirbi como training pa e muchanan pa nan por defende Aruba mas mihor posibel den e weganan Latino Americano cu lo tuma lugar proximamente na Aruba. Pa medio di esaki e hobennan kier a gradici henter pueblo di Aruba kende di un manera of otro a contribui pa nan por a hasi e viahe aki posibel.

Ta lastima pa menciona cu e instancianan concerni no a yuda contribui cu nada den esaki ta pesey e mayornan y e pueblo di Aruba a yuda recauda e fondonan necesario, hasta e hobennan mester a bay para banda di caminda pa pidi contribucion pa nan por a hasi e viahe aki. Mester tene na cuenta cu varios di e hobennan aki a sali Campeon Latino Americano 2009, tambe nan a representa Aruba na Estados Unidos tanto na Boston como na Detroit. Anja pasa na Bancor Boston, Aruba den Senior League a logra obtene e di tercer puesto mihor di mundo y e Junior League cual a hunga na Detroit a sali Campeon Regional y tambe a logra obtene e titulo di Sub-Campeon di Mundo. Un biaha mas ta duna danki na e mayornan, y en especial na e coachnan cu a traha cu alma y cuerpo kende nan ta Milton Croes, Greg Manuel, Wilfrido Imperator,Tico Luidens y Ruth Melfor. Alaves nos kier recorda pueblo di Aruba cu e weganan Latino Americano lo tuma lugar na Aruba dianan 16 di juli te cu 25 di juli 2010. Tur hende ta cordialmente invita pa bin apoyo nos seleccionnan.

Mas di 2000 computervidente a haci cu Sport TV Aruba a kibra otro record den sintonia



NOORD- Dialuna ultimo y ayeranochi, e popular web-site deportivo esta Sport TV Aruba a pasa en bibo via internet, e candeloso partido entre Britannia y Bubali y ayera Estrella Bubali. Mester bisa cu mas di 2000 persona a sintoniza transmision di e partido di futbol via e sistema di internet of live streaming. Na Aruba, mira un evento en bibo via computer, no ta algo cu tur hende ta custumbra cune, mientras cu den exterior ya caba esaki ta sumamente popular. Mester bisa cu principalmente na Hulanda, Corsow, Bonaire, Venezuela, Colombia, Canada y Merca e web-site Sport TV Aruba ta goza di un popularidad enorme, sigur bou di nos studiantenan cu ta biba den exterior, pero mas cu claro e mayoria sintonia ta aki na Aruba mes. Aña pasa, Sport Tv Aruba a pasa e torneo di futbol, Chipie Polar Cup na Corsow, na unda e record anterior di 1510 persona a mira un di e weganan transmiti, e wega di dialuna ultimo, entre Britannia y Bubali a ser kibra tur record cu 1650 persona y esun di ayera mas di 2000. Algun siman atras den e partido di Aruba contra di Venezuela, un total di 1260 persona a mira e partido internacional. Sigur e deporte di futbol ta uno masha gusta, ya cu den e playoffnan final so, sin conta e campeonato regular, mas cu 6000 persona a subi ariba Sport TV Aruba y mira un di e weganan transmiti. Remarcabel ta cu e cifra di 1650 no ta uno real, pasobra mescos cu television, no ta un persona so ta mira e partido, pues por multiplica esaki cu tres of kizas mas. E crew di Sport Tv Aruba, kendenan ta trahando boluntariamente, sigur ta contento con e acogida ta bayendo te cu awor aki. E crew di Sport Tv Aruba, cu su miembronan Rothmar, Jorge, Litmar, Jaysel, Roly, Marsan, Gilmar, Ivo, Alricc y Seever, kier a manda un palabra di gradicimento nan tur su fiel siguidornan, un miyon danki pa e confianza. Hunto nos lo percura pa e deporte di Aruba dal un stap mas padilanti. Pa esnan interesa por subi riba e web-site di Sport Tv Aruba na www.sporttvaruba.com

EUU se compromete mantener apoyo con nuevo Gobierno en Colombia

BOGOTA (Reuters) - Estados Unidos se comprometió el miércoles a mantener la ayuda a Colombia en la lucha contra la guerrilla y el narcotráfico, independientemente del Gobierno que sea elegido este mes, pero pidió mantener la vigilancia y el respecto a los derechos humanos.

La secretaria de estado estadounidense, Hillary Clinton, se entrevistó con el presidente Alvaro Uribe y sus más cercanos colaboradores durante una visita a Bogotá, en la que también se reunió con los dos candidatos presidenciales que aspiran a remplazar al popular mandatario.

Durante los encuentros, Clinton habló sobre derechos humanos, el Tratado de Libre Comercio pendiente de su ratificación en el Congreso de Estados Unidos y las tensiones con Venezuela.

"Las amenazas en cuanto a la seguridad no se han eliminado totalmente y por lo tanto Estados Unidos seguirá apoyando al pueblo colombiano, a las Fuerzas Armadas colombianas y a su Gobierno en esta lucha continua contra los insurgentes, la guerrilla, contra los narcotraficantes que quieren dar marcha atrás al reloj", dijo Clinton en una conferencia de prensa.



La secretaria de Estado de Estados Unidos, Hillary Clinton, junto al presidente de Colombia, Alvaro Uribe, en una conferencia de prensa en Bogotá, jun 9 2010. REUTERS/Jose Miguel Gomez

"Continuará ese compromiso gane quien gane la segunda vuelta para consolidar no sólo los avances en la seguridad sino también hacer entrega de resultados concretos a la gente que se ha dedicado a la democracia y a la paz", precisó.

Estados Unidos es el principal socio de Colombia en la lucha contra el narcotráfico y los grupos armados ilegales, mientras que este país sudamericano se convirtió en el mayor aliado de Washington en América Latina en momentos en que gobernantes de izquierda ganan protagonismo.

Los colombianos irán a las urnas el próximo 20 de junio para elegir en segunda vuelta al sucesor de Uribe entre el candidato oficialista del Partido de la U, Juan Manuel Santos, y el líder del Partido Verde, Antanas Mockus.

Estados Unidos ha entregado a Bogotá desde el año 2000 más de 6.000 millones de dólares en programas de asistencia militar y social, como parte de un ambicioso programa para combatir el narcotráfico y a los grupos armados ilegales que como la guerrilla izquierdista obtienen millonarios recursos de la producción y el tráfico de cocaína.

CONTINUIDAD CON PROXIMO GOBIERNO

"Estamos preparados para apoyar al pueblo de Colombia y al Gobierno que ellos elijan y tenemos plena confianza que los compromisos actuales que ha articulado este Gobierno saliente tendrán continuidad en el nuevo Gobierno", afirmó Clinton.

Los dos candidatos que disputarán la segunda vuelta han prometido mantener la ofensiva que inicio Uribe contra las guerrillas de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), del Ejército de Liberación Nacional (ELN) y otros grupos armados ilegales vinculados con el narcotráfico.

Clinton se reunió por separado con Santos, ex ministro de Defensa durante el Gobierno de Uribe, y con Mockus, un matemático y filósofo de origen lituano que fue alcalde de Bogotá. Santos, favorito para ganar la presidencia después de su amplia victoria en la primera vuelta, se declaró decepcionado ante la secretaria de Estado por el retraso en la aprobación del pacto comercial por parte del Congreso estadounidense, dijo un funcionario de Estados Unidos que asistió al encuentro.

Los demócratas en el Congreso de Estados Unidos exigen a Colombia un mayor compromiso para frenar las violaciones a los derechos humanos y la violencia contra dirigentes sindicales.

Argentina insta acatar fallo de desalojo de puente a Uruguay

BUENOS AIRES (Reuters) - El Gobierno argentino instó el miércoles a manifestantes que mantienen cortada la comunicación terrestre con Uruguay a acatar un fallo del tribunal internacional de La Haya, y dijo que inició demandas judiciales con el fin de normalizar las relaciones bilaterales.

La posición oficial representa un cambio radical en la política frente a los manifestantes que desde hace más de tres años bloquean un puente en protesta por la instalación de una planta de celulosa del lado uruguayo, dado que hasta ahora había mantenido una actitud pasiva.

El jefe de Gabinete de Argentina, Aníbal Fernández, anunció la posición del Gobierno para tratar de normalizar de inmediato la circulación en ese paso fronterizo, aunque remarcó que no se reprimirá a quienes no cumplan con la medida.

"Es un fallo que hay que acatarlo, no podemos permitir que nadie se abrogue el derecho de desconocerlo", dijo Fernández.

"Hemos presentado la denuncia penal con nombre y apellido (...) Es imperioso tener el tema resuelto a la brevedad, y por eso la justicia debe tomar cartas en el asunto e ir específicamente sobre los responsables desde el punto de vista penal y civil", dijo el jefe del Gabinete.

El martes, un juzgado argentino ordenó a manifestantes que desistan de su postura de interrumpir el acceso como forma de protesta contra la papelera que instaló la firma finlandesa Botnia en el lado uruguayo de un río fronterizo, la cual generó una disputa diplomática entre Argentina y Uruguay que fue dirimida en el tribunal internacional de La Haya.

El funcionario agregó que las denuncias judiciales del Gobierno, en el fuero civil y en lo penal, son por pérdidas comerciales, trabas al comercio e impedimento del tránsito.



Foto de archivo de un grupo de manifestantes en contra de la papelera finlandesa Botnia entre la ciudad argentina de Gualeguaychú y Fray Bentos en Uruguay, abr 26 2009. REUTERS/ Asamblea Ambiental-Ricardo Santellan

Ecuador: no es obligatorio opinar disputa Perú-Chile

LIMA (Reuters) - El presidente ecuatoriano, Rafael Correa, dijo el miércoles que su país no tiene la obligación de responder a una notificación que le solicitó la Corte Internacional de La Haya para que opine sobre una disputa de límites marítimos entre Perú y Chile.
Correa, en una visita oficial de dos días a Lima, afirmó asimismo que las relaciones con Perú marchan por su mejor momento y suscribió con su colega peruano, Alan García, varios acuerdos de cooperación, entre ellos la "trascendental" conformación de embajadas y consulados binacionales.
Como parte de un proceso de la demanda presentada en el 2008 por Perú en contra de Chile en la corte de La Haya, ese tribunal pidió a Ecuador que opine sobre el tema pues figura en unos convenios firmados por los tres países en la década de 1950. Perú dice que su límite marítimo con Chile no está definido aún, mientras que Santiago considera que el asunto se encuentra cerrado desde hace más de medio siglo, cuando ambos países firmaron dos acuerdos que Lima considera que son sólo pactos pesqueros.
"El tribunal (de La Haya) nos ha notificado a Ecuador y es voluntario si Ecuador responde o no a esa notificación", dijo Correa durante una ceremonia en el Palacio de Gobierno de Lima junto al mandatario peruano García.
Correa ratificó la postura de Perú respecto a que Lima y Quito no tienen problemas de límites marítimos ni territoriales y dijo que su país tampoco tiene un equipo de abogados enfocados en el diferendo en La Haya.
"Tal vez sería deseable que se ratifique en algún momento



El presidente de Ecuador, Rafael Correa, saluda a su llegada al palacio de Gobierno en Lima, jun 9 2010. REUTERS/Mariana Bazo

por escrito, pero en todo caso, si estos pasos se dan, nosotros no tenemos necesidad de responder a esa notificación" de La Haya, afirmó.
Chile y Perú han tenido altibajos en su relación tras una guerra que los enfrentó a fines del siglo XIX y en la que Lima perdió parte de sus territorios a manos de Santiago.

Dominicana: Pilotos denuncian deficiencias en control aéreo

SANTO DOMINGO (AP) - La Asociación Nacional de Pilotos (ANP) de República Dominicana exigió el miércoles investigar las presuntas deficiencias en el control aéreo, reportadas en un reciente informe oficial.
El presidente de la ANP, Pedro Domínguez, y un grupo de controladores aéreos demandaron en una conferencia de prensa que el Ejecutivo solicite a expertos internacionales analizar los informes sobre centenares de incidentes, a fin de evaluar la seguridad del espacio aéreo.
Domínguez consideró como "alarmante" los 307 reportes registrados sólo en enero pasado por la gubernamental Unidad de Prevención de Incidentes del Servicio de Tránsito Aéreo, perteneciente al Instituto Dominicano de Aviación Civil (IDAC).
Detalló algunos procedimientos inapropiados, violaciones a los reglamentos, cruce de aeronaves y falta de coordinación del tráfico civil con la aviación militar.
El IDAC dijo en un comunicado que las denuncias son "infundadas" y afirmó que "la seguridad del espacio aéreo dominicano está totalmente garantizada". El director del Instituto, José Tomás Pérez, dijo el miércoles a la televisora CDN que "decirle al mundo que el espacio aéreo dominicano es inseguro y peligroso es una barbaridad".
Advirtió que someterá a la Justicia a quien "haga este tipo de declaración infundada" y explicó que la denuncia de Domínguez pone bajo sospecha a los diferentes sectores de la aeronáutica en el país.
"Si por defender la seguridad del ciudadano, de nuestros pilotos y del turismo tenemos que ir (ante los tribunales, iremos cuantas veces quieran", expresó.
La Asociación Dominicana de Controladores de Tránsito Aéreo minimizó en un desplegado de prensa los incidentes reportados por la Unidad de Prevención del IDAC.
"Los servicios de control de tránsito aéreo en nuestro país nunca antes habían sido tan seguros como ahora", garantizó. Según el gremio, los incidentes reportados son "tan insignificantes" como los retrasos de aeronaves, los cambios o cancelaciones de plan de vuelo.
Con la denuncia de los pilotos y algunos controladores aéreos "todo el mundo sale afectado, se ven afectadas las líneas aéreas, los aeropuertos, los tour operadores", insistió el director del IDAC. Cerca 4,5 millones de viajeros llegan cada año a República Dominicana, con una derrama económica para el sector turismo que representa el 13% del producto interno bruto del país.

Volcán ecuatoriano mantiene alta actividad eruptiva

QUITO (AP) - El volcán Tungurahua, en los Andes centrales de Ecuador, atraviesa por un período eruptivo alto con un promedio de cuatro a cinco explosiones por hora, informó el miércoles Instituto Geofísico.
Detalló en un comunicado que "se ha podido observar que las explosiones arrojan material incandescente que desciende por los flancos del volcán y que generan también columnas de ceniza de moderado tamaño y con una moderada cantidad de ese producto".
Señaló que el coloso "mantiene una actividad catalogada como alta ... presenta un mayor número de explosiones, con un promedio de 4 a 5 explosiones de hora, valor un poco más alto a lo registrado en los días precedentes".
El Instituto informó que se ha registrado la caída de ceniza en las poblaciones aledañas de Pillate, Bilbao, Cahuají, Quero y Mocha.
La semana pasada la incesante actividad eruptiva obligó a las autoridades a suspender el año lectivo en algunos establecimientos educativos además de disponer la evacuación nocturna obligatoria de cientos de familias que habitan cerca del Tungurahua.

El volcán tiene 5.023 metros de altura sobre el nivel del mar y a unos 135 kilómetros al sureste de Quito. Está activo desde 1999, y en julio y agosto del 2006 su erupción dejó al menos cuatro muertos como consecuencia de las nubes ardientes que suele generar, dos desaparecidos, miles de evacuados y daños en extensas áreas agrícolas.

ONU ta aproba sancionnan nobo contra Iran



NACIONES UNI (AP) – Conseho di Seguridad di ONU a aproba ayera sancionnan nobo contra Iran pa su sospechoso plan nuclear, un serie di medidad cu ta dirigi contra e Guardia Revolucionario, e misilnan balistico y e inversionnan relaciona cu asuntonan nuclear.

E resolución, cu a impone un di cuater ronda di sancion contra Iran, a wordo aproba cu 12 voto na fabor, cu e votonan contra di Brazil y Turkia. Libano a abstene di vota.
Turkia y Brasil, cu no ta miembronan permanente di e Conseho, a actua simannan atras como mediador pa un acuerdo di intercambio di combustibelnan cu Iran, cu e speranza di atende asina e miedonan occidental cu Teheran ta procesa uranio pa armanan nuclear y asina evita sancionnan nobo.
E Embahador Brasileño Maria Luiza Ribeiro Viotti a bisa cu e sancionnan lo provoca "penuria" na e pueblo Irani, lo retarda e dialogo y lo frustra e intentonan di Brazil y Turkia di negocia cu Teheran.
Na Brazil, Minister di Relacionnan Exterior, Celso Amorim, a critica e potencianan occidental pa insisti riba e medidanan sin duna Iran a chens di cumpli cu e pacto acorda pa e pais Suramericano y Turkia.
Secretario di Estado di Merca Hillary Cliton a bisa cu e sancionnan ta esnan mas duro te aworaki, pero ta sirbi como un castigo capaz di paraliza e economia, manera lo ta un embargo riba petroleo, e principal fuente di entrada pa e pais.
Conseho di Seguridad a impone sancionnan limita na december 2006 y despues a haci nan mas pisa cu e speranza cu Iran lo cede na e presion pa para e procesamento di uranio y inicia negociacionnan. Pero Iran a aumenta e proceso aki.

1 biyon dollar di cocaina confisca na Gambia

Banjul - Autoridadnan di Gambia a confisca mas di dos ton di cocainda cerca di Banjul y a aresta 12 supuesto narcotraficante originario di Venezuela, Ghana, Nigeria y Hulanda, segun fuentenan hudicial na Banjul y Londen, a informa awe.
E balor comercial di e droga confisca ta wordo calcula na mas o menos 1 biyon di dollar (aproximadamente 835 miyon euro), segun un funcionario Britanico.
Autoridadnan di Gambia a detene "12 persona, incluyendo ciudadanonan di Venezuela, Ghana, Hulanda y Nigeria, cu un cantidad importante di cocaina", un fuente di servicio di inteligebncia den capital di e pais di Sur Africa a duna di conoce.
E sospechosonan, cu a wordo deteni dia 12 di mei, di acuerdo cu e fuente ey, "a wordo deteni prome cu 3 kilo di cocaina". Pero despues di un investigacion profundo a bin descubri e 2 ton, 340 kil y 680 gram di cocaina cerca di Bonto, na 45 km di Banjul.
Tambe a confisca cierto cantidad di arma y placa durante e operacion.

Despues di a sufri accidente

Mucha di tres aña adicto na sigaria y alcohol

ta al cigarrillo y a la bebida después de sufrir accidente

Peking – Un mucha Chines di tres aña a desaroya misteriosamente un adiccion na nicotina y bebida despues di sufri un accidente automobilistico.

E mucha Ya Wen ta biba den un choza cu su mayornan, kendenan ta recicladornan di sushi. Su mama, Gao, a splica cu e mucha muher a wordo alcanza pa un truck chikito aña pasa y mester a wordo interna den un hospital, unda cu el a wordo stabiliza pa e docternan.
Ya Wen a bin bek na tino un siman despues di e accidente y a keda completamente recupera dos luna despues, pero di repente su mama a constata cu e tabata huma scondi.
Gao ta conta cu su yiu a bira adicto na sigaria y bebida y incluso su gustonan a cambia ora di bisti. "Awor solamente paña di mucha homber e ta bisti y si nos no cumpra esey e ta cuminsa yora," el a confesa.


E mucha Ya Wen a wordo alcanza pa un truck chikito aña pasa. Y for di e momento ey su gustonan a cambia manera adiccion na sigaria y alcohol.

China ta bandona politica di un solo yiu

DAFENG, China (AP) – Pa añanan, China a controla un explosivo crecimento di poblacion cu un politica masha odia di un yiu pa pareha, cu den su peor momentonan a causa abortonan forzoso, sterilizacionnan y hasta "infanti-cidios".

E politica ey sinembargo lo por wordo anula ya cu algun demógrafo ta bisa cu China ta enfrenta un problema contrario: e no tin suficiente baby.

Aunke cu tin un excepcion poco conoci cu ta permiti un pareha pa haya un di dos yiu si tanto e homber como e muher ta yiunan unico, pero casi niun hende ta probecha di dje.



Oficialmente, Gobierno ta mantene e politica di un yiu so. Pero a pidi estudio di kico lo pasa si anula e politica ey. Y ta wordo bisa bisa cu, di un manera of otro, nan lo suaviza e restriccionnan cu ta stroba di tin mas di un yiu.

Ta dificil pa kere cu e pais mas pobla di mundo, cu 1.300 miyon di habitante, por tin escasez di poblacion. Loke ta preocupa no ta e cantidad di habitantenan riba su mes, sino e hecho cu ta proyecto cu denter di 15 aña lo no tin suficiente hende hoben pa apoya e ancianonan.

Si esey sosode, China por mira cu ta wordo afecta su fenomenal crecimento economico, ya cu un gran parti di su recursonan mester bay pa atencion di ancianonan. Lo bay tin menos placa pa inversion y lo aumenta e tasanan di interes. Y mientras cu e forsa laboral ta bay bahando, e sueldonan lo aumenta, causando kiebra di hopi compania.

Den un estudio di 18.638 muher di Dafeng y otro seis pueblo di e provinci adi Jiangsu, 69% di e muhernan den edad pa haya yiu a bisa cu nan lo tin un yiu so y cu e situacion economico ta e motibo pakico nan no kier mas. E estudio a wordo haci door di Academia China di Ciencia Sociale y no a duna margen di error.

"Ya no ta necesario mas e control gubernamental pa mantene abou e fertilidad", asina a wordo expresa pa Zheng Zhenzhen, kende a dirigi e estudio, den un articulo publica na November door di e revista Estudio di Poblacion Asiatico. "Un suavizacion cautelosamente planifica di e politica di planeacion familiar dificilmente lo crea un gran crecimento di e poblacion".

E tamaño di e famianan a decrece den forma notable desde e decada di 1970, ora cu e muhernan Chines tabatin un promedio di cinco pa seis yiu. Awendia e tasa di fertilidad ta di 1,5 yiu pa muher. Mayoria di e famianan tin un, pero den cierto casonan ta permiti excepcionnan, manera ora cu ta trata di minorianan etnico of ora cu e yiu unico di e famia ta un mucha muher.

Si mantene e actual tasa di fertilidad, e poblacion Chines lo yega na 1.400 miyon di habitante na 2026 y despues lo cuminsa stop di crece, segun calculonan di Oficina di Censo Mericano. Pa final di siglo, e lo por ta di apenas 750 millones, casi e mitad, di acuerdo cu un modelo diseña door di Wang Feng, demógrafo di Universidad di California di Irvine.

Wang a bisa cu e politica di wanta e crecimento di poblacion tin consecuencianan peligroso. .

Den apenas dies aña, e poblacion di 20 pa 24 aña lo ta mitar di e actual, cu ta di 124 miyon. Esey lo por afecta e competitividad economico di China y provoca un aumento di sueldo.

Den e mesun periodo, e poblacion di personanan di mas di 60 aña lo aumenta di 12% (167 miyon) pa 17%.

Otro preocupacion ta e exceso di hombernan.

Desde cu e politica a cuminsa, den decada di 1990, hopi mayor a opta pa aborta si nan haya sa cu nan ta sperando un mucha muher.

Varios experto ta bisa cu China por yega di tin un generacion di homber cu no por haya un casa. .

Den censo na Indonesia a descubri muher cu tin 157 aña

Indonesia - Un censo teni e ultimo simannan na Indonesia a haci posibel pa "descubri" un muher cu ta afirma di tin 157 aña di edad, den un pueblo chikito di e isla di Sumatra, segun a wordo anuncia e siman aki door di un responsabel di Oficina di Estadística.

Agentenan di censo ta considera probable cu Turinah por a nace na 1853, manera cu el a bisa nan na mei, apesar cu e unico ser humano conoci di a biba mas di 120 aña ta e Frances Jeanne Calment, fayeci na 1997, na 122 aña di edad.

"No tin documento autentico pa proba su edad, pero basa riba su declaracionnan y teniendo na cuenta e edad di su yiu adoptivo, kende tin 108 aña, ta dificil pa duda di esaki," asina Jonny Sardjono, funcionario di e servicionan di censo, a duna di conoce.

Turinah ta sigui activo na e cas unda e ta biba y humando sigaria di clabo henter su bida. E ta mira bon, tin excelente memoria, y no tin problema di oido. E ta papia Hulandes tambe.

Indonesia tabata un colonia Hulandes durante varios siglo prome cu e guera di 1939-45, cu a sigui pa su independencia.

Turinah a kima tur su papelnan di identidad na 1965 pa evita di wordo relaciona cu e comunistanan, di cual mayoria a wordo masacra despues di a wordo acusa di trata di haci un golpi di Estado.

Otro muher Indones a bisa e trahadornan di censo cu e tin 145 aña.

Homber na Brazil ta mantene yiu muhe cautivo; e tin yiu cune

RIO DE JANEIRO (AP) - Un homber den un aldea peskero aparta na Brazil a mantene su yiu muher cautivo durante 12 aña, durante cual el a viole cantidad di biaha y a traha cune shete yiu, asina Polis a informa ayera.
E homber ta acusa tambe di abusa di un di e yiunan cu a nace di su relacion incestuoso.

Polis ta señala cu Jose Agostinho Pereira, di 54 aña, a mantene su yiu muhe bou un aresto domiciliario den un choza di dos camber, cerca di un aldea na nort-oost di Brazil.

Un Polis cu a yuda den e detencion a bisa cu e choza ta situa den un zona selvatico asina aparta cu e unico forma di yega ta por medio di canoa.
Autoridadnan a bisa cu e muchanan ta parce desnutri y apenas nan por a comunica. Mayoria di nan tabata sunu.

E supuesto abusonan a cuminsa na 1998, ora cu e casa di Pereira a bandone, asina e Inspector policial Jair Lima de Paiva, a bisa. E yiu muhe di Pereira tin actualmente 28 aña.

Pereira ta den prison desde diamars, den e ciudad di Pinheiro, estado di Maranhao, na 2.250 kilómeter na nort di Rio di Janeiro. No a presenta acusacion contra dje ainda.

Bou di ley Brasileño, e fiscalnan ta pone e acusacionnan solamente despues cu Polis conclui su investigacion. Paiva a bisa cu Pereira a mantene su yiu muhe y e muchanan completamente aisla den e choza, cerca di e aldea di Experimento, 80 kilometer pafor di Pinheiro.

Aunke no sa e edadnan exacto di e menornan – cuater mucha muhe y tres mucha homber- ya cu ningun a wordo registra, Polis ta kere cu nan ta core di 2 luna pa 12 aña. "Ningun di nan por a Sali di cas. Ningun por lesa y apenas nan por comunica cu otro persona," Paiva a bisa. "Nan tur a wordo menaza di morto si nan trata di scapa of di informa otro personanan riba e situacion."
Paiva a bisa cu Polis a wordo alerta riba e supuesto delitonan di Pereira via un yamada anonimo.

Autoridadnan di Pinheiro a yega e area casi 10 dia pasa y a localisa e cas di Pereira. Nan a keda vigile durante algun dia y despues a areste.
"El a confesa tur cos," asina un polis cu a yuda den e detencion a bisa.

Obama, Abbas ta discuti blokeo Israeli di Gaza

Mey-mey di tensionnan creciente na Medio Oriente, Presidente Mericano Barack Obama y su contrapartido Palestino Mahmud Abbas ta bay analisa den e proximo oranan e blokeo Israeli di Gaza y e penurianan humanitario y economico di e habitantenan di e teritorio.
Obama y Abbas a reuni den Oficina Oval, e oficina presidencial di Cas Blanco, den un reunion prepara prome cu e asalto Israeli riba un flotiya di activistanan cu tabata spera di kibra e blokeo. Nuebe homber – ocho Turco y un hoben Turco-Mericano a muri den e asalto.
Turkia ta lidera e condenanan mundial di e asalto y e peticionnan di un investigación internacional di e asalto, realiza na bispo di un bishita programa di e prome minister Israeli Benjamin Netanyahu na Cas Blanco. Netanyahu a cancela e bishita.
Obama no a uni su mes na e condena internacional di Israel, di cual pais Merca ta un aliado estrecho. El a condena e mortonan y a bisa cu e kier tur informacion di e hechonan cu a sosode prome e incidente, y mas liher posibel.

Washington tampoco no a uni su mes na e demandanan pa Israel pone un fin na e blokeo, cu segun su detractornan ta mantene aisla di mundo e 1,5 miyon Palestinonan di Gaza.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE

Un **Direct TV** set completo cu su dish, receiver y remote control por pasa wak.



PRIJS AFL. 1200,-
WORLD SERIES FOOTBALL
Live cu Direct TV
Tel: 594-9990

TA BENDE
Volkwagen Golf '89 engine excelent condition fuel eficient poco pa drecha Afl. 1.500,- Tel: 567-8128

TA BENDE
Chevrolet Swing 1999 HB automatic Tel: 568-3562

TA BENDE
Hyundai Accent '07 blue std, dvd, mp3,getint, alarm Afl. 17.000,- Tel: 561-1605

FOR SALE
Daihatsu Terros '02 a/c, ful equipped 4x4 Tel: 740-4937

TA BENDE
Nissan Sentra '96 pa Afl. 1.600,- Pa mas informacion yama Tel: 592-6343

TA BENDE
Suzuki Liana Afl. 10.000,- awor pa Afl. 8000,- mesa di sala Afl. 50,- un tv sharp Afl. 150,- Florin di metal di 1944 pa Afl. 35,- pa un. Tel: 582-2562

TA BENDE
Un Chevrolet Spark LT Okt. 2007 airco dealer onderhouden. Zeer nette auto 24.500km. Inclusief kenteken. Afl. 12.750,- Tel: 568-8708

TA BENDE
Un Chevrolet 4 cylinder, radio, 4porta Afl. 1200,- blanco Tel: 567-3499 / 660-6894

TA BENDE
Chevrolet Optra 2006 HB automatic special price. Pa mas informacion yama Tel: 568-3562

TA BENDE
Mitsubishi Lancer '1993, automatic, power sterring, bon condicion Afl. 1.700,- Tel: 565-0296

TA BENDE
Un Toyota Tercel 1999 blanco, automatic, Afl. 2.800,- discutibel. Tel: 561-1737 / 660-5142

TA BENDE
Un Ford Explorer 2002 zilver Afl. 15.500,- cash. Pa mas informacion yama Tel: 593-2949

TA BENDE
Un Daihatsu Terios aña 2002 a/c y hopi mas pa Afl. 6.500,- Cell: 743-3852

TA BENDE
1 auto Mercury Sable 4 porta Afl. 3500,- Tel: 745-7525

TA BENDE
Toyota Tercel '93 automatic den bon condicion Afl. 1500,- Pa mas informacion yama Tel: 739-8634

TA BENDE
Un Toyota Hi-Lux dobble cabine preto 1994 Un Toyota Tercel 1999 Tel: 593-6147

TA BENDE
Mitsubish black lancer, automatic, power windows Afl. 3500,- Pa mas informacion yama Tel: 740-9577

TA BENDE
Hayundai '02 automatic cu airco bon condicion. Pa mas informacion yama Tel: 744-7501

TA BENDE
Un Dodge Caravan '99 Afl. 4500,- prijs discutible por yama Tel: 567-5522

TA BENDE
Un Mitsubishi Lancer '05 pa Afl. 16.000,- Pa mas informacion yama Tel: 593-6621 - 561-5551

SI BO TA BEBE NO...
STUUR

TA BENDE
Edificio na Guyabastraat cu ta wordo usa como Misa pa Awg. 390.000,-. Pa mas info. Tel: 593-6318

FOR SALE
32" tv perfect condition Afl. 400,- Acer mini netbook 8.9" 1GB HD windows XP with headset case Afl. 400,- Jack power juicer as seen in tv Afl. 175,- Aser 14.1 laptop 4gb 320HD with case window 7 Afl. 900,- Tel: 593-1224

TA BENDE
Mata di coco, druif, kenepa, mango etc Afl. 35,- pa un. 2 bicicleta Afl. 75,- pa un. 1 auto Mercury Sable '93 Afl. 3.500,- 1 botter di gas grandi Afl. 950,- Tel: 745-7525

TA BENDE
Muebles pa camber di baby y tambe diferente articulo pa baby e.o. strollers, carrier, playpen, highchair, crib, matras Cell: 593-4256 - 566-6200

TA BENDE
Un Boto di 22 pia 2 motor 40HP yamaha den bon condicion Tel: 561-9168

TA BENDE
Un huala pa Papagai pa mas informacion por tuma contacto cu Cell: 562-3757

TA BENDE
Webo fresco di Aruba mes pa mas informacion yama Tel: 585-1980

TA BENDE
Un porta banda di chauffeur y un hood pa un sigle cabina pick-up hi-lux 1999 of 2001 Tel: 564-7024

TA BENDE
22inch Mag rims set cu tire pa Jeep, Truck, Hummer prijs Afl. 7000,- awor pa Afl. 3000,- Tel: 566-8877

TA BENDE
Un Waverunner Yamaha den hopi bon condicion moto tin jen di extra hnca aden. Afl. 10.500,- Tel: 564-1977

TA BENDE
Un motor Mazda Maita '91 pa Afl. 1.500,- un compressor pa Afl. 300,- Tel: 741-4497

TA BENDE
Dos deam di aluminium di 24 pia di largura 2 pa 4. nobo prijs Afl. 450,- Tel: 562-7278

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN
Grandi Afl. 55,- (92CM)
Mediano Afl. 35,- (68CM)
Chikito Afl. 20,- (46CM)
KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=
WEST PUNT #11-C - TEL: 564-3351 /569-6860
Delivery minimo 2 chiquito

TA BUSCA

TA BUSCA
Cas pa cumpra den Paradera ± Afl. 150.000,- di 3 camber Tel: 564-3811

TA BUSCA
Un hende pa hiba mi 2 yiunan skol na Colegio Ura Abao yama despues di 4'or. Tel: 747-8593

TA BUSCA
Trabao Zeeman diploma pa mantinimento di yate experiencia international of pa crew Tel: 742-5845

TA BUSCA
Trabao en limpiesa general. Pueden contactarme al numero Tel: 563-4046

TA BUSCA
Un container or trailer house pa mas informacion yama Tel: 593-8551

TA BUSCA
Se busca un vestido de primera comunion talla 20 para comprar o alquilar. Pa mas informacion yama Tel: 565-8781 / 568-0267

TA HUUR

TA HUUR
2 Apartment studio cu Airco Afl. 575,- awa, coriente apart inclui cable na Madiki kavel Cell: 746-9629

TA HUUR
1 bedr, 1 bathr, livingroom, kitchen, little terrace fully furnished/ac. nearby beaches Afl. 1.100,- Cell: 732-1100 / 560-6800

TA HUUR
Cas na Druivenstraat #21 Dakota Al. 1.500,- 3camber, patio grandi, sala, cushina, cura, garage Tel: 566-4510

TA HUUR
Apartment na Tarabana Residence Oranjestad 1 camber di cuhina Afl. 900,- p/l. Tel: 730-4951

TA HUUR
Semi gemeubileerd apartment na Colony Afl. 800,-p/l. excl. luz y awa Cell: 584-3706 /. 568-9007

TA HUUR
Apartment na Tarabana Afl. 750,- All in + Wi-Fi Cell: 583-2264

TA HUUR
Apartment na Koyari 16-B Tel: 743-3852

FOR RENT
Un apartment nobo pa 1 of 2 persona na Braszil awa/coriente/coriente Afl. 700,- paluna borg Afl. 500,- Tel: 567-1559

TA HUUR
Bunita cas full muebla na Cumana #111, 2 camber dos baño awa, coriente, telefoon Borg Afl. 2.000,- Huur Afl. 2.250,- Tel: 583-1299

TA HUUR
Apartment na Pos Chiquito#223-E Afl. 700,- + deposito. awa y coriente apart Tel: 563-9498 / 569-4661

TA HUUR
Apartment semi muebl pa Afl. 800,- pa luna, awa, gas y luz apart. 2 camber - cushina, woonkamer. Pa mas informacion yama Tel: 584-3706 568-5333

TA HUUR
Studio apartment full muebla, awa y coriente ta inclui. Afl. 750,- p/l. Afl. 500,- deposito Palm Beach Tel: 586-0443 / 741-2888

TA HUUR
Apartment na Paradera #80 Tel: 562-35176 yama Tel: 564-5967

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia pa tur sorto trabao di cas, negoshi, construction, entre otro traha blafon, tambe ta pega porta, kozijn. ect Tel: 565-6876

SERVICIO PUBLICO
Pa limpiesa di cura, chapi, corta mata, verfmento di cas of edificio, drecha tuberia, pluming Tel: 568-3728 / 561-4213

SERVICIO PUBLICO
Ta duna les di Ingles, Hulandes, Papiamento y Spaño y domicillio. Pa mas informacion yama Tel: 748-2718

SERVICIO PUBLICO
Ta duna les di Piano pa adulto siña toca wals, bolero, clasic etc Tel: 745-7525

SERVICIO PUBLICO
Nos tin e auto di bo soño na prijs di bo cartera! Pa wak nos coleccion tuma contacto Tel: 748-2718

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese servicio di verf y design camber di mucha negoshi, camber, borchi etc Tel: 749-9120

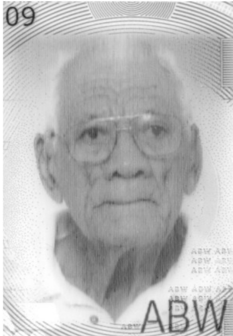
SERVICIO PUBLICO
Mi ta drecha washmachine, frigidaire, stove, airco etc. Tur trabao cu garantia y ta drecha na bo cas mes. Tel: 568-0917

SERVICIO PUBLICO
Ta duna les di Piano pa adulto, mainta 1 x pa siman na oranjestad. Tel: 745-7525



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristian di:



Juan Semeleer

miho conoci como: " Jendi"
na edad di 89 aña
ex-empleado di LAGO, Holiday Inn y schutter

Na nomber di su:

yiunan:Ruben Semeleer
Julieta y Arie van der Linden-Semeleer
Lourdes Semeleer

nieta y nietonan:
Hernando " Nando " Semeleer y Rosa Garcia y famia
Patrick van der Linden y Ely Werleman

bisanieta:
Kimberly Semeleer

como bisanieto di criansa:
Anthony " Buchi " de Nobrega

rumannan:
† Sra. Josefa Figaroa y fama
† Sra. Conchita Christiaans
Sr.Vd. Pedro Semeleer y famia
Sra.Vda. Catarina Orman y famia

swa y cuñanan:
Luisa Kelly y famia na Venezuela
Balbino Kelly y yiu
Dominico y Clarita Kelly y famia
Stevanita Kelly y famia na Merca
Sra.Vda. Sara Ridderstap-Kelly y famia
Ignacio Kelly
Sra. Vda. Dinichi Kelly y yiu
amigonan di cas:Mena y Boni, Sara y Betrando

bon amigo :Patan Farro

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

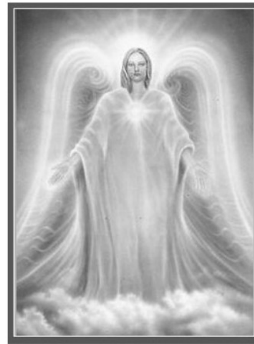
ayudante di cas: Marina

famia: Semeleer,Kelly,van der Linden, Christiaans, Tromp, Figaroa, Orman. Frans, Nuñes, Garcia, Feleciano, Ridderstap, Flanegin, Werleman, Wolff, Maduro, Ras, Dabian
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 11 di juni 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

.

Adres pa condolencia : Washington 84
diaranson 9, diahuebs 10 di Juni 2010
di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"En nombre de la fuerza creadora del universo y de sus grandes Ángeles Rafael, Miguel, Gabriel y Uriel, este ritual ha concluido" doy gracias a estos poderosos espíritus de luz por su presencia conmigo en este día
Amén, amén, amén



SAINT ANTHONY



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Willem Croes

miho conoci como " Wewe of Wim "
na edad di 92 aña

Na nomber di su:

Esposa: Elisabeth 'Betty' Croes-Ras

yiunan: Filomena 'Mena' Croes
Swinda y Aquiles 'Quily' Sevinger
Mario 'Mai' y Maxima 'Maca' Croes-Werleman
Sylvia 'Tica' y Henry Tromp
Maria y Ramon Lee
Jacinto 'Richi' y Norma Croes-Kelly
Marieta 'Yeta' y Alfred Angela
Yennely 'Yenny' Croes

nieto y nietanan:Maikito, Louisetty y Geoland, Angelo y Valerie, Bryan y Heidi, Raul y Yoëlly na Hulanda, Etleen, Shailiny y Victor, Tai Foo y Carina, Jo-ann y Burthy, Jessy y Igor, Jonathan, Koriën y Gino, Marc y Keshba, Dito

bisnieta y bisanietonan: Michell, Eunice, Euliënne, Eumar, Franziënne, Tai Kong, Tai Vic, Shayna, Ava, Zea, Tai King, Tai Keng, Thy-ann, Mylainy, Shulaika, Jean-dre, Sean-pa y Aidan

rumannan:† Mario Croes y famia
† Esebio 'Chebito' Croes y famia
† Maria Henrieta Lacle-Croes y famia
† Anna Lacle y famia na Corsow

swa y cuñanan:
Guillermina 'Nini' Valdez y yiunan
Augustina y Reymundo Solagnier y yiunan
† Juan Ras y famia
† Gilberto Kock y famia
† Modesto de Cuba y famia

Amigonan di cas:Orlando y Yolanda Wernet y famia, Gina Werleman y famia,Livia y Rudy Frank y famia, Detta y Avel Dania y famia, Guillermina Maduro y famia, Fojan Winterdal y famia, Rosita Tromp y famia, Betty Maduro y famia, Erwin y Luisa Henriquez y famia
Suegro y suegranan, subrino y subrinanan, comer y compernan, ihanan, tur su bon bisiñanan, tur su amigonan
famia: Croes, Ras, Werleman, Sevinger, Tromp, Lee, Kelly, Angela, Panthoflet, Albus, Ruiz, Hernandez, Jansen, Van der Linden, Gomez, Croeze, Valdez, Solagnier, Lacle, Simon, Kock, De Cuba, Trimon, Albertsz, Maduro, d'Abreu, Chirino, Franken, Quandt, Henriquez, Ibarra, Wever, Bislick, Rasmijn y demas famia na Corsow, Merca, Hulanda, Colombia y St.Croix
Ta invita pa acto di entiero cual lo Tuma lugar diahuebs 10 di Juni 2010 pa 4:00 di atardi saliendo for di misa Imaculata Concepcion pa Santa Catolico na Santa Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2:00 di atardi na misa.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.

Adres pa condolencia: **Hooiberg 89**
di 7'or pa 9'or pm

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada; den kunuku di yerba berde E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe hanja forsa."

Salmo 23

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos ta anuncia fallecimento di



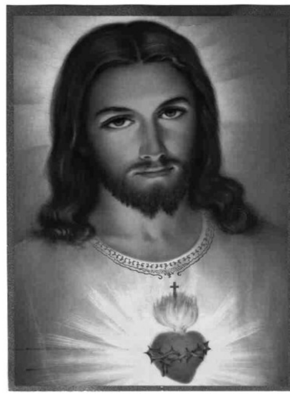
Henry Emiliano Christina

Ex- fundador y director di Avis Rent a Car
***06- 01- 1939 †04- 06- 2010**

Na nomber di su
Esposa: Maria Christina-Martis
Jiunan: Nelly Christina
Rodger Christina
Ramesh y Darrell Christina
Linette Christina y famia
Asha Christina
Leticia de Freitas
Rumannan: Alcides y famia
Irving y famia
Russel y famia
Anthony y famia
Geofrey y famia
Zarina y famia
Werner y famia
Shirley y famia
Sydney y famia
Judith y Cai Koolman y famia
Tantanan: Sofia Curie y jiunan
Selma Lard y jiunan
Omo: Jombi y Sora Maduro y famia
Sobrino- y sobrinanan stima, primo- y primanan, swa- y cuñanan, amigo- y amiganan
Demas famia na Aruba y Corsow: Christina, Martis, Maduro, Joseph, Curie, Martina, Meyer, Ocalia, Lard, Beaumont, Monkou, Le Grand, Chrispina, Dandlau, Bernabela, de Palm, van Dal, Eusenia, Thielman, Winklaar
Amigonan di cas: Joe y Radica Ras, Shon Pa y Edith Lopez, Erwin de Grijze, Freddy Ruiz y famia, Bruno de Castro, Gina Ponse y famia, Rupert y Tina Lacle, Rob y Lydia van Duinkerken, Filomena Winklaar, Ray Philips, Rudi Poterson, Narciso Krozendijk, Mr. Roy y Helen Brown, Chelito Webb y famia, Juchi Curiel, Dito y Nilda Rafini, Papito Elmondelek, Chito Diaz y famia, Mirtha, Yolanda, Olga, Raquel, Miriam y famia, Farina y famia
Enfermera: Iraima Sophia
Ayudante di cas: Judelka
Acto di **entiero** lo tuma lugar **Diahuebs 10 di Juni 2010. Defunto lo ta reposa den misa Sta. Theresita for di 2'or pa 4'or di atardi. Después lo hiba nos querido Henry pa Santana Católico na San Nicolas.**
Lo bai tin un box disponibel pa e bon causa: "Verpleeg Tehuis San Nicolas"
Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home Diaranson 9 di Juni 2010 di 7'or pa 9'or di anochi
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y amistad.
Nos ta lamenta cu después di entiero no ta ricibi bishita na cas



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997



ORACIÓN AL NACIMIENTO DE JESÚS

En el humilde pesebre es en donde Jesús aparece más grande y más glorioso.

Dios acababa de dar a la tierra un Salvador y en los brazos de María en éxtasis, los Ángeles adoran al Verbo encarnado. ¡Que lección para nuestra fe! El tiempo no disminuye la profundidad del misterio; los siglos pasan por delante de este pesebre bendito, el cual nos conserva y nos transmite el recuerdo del nacimiento de Jesucristo, sublime y encantadora prueba del amor de Dios hacia nosotros! Si vosotros no podéis olvidar vuestra madre, vuestra familia, vuestra patria, cristianos no olvidéis al que ha nacido para salvarnos.

Oración. Dios Todo Poderoso, que derramáis hoy sobre nosotros la nueva luz de vuestro Verbo encarnado, haced que la fe de este misterio se infunda también en nuestros corazones. Señor y Dios nuestro, haced del mismo modo, te lo rogarnos, que celebrando con alegría la Natividad de N. S. Jesucristo, merezcamos, por una vida digna de El, gozar de su presencia. Así sea





Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Bou di alanan di Dios mi ta sigur.
Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo,
Ta Hospeda den sombra di Dios omnipotente,
Bisa Senor: "Mi refugio, mi forti,
mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa!"
Salmo 91

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta participa cu a bai sosega den braza di Señor,
Mi casa, nos mama, nos wela, nos bisawela stima:

Sra. Flora Cornelia Stebana Nicolaas-Pourier



Mihor conosi como "Foya of Mamai".
*** 26-12-1926 - †07-06-2010**

Na nomber di su:

Casa:
Elco Nicolaas

Yuinan:
Noris i Freddy Geerman
Edgar Nicolaas
Filomena Nicolaas i Casildo
Marlene Nicolaas na Bonaire
Sigrid i Jorge Geerman na Hulanda
Irving Nicolaas
Shubert Nicolaas i Miriam na Colombia
Edsel Nicolaas
Renny Nicolaas na Hulanda
Ursly i Hugo Silberie

Manera Yui: Rubia Vrolijk-De Palm i Famia

Nietonan:
Gary, Anwar, Maria, Richard, Laila, Jordan, Floor, Gerry, Henki, Bianca, Jolene, Jorid, Inki, Brigitte, Regine, Jörving, Jasmien, Armando, Diego, Ity, Raphael (Tito), Erelyn, Edward (Aidi), Ezekiel.

Bisanietonan:
Itzair, Anwizyann, Sandro, Ricardo, Noemi, Roberto-Carlos, Anthony, Damian, Milinia, Mizairi, Mikeyla, Cyanne, Ysamae, Zion, Jaydon, Jake-Xielle.

Tanta stima: Lusanta Mercera i Famia na Bonaire
Primo Stima: Benjamin De Palm i Famia na Corsow
Prima Stima: Edith De Palm i Famia na Hulanda

Demas primo i primanan, comer i compernan ,ijanan, amiganan stima (mucho hopi pa menciona)
Bisinjanan, Grupo di oracionnan: Hesu Cristo ta Señor, Apostolado mundial di Fatima, Blue Army
Demas Famia i Conosirnan na Aruba, Bonaire, Corsow i Hulanda, Nicolaas, Geerman, Silberie,
De Palm, Ranis, Boezem, Cilië, Mercera, Martijn, Castro, Vermuelen, Every, Knol, Jimenez, Montilla, Dubero, Kloër, Angela, Ramdjan, Christiaans, Marchena, Flores, Alders, Daal, Roos, Clarinda, Makay.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 12 di juni 2010 na misa Sta. Teresita na San Nicolaas di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolaas.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home,
Cumana # 76Diahuebs 10 di juni 2010
Di 7'or pa 9'or di anochi
Nos disculpa si den nos tristesa nos a lubida un of otro famia.



Thrifty Car Rental
Family and Staff

Ta manda palabranan di profundo condolencia na famianan di

"Henry Emiliano Christiana"

Cu Henry sosega na paz.



Aruba Nautical Club
Balashi z/n/, Aruba
Tel.: (297) 585-3022 Fax 585-0004
E-mail: aruba_nautical_club@yahoo.com

Cu tristeza nos a tuma nota di fayecimento di:

Sr. Henry Christina

Na bida Miembro di Aruba Nautical Club

Nos mas sincero condolencia ta bai pa su Señora, yuinan y demas famia.

Di parti di Bestuur y Miembronan di Aruba Nautical Club



SETAR N.V.
ta participa fayecimento di



sr. Henry Emiliano Christina
tata di nos colega Leticia de Freitas
trahando den departamento Debiteuren
Acto di entiero ta diahuebs 10 di juni 2010.
Resto mortal di sr. Henry Christina ta reposa
for di 2'or di atardi den Misa Sta. Theresita na San Nicolas
Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V.
ta extende palabranan di condolencia na su señora,
na Leticia, demas yiunan, rumanan y nan respectiva famia.



Rose Mysticism



Mary, fragrant Rose of Mysticism, please help us to take a look inside ourselves and to examine ourselves, how we shall be able to bear your glance and stand firm before you; help us to know ourselves better, especially in those areas of thought and deed which displease you; help us to become more like you. We promise that we shall try. We also promise to imitate you. Please help us to work on ourselves, to let your love shine wherever we are able to work, but especially for the priests and religious.





DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro,
7 Ave Marias,
7 Credos durante 7 dias.
Pida un imposible y sera favorecido.
Mandar a publicar al 7o dia .





Departamento di Labor y Investigacion

Ta anuncia fayecimento di:

Sr. Willem Croes

Tata di nos colega di trabou sra. Yennely Croes.

Staf y personal ta desea forza na e famianan y cu alma di sr. Croes sosega na paz.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net



Ta participa fayecimento di:



JUAN SEMELEER
welo di nos director Hernando Semeleer

Alaves nos ta participa du nos lo ta sera
Diabierna 16 di Juni 2010
mitar dia pa motibo di luto.

Nos ta desea famia hopi forza
cu e gran perdida aki

Cu papa Juan sosega na paz.

Oracion di San Francisco di Asis

Señor, haci mi un instrumento di BO Paz...
Laga mi trece amor caminda tin odio
Laga mi trece pordon, caminda tin pleito
Lagami trece union, caminda tin desunion
Laga mi trece berdad, caminda tin eror
Laga mi trece speranza, caminda tin desesperacion
Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad
Laga mi trece legria, caminda tin tristeza

Señor

Haci mi busca tanto pa consola cu pa
ser consola, mas tanto pa compronde,
cu pa ser comprendi
mas tanto pa stima, cu pa ser stima...

pasobra ta dundando cu nos ta ricibi,
ta pordonando cu nos ta haya pordon,
y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno.
Amen

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, Mi'n tin falta di nada:
Den cunucu di yerbe berde E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil
Pa mi bolbe haña forza
Salmo 23:1

A bay sosega den brasa di Señor na e bunita edad di 93 aña nos Mama, Wela, Bisawela stima:



Sra. Brigida Anna Winklaar Martis

***08-10-1916 †06-06-2010**

Na nomber di su:

Yiunan:
Teofila (Baby) Winklaar
Timoteo (Boy) Winklaar

Nietanan:
Ilonka Winklaar & Remco Spoelstra
Jean- Ann Winklaar & Ramoncito Croes

Bisanieta:
Tizyiah Croes

Ruman:
Alcira Weiman y famia

Ciudador:
Sra. Maria Cruz Urtado

Cas Betesda y Stichting Thuiszorg Marianita.

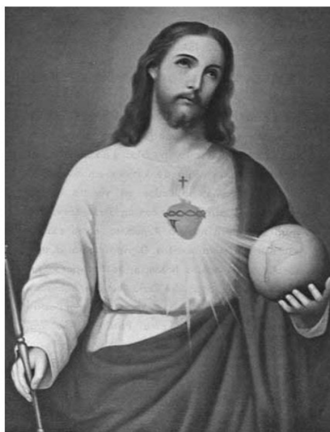
Primo-, primanan, sobrino- sobrinanan y demas famia na Corsow, Bonaire y den exterior.

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 10 di juni 2010 na misa Fatima na Dakota di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Sabana Basora. Brigida lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Depues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco parala salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.











Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki, Trina Semeleer-Heyer y demas famia, di e difunto:



Sra. Viuda Jolanda "Nana" Heyer-Dubero

Kier gradici di curazon tur famianan, amiganan y conocirnan cu a demostra nan atencion y cariño na nos estimada **"Nana"** durante su enfermedad y cu a compaña nos durante e momento nan dificil.

Un danki special na su:
Subrina y su enfermera personal sra. Shirley Steba-Leo
Sra. Sonia Sosa su ayudante.
Un danki special tambe na tur esnan cu a yama, manda E-mails, flor y telegram cu a compaña nos te na e ultimo momento di nos difunto.

Alaves ta invita tur famia y conocirnan pa un Rosario na e di ocho dia di fayecimento di nos estimada difunto cual lo tuma lugar dia 10 di juni 2010 pa 7:00 pm na Macuarima 42.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

ASPIRACION DI SAN IGNACIO

Alma di Cristo, santifica nos.
Curpa di Cristo, salba nos.
Sanger di Cristo, legra nos.
Awa di Custia di Cristo, laba nos.
Pasion di Cristo, fortifica nos.
O bon Hesus, scucha nos.
Den bo heridanan sconde nos.
No permiti pa nos separa for di BO.
Contra enemigo malicioso defende nos.
Na ora di nos morto yama nos, y manda nos bini cerca Bo pa hunto cu Bo Santonan nos alaba Bo den tur siglo di siglonan.
Amen.

Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.



Aurora
Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento/ Invitacion

Na nomber di su casa, yuinan, nietonan, rumanan y demas famia, nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion y a duna nos sosten durante entiero di nos difunto stima:



Miguel Mario Zievinger

Mihor conoci como "Buchi"

Un gradicimento special ta bai na Efrain Boekhoudt, Etty Toppenberg y Aurora Funeral Home pa nan bunita trabow y sin laga afo esnan cu a manda telegram, flor y krans.

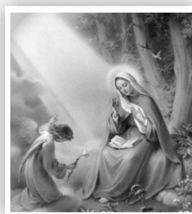
Alavez nos kier a invita tur famia, amigonan, bisiñanan y conocirnan pa 3 santo sacrificio di misa:

Diaranson 9 di Juni 2010 pa 6:30 pm.
Diabierna 11 di Juni 2010 pa 6:30 pm.
Diasabra 12 di Juni 2010 pa 7:00 pm
Despues di ultimo misa nos tin un Rosario na cas Bakval 12-C.

ASPIRACION DI SAN IGNACIO

Alma di Cristo, santifica nos.
Curpa di Cristo, salba nos.
Sanger di Cristo, legra nos.
Awa di Custia di Cristo, laba nos.
Pasion di Cristo, fortifica nos.
O bon Hesus, scucha nos.
Den bo heridanan sconde nos.
No permiti pa nos separa for di BO.
Contra enemigo malicioso defende nos.
Na ora di nos morto yama nos, y manda nos bini cerca Bo pa hunto cu Bo Santonan nos alaba Bo den tur siglo di siglonan.
Amen.

Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.





SAN JUDAS

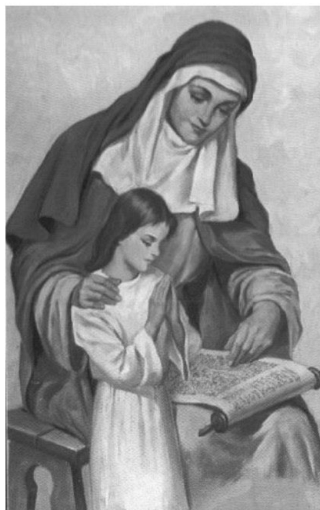










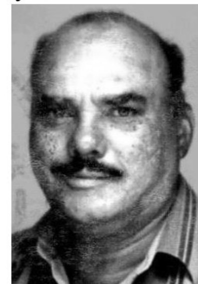


Aurora
Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento/ Invitacion

Na nomber di henter famia nos kier gradici tur cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante enfermed, fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Everaldo (Eve) Vrolijk

Gradicimento ta bay na: Eertse Hulp, Intensive Care y zusternan di 2e piso, Dokter Dennert y asst., Dr Croes y Dr. Kelly, Dep. di ambulance pa nan bon trabao y pasenshi.
Zusternan: Maria Dirksz y Roosje Paesch cu ta yuda Eve ariba dianan di fiesta y weekend. Zusternan di Wit Gele kruis dep. Savaneta. Pastor Rey di Sta. Cruz y Etty Toppenberg.
Un danki grandi na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.

Alavez nos kier a invita tur famia, bisiña y conoci pa asisiti na tres sacrificio di misa ariba:

- diamars 8 di juni pa 7'or di anochi.
- diahuebs 10 di juni pa 7'or di anochi.
- diasabra 12 di juni pa 7'or di anochi na misa Inmaculata Concepcion na Sta. Cruz.

Diasabra despues di misa tin un Rosario na Papilon 42-E.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



With deep sympathy we announce the death of:



Conrad Austin Meyers

Aruba, 26 May 1939 - USA, 1 June 2010

Funeral will take place in Aruba, date and time of the funeral will be announced later.

Condolences can be send thru the Olive Tree Funeral Home website:
www.theolivetreefuneralhome.com

Organisashon di tatanan ta pidi pa kaba ku e fenomeno di yu no rekonosé i yu rechasá

WILLEMSTAD – Un organisashon di hende homber i tata a meskla den e diskushonnan ku tin na nivel parlamentario pa atende e fenomeno di tatanan ku no ta rekonose nan yunan i por lo tantu no ta karga responsabilidat pa e yunan aki. Staten di Antia ta hopi avansa ku tratamentu di e kambionan di lei pa responsabilisa tatanan pero a wanta tratamentu di e konsepto pa skucha tantu e organisashon di tata aki komo e eksperto ku a formula e lei. E organisashon di tata ta yama ssu mes FEEMI (Fundashon pa Eksponé E Muraya Invisibel). E organisashon ta bisa ku yu no rekonose ta igual ku bisa ku ta yu rechasá, ku tur e konsekuensha ku esaki por tin pa nos yunan i nan futuro.

E fundashon ta splika ku resientemente den Parlamentu a inisiá ku tratamentu di un kambio den nos Kódigo Sivil. FEEMI a tuma nota di esaki i a move un bes i a entregá su proposishon riba e lei ku ta ser tratá i tambe a pidi Parlamentu e oportunidat pa wòrdu skuchá. Parlamentu a honra FEEMI su petishon i riba 24 di mei último FEEMI a presentá su miembronan, splika e meta di FEEMI i tambe a duna su opinion i remarke riba e lei na Parlamentu. Riba e tópiko di rekonosementu di yu tambe FEEMI a duna diferente kousa di esaki i kon por evitá ku den futuro nos ta sigui haña yunan no rekonosé den nos komunidat. FEEMI ta masha kontentu ku e diskushon públiko ku a start resientemente riba e tópiko aki ku direktamente tin di ber ku e responsabilidat di mayornan pa ku nan yu(nan).

EEMI su punto di salida prinsipal ta, e Tratado di Derecho di Mucha, ku ta stipulá e derechonan di e mucha. Pa FEEMI i pa nos komunidat, e derechonan di e mucha mester ser tradusí den obligashon di su mayornan.

E tratado klaramente ta bisa ku e mucha tin derecho riba un relashon ku ámbos mayor i tambe di ser eduká i kria dor di ámbos mayor. E tratado no ta wak si e mayornan ta huntu si òf no, esaki ta algu entre e mayornan, pero e no mester afektá nan yu(nan) ni tampoko e responsabilidat di e mayornan pa ku nan yu(nan).

E diskushon resien tambe a yuda trese mas konsientisashon bou di mayornan, i hóbennan ku ta e futuro mayornan, di e responsabilidat ku ta bin na momentu ku nan prokreá un yu. Na e momentu ei e hóben ku a bira mayor ta traspasá su derecho di mucha pa su yu(nan) i e ta asumí awor responsabilidat pa ku e yu aki. E kambio di lei den tratamentu aktualmente no ta pa evitá tatanan di no rekonosé nan yu.

Kontrali na e impreshon ku ta reina ku e kambio di lei aki FEEMI a ripará ku esei no ta e kaso. E lei aki ta mas bien pa hasi posibel pa mama, yu òf voogdijraad por enkaminá e proseso pa un yu wòrdu rekonosé pa e tata, sea e tata ta bibu òf morto. E lei aki ta atendé mas ku asuntu di herensha, pues ta pidi pa e yu wòrdu rekonosé pa asina e por forma parti di repartimentu di herensha, propiedat i bienes.

FEEMI ta pidi pa sera kranchi kompleto. FEEMI durante su presentashon na Parlamentu a presentá e sistema manera ta ser uzá na Costa Rica. Ta un sistema ku ta obligá e mama pa for di na momentu ku e yu nanse e mester bai registr'é na Kranshi. E mama mester bisa ken ta e tata, i si akaso e tata no bai registrá boluntariamente etc etc etc (kaba e frase aki). Un lei pa hasi posibel ku TUR yu ta ser rekonosé na nasementu di e yu i su benefisio. Na opinion di FEEMI un lei asin'aki lo tin un efekto preventivo riba e kantidat di yunan ku ta nanse no plania.

Banda di e echo ku e ta kumpli ku un di e derechonan di e mucha tambe e ta pone ku tantu hende hòmber komo hende muhé lo bira mas konsiente, mas kuidadoso ku hañamentu di yu. Tambe e ta yuda ku gobièrnu no ta esun ku despues ta bira mayor di hopi yu i komo tal mester kria nan.

Ku defakto ta nifiká ku ta komunidat ta esun ku ta asumí responsabilidat pa tur e tata i mamanan iresponsabel, asina e fundashon ta bisa. Staten lo sigui ku tratamentu di e lei aki proksimamente.

Minister Leeflang: Skolnan no por manda mucha keda kas promé ku fakansi



Minister Leeflang

WILLEMSTAD – Ta kontra lei pa skolnan manda mucha kas prome ku fakansi ofishal kuminsa. Asina minister di enseñansa Omayra Leeflang a anunsia ayera nochi.

E minister ta bisa ku el a risibí informashon ku sierto skol ta manda mucha keda kas pasobra a terminá eksamen òf prufwèrk. Ta importante pa enfatisá ku esaki ta kontra lei. Den kaso ku manda mucha keda kas esaki ta un violashon di tantu lei di enseñansa obligatorio komo lei ku ta stipulá fakansi di skol.

Leerplichtlandsverordening PB 1991 no 85

Regeling vakantiedagen funderend onderwijs PB 2009 no 4

Regeling vakantiedagen voortgezet onderwijs PB 1998 n0 250

Ta importante tambe pa informá ku mayornan no por Sali bai ku fakansi ku nan yunan promé ku fakansi kuminsá. Pasobra imigrashon ku ta hasiendo un tremendo trabou den control di enseñansa obligatorio lo ninga salida di e mucha. Den kaso ku un mayor tin motibunan bálido pa sali ku su yu tòg, e mester tuma un pèrmit serka e ámtenar di enseñansa obligatorio ku ta na SAE. Pues no por ta asina ku na un banda ta kontrolá si muchanan ta bai skol i mayornan ta kumpli ku reglanan di lei i na otro banda skol mes ta manda muchanan keda kas. Komo minister di Enseñansa nos ta urgí direktivanan di skol pa instruí nan direktornan di skol pa tende kuenta ku e reglanan di lei i sòru pa skolnan keda habri te na e último dia ku lei ta preskribí. Maske eksamen òf prufwerknan a terminá, e proseso di enseñansa ta sigui te ku 31 di yüli, asina e minister ta bisa.

Inspekshon di enseñansa ta esun enkargá ku vigilá pa kumplimentu ku e leinan di enseñansa.

Organisashonnan den Otrobanda ta kere ku hospital nobo mester bin den Otrobanda



WILLEMSTAD – "E hospital nobo pa Korsou mester bin den Otrobanda. E ta e miho opshon", asina organisashonnan di Otrobanda ta bisa relashona ku e plannan pa kon-strukshon di un hospital nobo den e area di Groot Piscadera. E anunsio riba e lokalidat nobo no a kai den bon tera serka e gruponan aki i nan a anunsia un mobilisashon. E gruponan a traha un paralelo ku loke a pasa 15 anja pasa, tempu ku gobièrnu a haña ta bon bende Awasá ku un grupo franses pa nan sera Plasa Brion traha un hotèl riba dje. "Promé, Bestuurscollege a trata di tene henter e asuntu paden, pa pueblo no ripará. Pero el a lèk tòg. E ora ei, ku kantidat di argumento falsu a trata na tira santu den wowo di pueblo: ku ta sobra basta pida públiko, ku no ta kita bista riba boka di Anna-baai, i ku e proyekto ta na bienestar di pueblo mes. Pero apesar di tur engaño, pueblo a komprondé ku e lo a pèrdè un di su plenchinan mas importante, i pueblo a lanta para e asuntu aki. Awor, den kaso di hòspital, Bestuurscollege ta hiba e mesun táktika. Ta anunsiá palabra i sifra bunita, pero ta tene e dokumentonan mes atras, pa pueblo no bira sabí i chèk pa su mes. Ta tira dòmtrùk di santu den wowo di pueblo pa hustifiká ku Noorduynweg ta e mihó sitio pa un hòspital nobo. Por ehèmpel, ta remarká ku e si-tio ta den sentro di e isla, komo si fuera ta esei ta konta. Loke nan ta lubidá di bisa aserka ta ku sentro di Kòrsou no ta sentro di poblashon, i ku einan hòspital lo ta leu for di kaminda mayoria hende ta biba riba nos isla. En kambio, e lokashon ekistente na Otrobanda ta den sentro di poblashon. Pa por sirbí henter isla mihó, Otrobanda ta boga pa traha ademas un sentro médiko na Banda Abou ku por risibí kaso di emergensha, tuma tèst i tene konsulta. Na Jan Noorduynweg, ni pariba ni pabou no ta yega na tempu. Tur ambulans ku ta bini di pariba ta kura pasa Otrobanda pa hala dies kilometer mas te ora yega Noorduynweg. Dikon no ta bisa bèrdat?", asina e gruponan ta bisa. Mas aleu nan ta komenta riba e ponensha ku Otrobanda tin peliger di inundashon pa-sobra Pater Euwensweg ta yena ku awa ora di awa seru pisá.

"No ta bisa aserka ku e tereno disponibel pa un hòspital nobo ta mas ku tres meter mas haltu ku Euwensweg. I ta keda ketu riba e hecho ku tereno di Soltuna na Noorduynweg ta area di inundashon ku ta risibí awa di un gran parti di Korsou. I ku lo mester yena mas ku 12.000 trùk di tera pa e edifisio i su lugá di parker no inundá. Si Euwensweg inundá, tin dos kaminda mas pa yega e sitio na Otrobanda, ku ta Witteweg di pariba i Roodeweg di pabou. Si un kalamidat sera Noorduynweg, no ta sobra kaminda pa yega hòspital nobo. Ta pre-tendé ku ora un orkan pasa, Sehos lo inundá. No ta hasi menshon di un rapòrt di go-bièrnu ku ta demostrá ku awa di laman lo subi tera te yega Euwensweg, pero ku e parti di tereno ku tin edifisio ta keda muchu haltu pa awa yega mas leu. Otro rapòrt ku ta skonde pa bista di pueblo ta un estudio di lokashon ku gobièrnu mes a enkargá pa evaluá tres lokashon. Por ta pasobra den e rapòrt aki ekspertonan a husga ku Jan Noorduynweg no ta konsehabel mes? Òf ta pasobra e rapòrt ta menshoná ku kualke lokashon ku no ta Otrobanda ta eksigí un invershon di 12 mion florin mas na infrastruktura ku Otrobanda tin kaba? Meskos, pa por deskartá Otrobanda, a inventá ku hòspital ta un monumento protehá, i ku no por mishi ku ne.

Ta keda sin splika unda presis ta monumento, pasobra ku eksepshon di kapèl di Thomascollege, i un pida chikitu pabou di dje, ni hòspital ni Thomascollege no ta riba lista di monumento. Ta trese dilanti ku no por drecha Sehos mas, e ta un edifisio kansá ku no ta sirbi mas. Di kon no ta bisa aserka ku Otrobanda ta di akuerdo, i ta boga pa traha un hòspital kom-pletamente nobo i modèrno den Otrobanda mes. Pero e ora ei ta trese dilanti ku Otro-banda no tin basta espasio pa traha un hòspital. Lo kual ku ke bisa ta ku e hòspital di Hulanda, no ta pas riba e tereno. Realidat ta ku e tereno parti nòrt di Sehos huntu ku esun di Thomascollege ta yega te sobra pa futuro. Ademas tin e tereno na otro banda di Hamelbergweg ku tambe ta di hòspital. I ta lubidá di menshoná ku na Noorduynweg mas o ménos 6 hèktar na tereno sumamente importante pa agrikultura lo bai pèrdí. Un pais ku ke ta bèrdaderamente outónomo no mester sakrifiká tera ku ta destiná pa pro-dusí kuminda. Mester stòp di kònta mitar bèrdat, mitar kuenta, i traha ku realidat i hechos. Òf lo bai trata ku e asuntu di lokashon di hòspital ku e mesun terkedat ku ta trata ku CEMS?", asina e organisashonnan ta puntra.

Shete organisashon no-gubernamental a presentá un plan di destinashon pa península di Caracasbaai na Bestuurscollege

WILLEMSTAD -- Shete organisashon no-gubernamental a presentá un plan di destinashon pa península di Caracasbaai na Bestuurscollege. E organisashonnan akí ta hasi un apelashon na gobièrnu pa akseptá e plan komo un konsepto pa futuro desaroyo di e area akí. Ta trata di e sigiente organisashonnan: Fundashon Pro Monumento (ProMo), Amigu di Tera, Defensa Ambiental,National Archaeological Anthropological Memory Management (NAAM), Stichting Monumentenzorg Curaçao, Sosiedad de Arkitekto i Ingeniero Antiano (SAIA) i Team Cactus. Den e plan presentá e organisashonnan ta elaborá riba dos prinsipio básiko: Na promé lugá henter e area, inkluso e playanan ta keda habrí i aksesibel gratis pa pueblo di Kòrsou, i bishitante. Na di dos lugá e naturalesa eksistente ta keda intakto, es desir no ta bini konstrukshon di bibienda ni di edifisionan grandi turístiko. Den e plan e diferente aktividatnan di rekreashon manera landa, sambuyá, nabegá ku barku di bela, kana i kore baiskel, ku ya kaba tin hopi hende ta hasi einan, por keda en prinsipio. Ta restorá e dos monumentonan eksepshonal ku ta Fort Beekenburg i e edifisio di Quarantaine.A pesar di esei ta bini algun destinashon nobo manera un kampamentu pa hoben i un parke rekreativo di 12 hèktar ku palu haltu ku ta duna fresku (hòfi) ku fèlt di yerba meimei di nan kaminda lo ta dushi pa sinta sosegá i rekreá den airu liber. Segun e plan, lo bini solamente ún instansha pa manehá henter e area i tené limpi i sigur. E mihó opshón pa alkansá e meta aki ta pa hasi henter e area un Parke Nashonál. Na 2006 gobièrnu insular a habri Península di Caracasbaai pa pueblo despues ku pa 80 aña e tabata inaksesibel pa públiko. Na 1925 SHELL a haña e península i a konstruí 35 tanki di zeta. For di terene di Isla na Emmastad tabata pòmp zeta pa yena e tankinan i Caracasbaai a bira un haf kaminda barkunan tabata bin tuma zeta. Despues ku SHELL a bai na 1985 e area a kai bèk den man di gobièrnu. Na komienso di añan nobenta un Masterplan pa turismo a proponé pa desaroyá e peninsulá pa turismo. Na 1995 EOP a destiná e parti ost, ku su naturalesa pristino, komo area di konservashon pa naturalesa. E parti ku SHELL a uza, i ku ta keda wèst i mas serka di Caracasbaai a haña destinashon turístiko, ku idea pa konstruí hotelnan haltu i grandi. Despues ku a habri e area pa públiko un kuater aña pasá por a mira ku hopi hende a kumisá rekrea einan. Lastimamente na un manera no-kontrolá i no-strukturá. Aparentemente tin gran nesesidat di un area asina pa rekreashon. E NGO-nan ariba menshoná ta di opinion ku awe despues di binti aña di e plannan pa desaroyá turismo ekstensivo mester kambia e vishon di desaroyo turístiko pa e area akí. E parti akí di Banda Riba a yena ultimamente ku bibienda i proyektonan turístiko. Península di Caracasbaai te ainda ta un area relativamente sano, bèrdè habrí i ku silensio den un area sumamente urbanisá di nos isla. Deklarando e area komo Parke Nashonal ta e mihó manera pa mantené e balornan históriko, arkeológiko, di arkitektura, di naturalesa den lamán i riba tera. Ta trata akí di un di e poko lugánan ku a sobra na nos isla kaminda tin paisahe i lamán habrí i aksesibel tantu pa hendenan di Kòrsou komo pa turistanan, asina e organisashonnan ta bisa.

Boneiro ta sigui prepara pa bira parti di Ulanda

KRALENDIJK -- Resientemente Komisario pa islanan BES, sr. Henk Kamp a entrega na Kolegio Ehekutivo di Boneiru un asina yama voortgangsbericht. Esaki den kuadro di tur trabounan ku ministerionan hulandes ta desplegá na Boneiru. E voortgangsbericht ta relashoná ku un raportahe "halverwege" ku komisario Kamp a entrega dia 1 di desèmber 2009 na Sekretario di Estado di asuntunan Interno i di relashonnan den Reino, sra. Bijleveld-Schouten. Den e raportahe aki sr. Kamp a duna sra. Bijleveld un resúmen di e preparashonnan ku ta tumando lugá pa e isla Boneiru, St. Eustatius i Saba pasa di ta islanan den un konstelashon Antiano pa forma parti direkto ku Hulanda. Sekretario di Estado Bijleveld a presentá e raportahe aki na Parlamento Hulandes fin di aña pasa.

Den un raportahe fecha mei 2010, entre otro ta wòrdu menshoná ku Banko Sentral di Hulanda ta hibando kòmbersashonnan ku islanan BES enkuanto kambiamentu di sistemanan di pago elektróniko. Ku esaki pa dia 1 di yanüari 2011 tur kuentanan bankario por wòrdu adaptá sin ningun problema. Tambe Banko Sentral di Hulanda a laga traha un folder kaminda ta duna informashon na tur empresanan riba e islanan pa loke ta trata kambio di moneda di florin Antiano pa dollar i tur lokual e kambio aki ta enserá. Na Kolegio Ehekutivo nan a presentá un Dollar Monitor.

Mas aleu e reportahe ta menshoná ku diputado Marugia Janga huntu ku ministerio pa Hubentut di Famia a akordá ku e edifisio pega ku kèrki na Parke Wilhelmina despues di wòrdu renobá kompletamente lo bai alohá 4 servisio esta Sebiki, Stichting Bonairiaanse Jeugdzorg, Porta Habri i Ofisina di Konsulta. Tambe Selibon huntu ku e servisio di naturalesa i medio ambiente ta trahando riba un sistema pa trata deshasí di sushi ilegal i awa sushi. Un ofisina na Kòrsou, MIC, a wòrdu aserka pa supervisá instalashon di un planta temporal di purifikashon di awa sushi. E destaho públiko ta wòrdu realisá pa e instalashon di un planta permanente di purifikashon den e próksimo luna. Finalisashon ta tuma lugá promé ku fin di e aña aki. Kolegio Ehekutivo di Boneiru lo risibí tur luna un notifikashon di e progreso, entrega dor di Komisario pa BES Sr. Henk Kamp. Tur promé djarason di luna sr. Kamp lo evaluá esaki ku Kolegio Ehekutivo, asina a anunsia na Boneiru.



Arkitektonan di region lo ta huéspet durante konferensha regional tokante integrashon i koperashon

WILLEMSTAD -- Direktorado pa Asuntunan Ekonómiko den koperashon ku Caribbean Export Development Agency (CEDA) ta organisá un seminario na Kòrsou ku koperashon di Union Oropeo.

E seminario internashonal ta tuma lugá di 10 pa 12 di yüni, 2010 den Renaissance Curaçao Resort and Casino.

Meta di e seminario ta pa:

- Amplia konosementu di outoridatnan di sektor públiko i sektor priva di Kòrsou, tokante di e prosesonan di integrashon ku ta andando den Karibe.
- Stimulá koperashon entre dunadónan di servisio profeshonal den region ku atenshon speshal pa arkitektonan i diseñadónan di interior.

Kòrsou ta rondoná pa un mundu ku kada dia ta kambia mas lihé. Palabrashonnan ku ta di influensia riba nos aktividatnan ekonómiko, ta keda hasí entre paisnan i kontinentenan. Esaki no tin mester di ta un problema basta nos tambe partisipá aktivamente den e kambionan aki.

Union Oropeo a sera un akuerdo ku paisnan ACP, e asina yamá "Economic Partnership Agreement" (EPA). E paisnan ACP ta para pa paisnan di Afrika, Caribe i paisnan den oséano Pasífiko, ku ántes tabata kolonia di paisnan miembro di Oropa pero ku awor ta independiente. Den e akuerdo ekonómiko aki tin reglá kon e paisnan menshoná ta trata otro su importashon di produktonan òf servisionan. Pa loke ta trata e servisionan por pensa riba rekonosementu di otro su norma i balornan profeshonal. E rekonosementu aki ta keda ankrá den un asina yamá "Mutual Recognition Agreement" (MRA).

Antia Hulandes (Kòrsou) no ta parti di e akuerdo menshoná. Komo pais LGO, un pais ku lasonan konstitushonal ku un miembro di Union Oropeo, Kòrsou si ta keda influensia pa e akuerdonan. Tin hopi kombersashon ta tuma lugá tokante di kon un LGO den su situashon tòg por partisipá i tin benefisio di e akuerdonan trahá. Ta papia entre otro di un integrashon mas amplio di retnan di kontakto regional di arkitektonan i diseñadónan interior (interior designers). Por ehèmpel, kon un arkitekto di Kòrsou por partisipá en ofertanan regional i te asta Oropeo. Kontesta riba preguntanan asina ta amplia merkado pa nos servisionan.

Caribbean Export Development Agency (CEDA) ta un organisashon regional ku tin komo meta pa stimulá komersio i invershon di paisnan ACP. El a keda lantá na 1996 pa medio di un akuerdo inter-gobernamental pa stimulá komersio i invershon entre 15 miembronan di CARIFORUM. E organisashon tin un relashon di koperashon ku e paisnan franses den Karibe (French Caribbean Outermost Regions (FCOR's)), e LGO-nan ingles i Hulandes i Cuba. Direktorado pa Asuntunan Ekonómiko ta miembro di e asosiashon aki for di aña 2006. Union Oropeo ta duna sosten tékniko i finansiero na CEDA.